

# PBT



## SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

(Para niños de 6 a 80 años)

### CAMARA



—Salga usted.

—Usted primero.

—Sin cumplido,

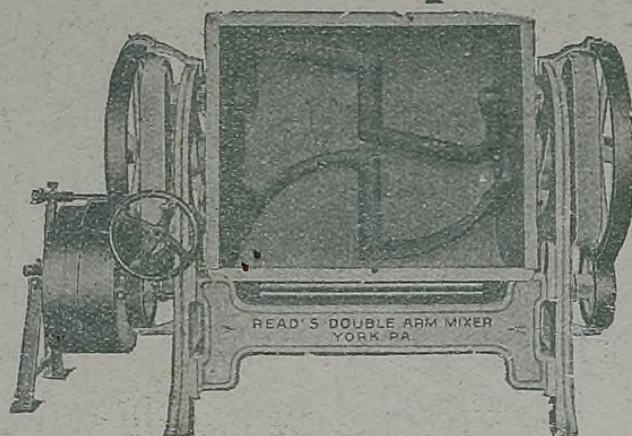
salga usted.

—No, *après vous*, yo se lo pido.

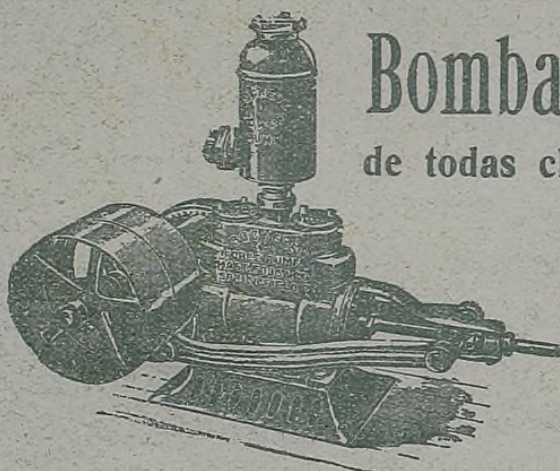
(Y tan terco Ezequiel como Piñero,  
resolvieron los dos salir *primero*).



# Amasadora de pan GLADIADOR



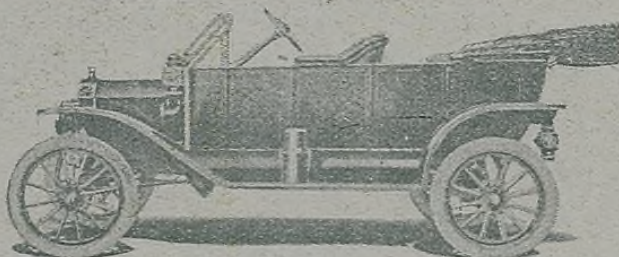
Ofrecemos la GLADIADOR como la máquina ideal para amasar; son muchos los puntos de superioridad que representa sobre otras máquinas. En primer lugar, el sistema de amasar es perfecto; la masa se hace homogénea, limpia e inmejorable en todo sentido. La construcción de estas máquinas hace que sea más fácil limpiarlas y que el aseo sea perfecto.



## Bombas para agua de todas clases y capacidades

Nos encargamos de hacer instalaciones de agua, ya sean grandes o chicas, dejando todo en perfecto funcionamiento.

## Automóviles FORD



Sin lujo, pero con mucho motor, mucha resistencia y mucha duración. El FORD pasa por caminos que otros se quedan. Cuatro cilindros y 20 H P. Pesa 650 kilos y tiene 26 centímetros libres debajo del eje.

Soliciten catálogo, que remitiremos a vuelta de correo.

**JUAN SHAW e Hijos 860, Venezuela, 870 - Bs. As.**

Motores "STOVER", Enfardadoras "ELI", Máquinas para Carpintería, Artefactos Eléctricos, Carruajes, Escritorios, Bibliotecas, Archivos, Sillas, Faroles, Aceite, Relojes, Registradoras, etc., etc.





# LO QUE DICE EL MÉDICO



estas que, aunque no tengan mayor importancia, son dolorosas.

Entre ellas están los sabañones. Casi todo el mundo conoce los síntomas: enrojecimiento de la piel, sensibilidad exacerbada, picazón cuando se siente impresión de calor, y durezas más o menos grandes.

Hay el error de creer que sólo padecen de sabañones las personas trabajadoras. Nada más incierto. En todas las clases sociales hay "abonados" a esa enfermedad, si queremos llamarla así. Los sabañones se localizan en las extremidades, es decir, en donde la sangre tiene más trabajo para subir a los canales venosos que la llevan al corazón. Así que las víctimas son manos, pies, nariz y orejas.

Hay que distinguir entre sabañones y grietas. No siempre los primeros terminan en las segundas, y lo corriente es que el sabañón continúe todo el invierno rojo e hinchado, con sus alternativas de dolor y picazón. Pero hay algunos casos, sobre todo cuando atacan a personas muy sanguíneas, en que los sabañones se ulceran, la epidermis se parte y queda entonces formada la grieta.

Para evitar unos y otros, es necesario lavarse siempre con agua fría; nada hay que estropee tanto la piel como el lavado con agua caliente. A pesar de la opinión general, es en absoluto contra-

producente, no sólo para los sabañones, sino para la conservación del cutis. Pero ya que no todo el mundo quiere reconocerlo, damos aquí unas pequeñas fórmulas curativas y aun preservativas. El zumo de limón y la glicerina forman una panacea eficaz contra los primeros síntomas de sabañones. Se frota muy bien con esa mezcla la parte atacada, y se recubre con un lienzo de hilo fino. Si se teme tener sabañones en los pies, se espolvorean las medias con un compuesto de 60 gramos de almidón y 10 gramos de alcanfor. El yodo es también eficaz, pero su aplicación continua irrita la piel.

Para los sabañones ya formados, he aquí una buena fórmula: extracto de saturno y aguardiente alcanforado, 30 gramos de cada uno; se fricciona bien el sitio atacado y, si es posible, se tienen compresas durante toda la noche.

Contra las grietas, se aplicará esta otra fórmula: agua de lechuga, 200 gramos; agua de laurel cerezo, 100 gramos; bórax, 15 gramos.

O esta otra, para ponérsela durante la noche: cera amarilla, 15 gramos; aceite de lino, 30 gramos; tintura de benjuí, 8 gramos; glicerina, 14 gramos, y esencia de lavanda.

Además de estas fórmulas, se deberá evitar el calor intenso o el cambio brusco de temperatura.

## Premios a los niños da PBT

Véase la página "Pedagogía Casera"

### INFORMES ÚTILES

CUANDO EL TERCIOPELO está muy sucio de materias grasas, se le frota con un paño impregnado en manteca, aceite o mejor amoníaco líquido y después se lava con esencia de trementina.

LAS ALCAPARRAS, los pepinillos y las cebollas se ponen crudos en vinagre con un poco de sal y astrágalo. Las judías verdes y tiernas se escaldan fuertemente y luego se dejan casi secas. Entonces se salan, teniéndolas durante veinticuatro horas en una solución de sal marina bien concentrada, y, finalmente, se ponen en vinagre. De igual manera se pueden conservar los espárragos y la parte tierna de los alcauciles.

CARNE PARA ENFERMOS.—Se echan en un mortero 250 gramos de carne cruda, 75 de almendras dulces, 5 de almendras

amargas y 80 de azúcar y se machaca todo, hasta que forme una pasta homogénea que puede pasarse por un tamiz.

En caso de querer hacer una emulsión se toman las proporciones siguientes: 50 gramos de carne cruda, 15 de almendras dulces, 1 de almendras amargas y 16 de azúcar. Se machaca todo en un mortero añadiendo, gradualmente, la cantidad de agua deseada. Después se pasa por un tamiz. La emulsión resulta más sabrosa y nutritiva añadiéndole un par de yemas de huevo.

PARA PEGAR FOTOGRAFÍAS se emplea una mezcla compuesta de 106 partes de sandálica, 40 de almáciga, 2 de alcanfor, 16 de esencia de lavanda, 180 de alcohol absoluto, 12 de éter y 8 de trementina de Venecia.

## Agentes

se desean en ciudades y pueblos del interior para representación de importancia y de porvenir. Encárense referencias. A todo interesado se le ruega indicar si trabaja como comerciante o comisionista. Dirigirse por carta a

R. MORALES. - 332, Paraná, 332. - Buenos Aires



# TURF

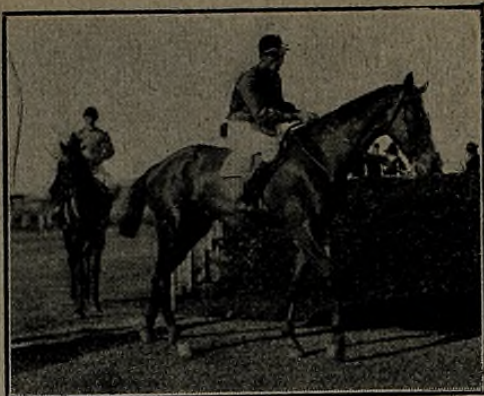
Los aficionados a las luchas hípicas están nuevamente de parabienes. El domingo próximo tendrán ocasión de presenciar una carrera verdaderamente clásica, a juzgar por la calidad de los competidores. Nos referimos al premio "Invierno", de 2.200 metros.

Entre los caballos que han mantenido su inscripción, se destacan con más probabilidades de conseguir el ansiado triunfo San Jorge, Charming, la yunta del stud Iccache formada por Last Reason y Afilador II, y el mismo Elcano, a pesar de su reciente derrota. Desde luego la actuación de este último carecerá de mayor importancia, por cuanto que, dado el caso de que sea presentado, será para proteger a su compañero de "écurie" San Jorge.

El punto de mira de los aficionados es el encuentro entre Charming y San Jorge.

Este último acaba de producir una "performance" desastrosa. Su antagonista y rival progresa en forma alarmante para los "craks" de su generación. Ahora bien, a estar a los informes que tenemos, San Jorge, después de su derrota, ha producido trabajos estupendos en privado. Su estado de salud no puede ser mejor, y por estas condiciones vemos al hijo de Old Man como el probable vencedor de la gran carrera del domingo.

Charming es un serio rival del defensor de la Petite Ecurie, basándonos en su reciente victoria, en la que batió fácilmente a otro de nuestros buenos caballos, Bromo; pero creemos que si San Jorge repite en público su trabajo en privado, será muy difícil que sea vencido. Por otra parte, San Jorge ya supo vencer con holgura a su principal rival de mañana, y únicamente si el defensor de



Donatienne, ganadora del premio "Río Grande", de 1.600 metros, en 1' 40".

la Petite Ecurie defeccionara de nuevo se podría creer en su derrota.

El resto del programa, sin ser de los de primer orden, tiene pruebas interesantes que dejan entrever finales lucidos.

En resumen, son nuestros favoritos en las distintas pruebas del programa, los siguientes caballos:

- Premio "Athos", La Gatita.
- " " "Eridán", Cata.
- " " "Imperio", Ascazubi.
- " " "Charlone", San Giuliano.
- " " "Invierno", Petite Ecurie.
- " " "Orador", Afilador II.
- " " "Blanco Encalada", Calambour.
- " " "Fulmen", Pommard.

# OSRAM



**Ahorra**  
**mucho dinero**

quien emplea lámparas Osram de hilo estirado irrompible que consumen solo la cuarta parte del corriente de los antiguos bombillos de hilo de carbón.

Fabricantes:  
**Auer-Gesellschaft, Berlín O. 17**  
**Alemania.**

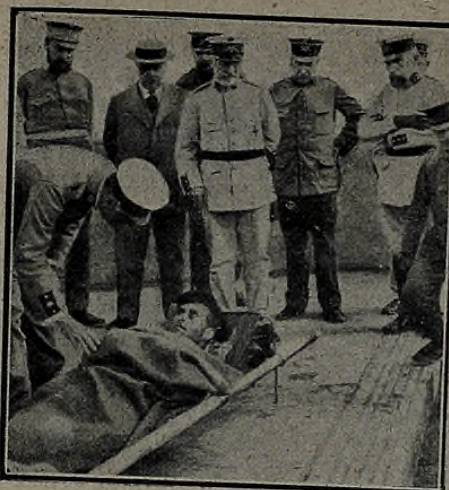
**De venta en todas**  
**partes.**



# Los españoles en Marruecos



Transporte de un convoy de heridos en los combates de Larache, para su conducción al hospital militar de Ceuta.



1. Momento de desembarcar una camilla con un herido grave, en presencia del gobernador militar de Ceuta, señor Menacho, y del coronel director del hospital militar, don José Delgado.—2. Conducción en una camilla de otro herido grave, al que va dando la mano un oficial y animándolo con su conversación.



1. Don Juan Salazar Yeste, primer teniente de Arapiles, gravemente herido en un muslo.—2. Don Julio Reinoso, primer teniente de la milicia voluntaria de Ceuta, el cual, al ser conducido herido en una camilla, fué muerto por los moros.—3. Don Antonio Milans, primer teniente de Llerena, herido de gravedad.

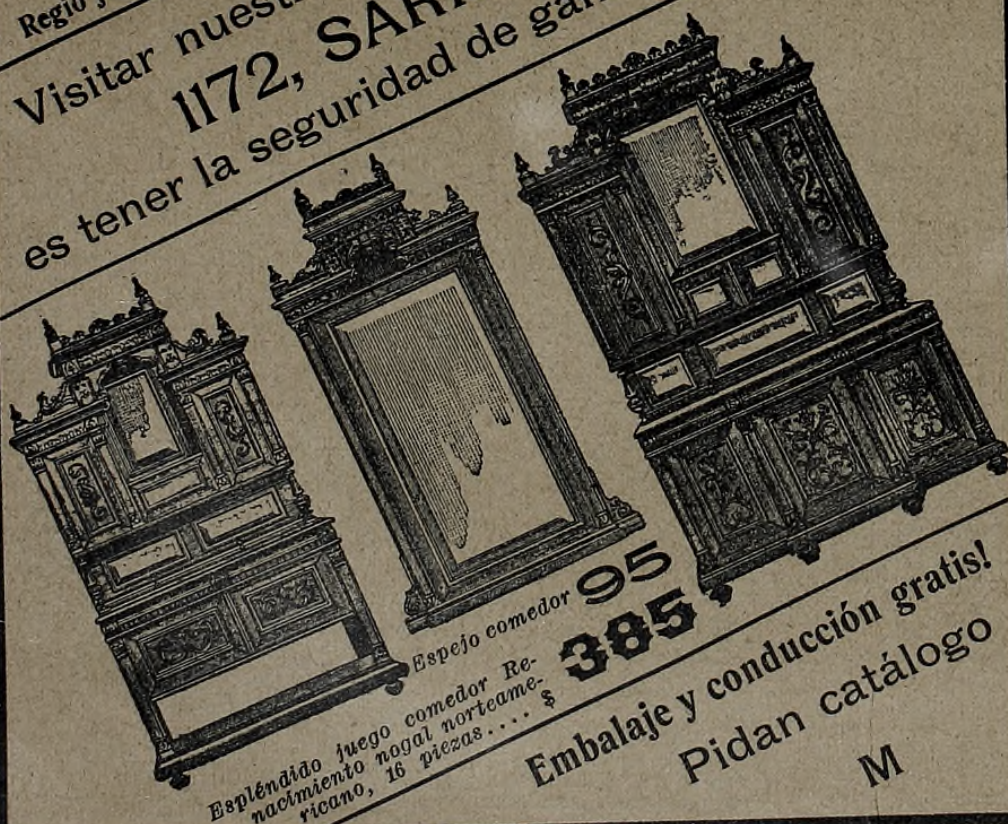


# ¡Ver!

## Al Palacio de los Muebles



Visitar nuestro gran salón de ventas  
1172, SARMIENTO, 1172  
es tener la seguridad de ganar tiempo y dinero



Embalaje y conducción gratis!  
Pidan catálogo

M



## DE ALEMANIA

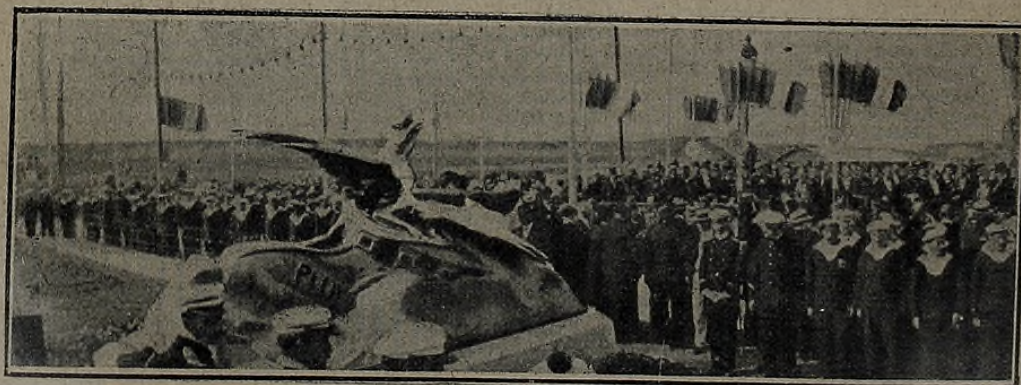


Jubileo de Guillermo II. El emperador contestando al brindis del rey de Sajonia en el banquete dado en el Salón Blanco del palacio real de Berlín, el 17 de junio.



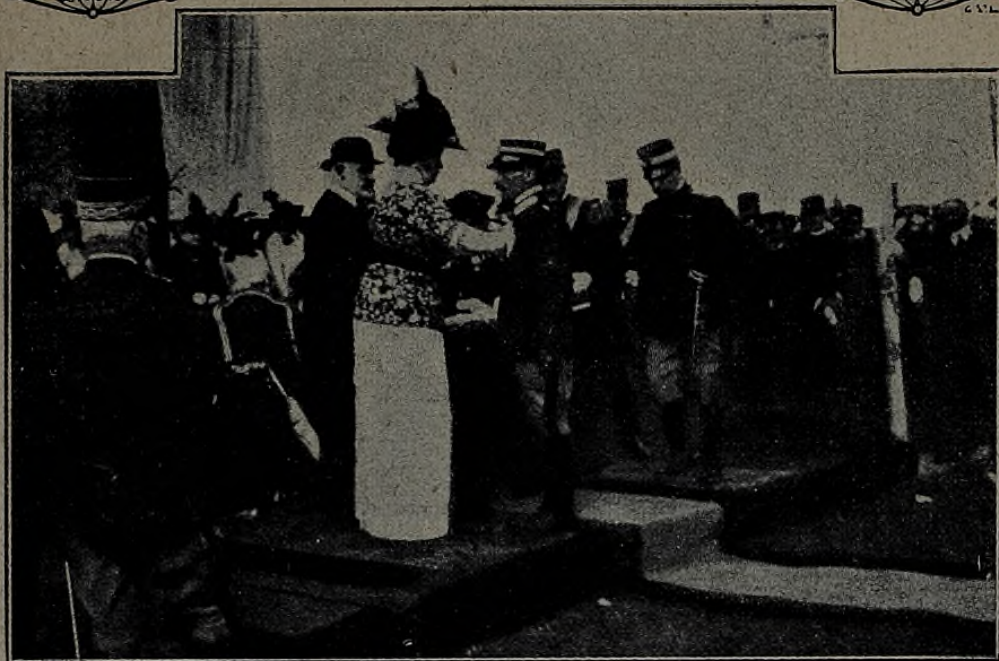
Procesión de las sociedades gremiales realizada en Berlín, en homenaje al emperador.

## DE FRANCIA



En Calais. Inauguración del monumento a las 27 víctimas del Pluviôse.





Turin. La princesa Leticia y el duque de Génova, distribuyendo las condecoraciones a los aviadores que hicieron la campaña de Libia.

## Un triunfador de la aviación

Conocido es el magnífico viaje del aviador Brindejone des Moulinais que, partiendo de París al amanecer, llegó a Varsovia a la hora de la comida. Después de algunos días de descanso en la capital polaca, el audaz campeón volvió a emprender el vuelo a San Petersburgo, teniendo que salvar una nueva distancia de cerca de 1 050 kilómetros.

Contrariado por un fuerte viento, Brindejone no pudo esta vez pasar de una velocidad de 75 a 80 kilómetros por hora, o sea casi la mitad de la alcanzada entre París y Varsovia. Detenido veinticuatro horas en Dvinsk, terminó con su maestría habitual un trayecto que la fuerza del viento y las dificultades del aterrizaje hicieron muy penoso.

Los rusos acogieron al aviador francés con entusiasmo: se le entregó una copa del Aero Club y otra del diario "Vechnoe Vremya" con la inscripción siguiente: "A la primera golondrina, que viene a nosotros de la patria de la aviación".

Brindejone, con la idea de volver por los aires a París, siguiendo otra ruta que a la ida, salió de San Petersburgo y, tras una escala en Reval, tomó el vuelo para Estocolmo, adonde llegó habiendo recorrido una distancia de 750 kilómetros, de los cuales más de 300 sobre el mar Báltico.



Brindejone des Moulinais llevado en triunfo a su llegada a San Petersburgo, después del "raid" de París a Varsovia.



## Un hombre honrado

(MONÓLOGO)

—¿Conoce usted a Jim Peeble?—me preguntó el viejo Stark.  
—Si no conoce usted a Jim Peeble, en verdad no sabe usted lo que es un hombre honrado.

Y, ahora que caigo, usted no puede conocer a Jim Peeble, porque él nunca ha salido de Londres, como usted no ha salido de París. Pero de todos modos, es lo que se llama un hombre honrado.

¡Sí! Ya sé lo que va, usted a decir. Usted mismo y yo, y sin duda el mozo de mostrador que tenemos a la vista somos también hombres honrados, porque no hemos fabricado moneda falsa, ni sacado la cartera del bolsillo a los transeúntes, ni asesinado a nuestros viejos tíos para heredarlos más pronto.

Pero esta honradez es una tosca honradez, solamente buena para los que limitan su bondad a estar en regla con la policía. La de Jim Peeble es mucho más delicada y escrupulosa.

Este hombre de bien se figura que tiene algo que reprocharse. Si por casualidad ha incurrido en falta respecto de cualquiera, no se queda tranquilo mientras no ha reparado completamente su culpa.

Así, por ejemplo, quiero suponer que usted se encuentra en la calle o en paseo a un antiguo camarada, cuyo trato le es agradable. ¿Qué es lo que hace usted? Se declara muy satisfecho de haberlo encontrado y lo invita a tomar un aperitivo. Hablan un rato, se despiden con un cordial apretón de manos y hasta la vista. ¿No es así?

Pero voy a suponer que es Jim Peeble quien se tropieza con el antiguo camarada. Lo saluda con vehemencia y le ofrece el aperitivo. ¿Y cree usted que después lo deja plantado y se marcha como si tal cosa? De ningún modo. Porque Jim se dice:

“Véase a un hombre que en este momento tiene ganas de comer, a causa de mi aperitivo. Yo que hice el mal, debo repararlo.”

Y quiera o no el amigo, lo lleva a comer a su casa o a un buen restaurant y no anda tragándose la lista con los ojos, como tantos otros de los que convidan.



aquel infeliz podrá volver a cerrar los ojos en toda la noche.

Jim procede de otro modo muy distinto. Si alguna vez se ve obligado a interrumpir el sueño de su anciana locataria, le affige la idea de que se quede sin dormir por su culpa. Entonces entra en la habitación de la vieja, y hasta la mañana siguiente mece su cama, lo mismo que si fuese la cuna de un niño pequeño, y a la vez silba o canturrea suavemente el aire de “Poor babies in the wood”.

Con esto os iréis dando cuenta de lo que es la conciencia de Jim. Una mañana vió que un canario se lamentaba en medio de una jaula colosal. La dueña, una solterona viejísima, había salido a tomar el aire. Jim se acerca, descubre que el pajarito está triste porque se le ha caído un terrón de azúcar fuera de los hierros. Lo levanta y abre la jaula para ofrecérselo, pero el pájaro aprovecha la ocasión y se echó a volar.

Juzgad de las angustias de Jim Peeble.

¿Qué hará la dueña del canario al volver de su paseo? Es preciso que él mismo repare el mal que ha causado.

Después de meditar un rato, adopta una resolución heroica. Y cuando la dueña del fugitivo llega, ¿qué diréis que ve? A Jim Peeble en medio de la gran jaula con las manos en el trapezo del desertor y haciendo terribles esfuerzos para imitar el canto del canario.

Y apreciará usted más la abnegación de Jim al saber que aguantó en aquella situación 54 horas, sin más alimento que unos cañamones, un poco de alpiste y una hoja de lechuga, coronado todo ello por un tremendo escobazo.

BERNARDO GERVAISE.



Si sus niños no están fuertes, sanos, robustos, déles á tomar en seguida la

**EMULSION DE SCOTT**



# GONZALEZ y H<sup>NO.</sup>

Belgrano 2970



## Carruajes de Remise

**SERVICIOS**

**ELEGANTES**

**y BARATOS**

como todos los que  
tiene por costumbre  
ofrecer esta casa. ::



La SECCION FU-  
NEBRE cuenta con  
suntuosos elementos  
para **SERVICIOS** des-  
de

**\$ 150**

La casa tiene empleados  
competentes que se ocupan  
exclusivamente de atender  
los pedidos por teléfono ::

**LLÁMESE**

a cualquier hora

U. T. 131 (Once)

C. T. 186 (Oeste)

NOTA.—Esta casa acep-  
ta el pago por cuotas, de  
los **SERVICIOS FÚNE-  
BRES** de cualquier cate-  
goría que ellos fueren, siem-  
pre que se ofrezca satis-  
factoria garantía.





## El oso sudamericano de espejuelos

En el Museo de Historia Natural de Nueva York se adquirió recientemente un oso de espejuelos o "ursus ornatus", animal rarísimo, propio sólo de algunas regiones de la cordillera de los Andes, en donde se encuentra con gran dificultad.

Es un oso negro como el azabache, de cuerpo largo y estirado, patas muy largas, orejas pequeñas, situadas a mucha distancia una de otra, garras semicirculares de gran tamaño para un oso pequeño, y que tiene en la cara y garganta la especie de espejuelos blancos a que debe su nombre y que casi rodean los ojos. No pesa más de 75 kilogramos el ejemplar encontrado en los Andes ecuatorianos, pero cuando llegue a su mayor desarrollo se supone que duplicará su peso.

Para hacer la adquisición de este animal, se necesitaron once años de investigaciones, lo que indica su rareza.



Un ejemplar de oso de espejuelos.

## “UN ESTÓMAGO COMO EL DE LOS DEMÁS”

La ambición de todo dispéptico es tener “un estómago como el de los demás mortales”. La dieta restringida, las privaciones y los sufrimientos de que otros están exentos, les apocan el ánimo y retardan la curación.

## STOMALIX

Saiz de Carlos

es un remedio natural y racional para el estómago, que suave pero seguramente hace desaparecer las desagradables sensaciones que causan el abatimiento, y proporciona al dispéptico “un estómago como el de los demás”. Es absolutamente inofensivo, está recomendado por médicos preeminentes y es un remedio de maravillosa eficacia para el estómago.

VENTA: FARMACIAS Y DROGUERIAS

Único concesionario: Carlos S. Prats - Rivadavia 1255, Bs. Aires



# Marsala Florio

## Malvasía Florio

FUERZA,  
SALUD  
y ENERGÍA

*devuelven a quienes  
las han perdido*



### El Marsala Florio y el Malvasía Florio

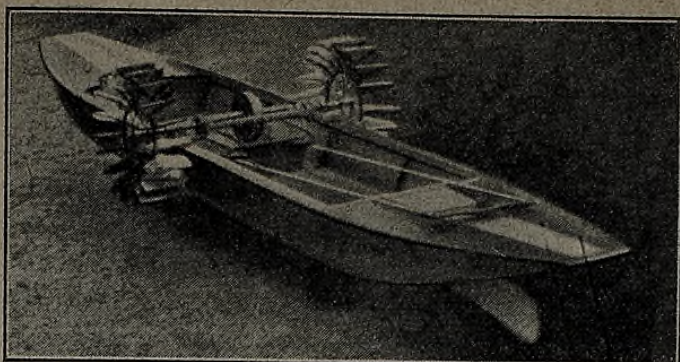
están considerados en todo el MUNDO como IRREEMPLAZABLES vinos de postre.

Los médicos más ilustrados los recomiendan como PODEROSOS RECONSTITUYENTES.

Unico concesionario: F. JANNELLO, Viamonte 160, Buenos Aires



## El remo rotativo



El nuevo remo.

Un ingenioso "sportman", M. Charles Lepineux, de Meaux, se ha propuesto modificar los remos que, según él, no permiten utilizar sino una pequeña parte del trabajo muscular del remador, y son utensilios propios de civilizaciones primitivas, no pareciendo apenas concebible que se hayan conservado sin alteraciones hasta nuestra época.

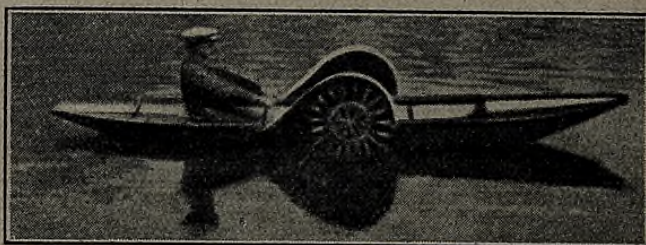
El remo usual, aparte de otros inconvenientes, no comunica a la embarcación sino un movimiento discontinuo, muy vivo durante el golpe, pero que se debilita progresivamente hasta el golpe nuevo.

Lo substituye, pues, con un propulsor de acción continua, inspirándose para ello en las ruedas que se usaron en los primeros barcos de vapor y que conservan algunos "steam-boats" de

sita recorrer.

Los ensayos hechos en el río Marne han dado una velocidad regular, algo superior a la de la misma embarcación, movida por remos.

Este método de propulsión conviene en los ríos estrechos y en que abunda la vegetación.



Embarcación provista de remo rotativo.

# TOS CONVULSA



y todas las toses de los niños  
desaparecen rápidamente con el

# Jarabe Negri

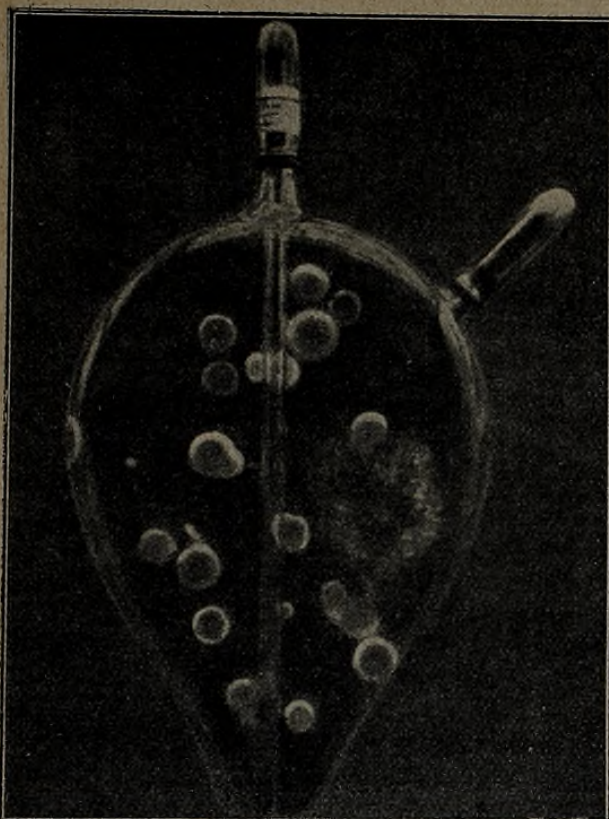
de sabor agradable y de efecto seguro

En venta en todas las buenas farmacias

Unicos depositarios: Droguería de la Estrella Ltda., 229, Defensa, Buenos Aires, y sus sucursales.



## Gérmenes de hongos en la atmósfera



Frasco de cultivo en que se han desarrollado colonias de hongos de moho.

En el aire flotan sin cesar corpúsculos variados, microbios y gérmenes de diferentes mohos. El polvo y los microbios son ya bastante conocidos; mas no sucede lo mismo con los mohos, y sobre ellos están realizando detenidas observaciones los químicos Bonnier, Matruchot y Combes.

Al efecto se sirven de una gran vasija de vidrio, de caras planas, parecida a un barrilete; la esterilizan, vierten en la parte inferior un caldo gelatinoso de cultivo y hacen pasar a través del aparato cierto número de litros de aire, que abandona los gérmenes que contiene. Terminada la experiencia, se coloca la vasija horizontalmente, con lo que la gelatina se extiende en débil película sobre una de las caras planas. Al cabo de algunos días, los microbios y los esporos del moho se desarrollan y forman colonias muy visibles, que no hay más que contar con paciencia y examinar luego al microscopio para determinar las especies.

Variando los cultivos predominan especies nuevas: el caldo de zanahoria parece ser el más propicio, el de remolacha lo es cinco veces menos, el de topinambur ocho veces menos, y el de limón se opone al desarrollo de colonias. Estas prosperan mucho más en tiempo seco, que no después de la lluvia.

**CIGARRILLOS**  
**SOCIALES**  
 DE 20 CTS  
 AHORA 10 CTS

**MARCA LIBRE**  
**NO FORMA PARTE DEL TRUST**



# EN 10 CUOTAS MENSUALES

SIN INTERÉS

Para niños o niñas de 8 a 12 años

Abonando \$ 10<sup>50</sup> m/n  
le entregaremos una  
bicicleta, SIN FIADOR

A los 30 días de efectuada la operación abonará la primera mensualidad de

\$ 9.45

Viene completa con todos sus accesorios.

Bravour  
\$ 105 m/n



Bravour  
\$ 105 m/n

En la capital se entrega a domicilio; para el interior va libre de embalaje y el flete por cuenta del comprador.

Haga su pedido hoy mismo al

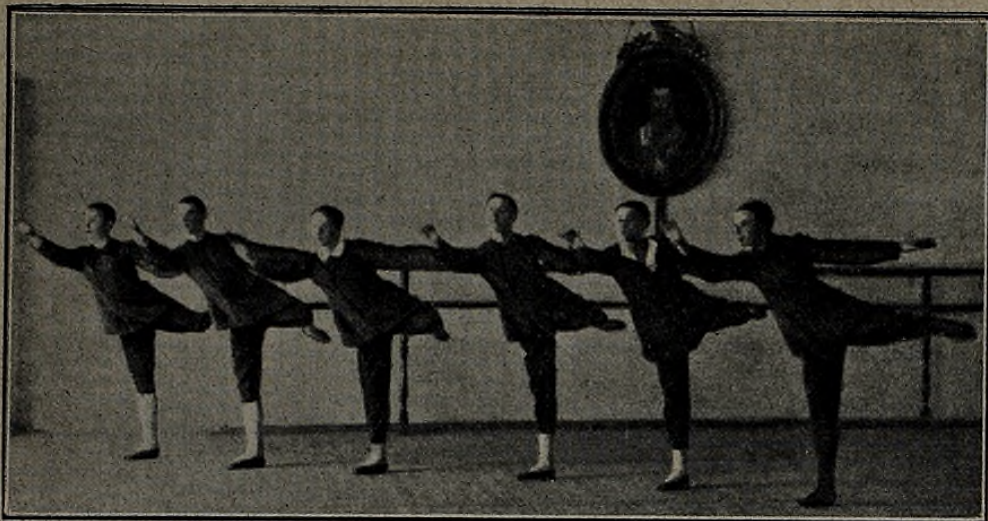
Al contado, \$ 100 m/n

*Banco Proveedor del Rio de la Plata*  
*Sarmiento 754* *Bs. As.*

LOS PEDIDOS POR CARTA SE ATIENDEN EN EL DÍA



## Cómo se forman los bailarines rusos



Niños de la clase más adelantada en la escuela de baile del Teatro Imperial de San Petersburgo.



Alumnas del año de prueba.

Annualmente se presentan al departamento de baile de la escuela del Teatro Imperial de San Petersburgo unos 120 niños y niñas de nueve años de edad, con objeto de seguir la carrera de bailarín, que tal como allí se hace promete buena recompensa.

Los candidatos aprobados, después de un reconocimiento médico, pasan ante una comisión de bailarines y maestros de baile, que los someten a un examen minucioso, observando con ojo crítico todos sus movimientos y todas sus perfecciones o defectos físicos.

La comisión toma nota de los que con-



Ensayo por una de las futuras estrellas.

sidera mejores y acepta a unos 18, todos los cuales quedan en prueba durante un año. Pasado éste, se rechaza a los que no refinen cualidades excelentes. Durante ese tiempo las niñas, cuando no bailan, usan el traje obscuro y el delantal negro, que constituyen el uniforme de las escolares rusas.

Los niños no llevan traje especial.

Para la lección de baile, la alumna usa la falda corta, no de gasa, sino de algodón verde claro. Más tarde, en las clases superiores las más aprovechadas se ponen la falda corta color de rosa en señal de distinción. La más alta



# 70/ 100

de

## DESCUENTO

a nuestros lectores

## La República Argentina en su Primer Centenario

Una feliz combinación nos permite ofrecer a nuestros lectores exclusivamente, con un 70 por ciento de rebaja, sobre su precio original, esta hermosa obra en dos tomos, de 1335 páginas, impresa en riquísimo papel couché, ilustrada con profusión de grabados y lujosamente encuadernada con tapas en relieve, en tela y oro.



Remita usted a esta administración la suma de \$ 30 y el cupón y recibirá usted franco de porte los dos tomos de esta obra, que no debe faltar en ninguna biblioteca.

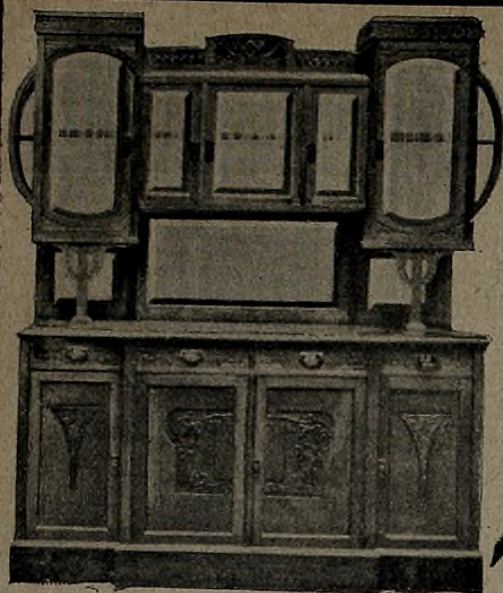
Señor administrador de P B T — Piedras 150, Buenos Aires

Remítote la suma de TREINTA PESOS m/n. Sírvasse mandarme los dos tomos de LA REPUBLICA ARGENTINA EN SU PRIMER CENTENARIO.

Nombre .....

Dirección .....





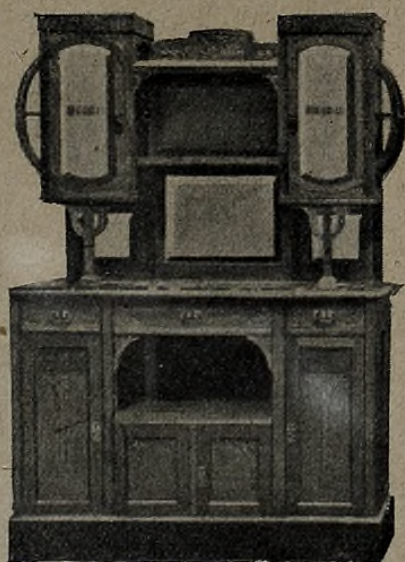
¡Ventas a  
plazos!

¡Ventas a  
plazos!

**Para Muebles a plazos**  
el mismo precio que **AL CONTADO**

Visiten  
nuestra  
SUCURSAL

**Cangallo 687**



¡Ventas  
a plazos!

**CASA AMARILLA**

ROCHE, VALL & Cía.

Casa principal: **Carlos Pellegrini 657**

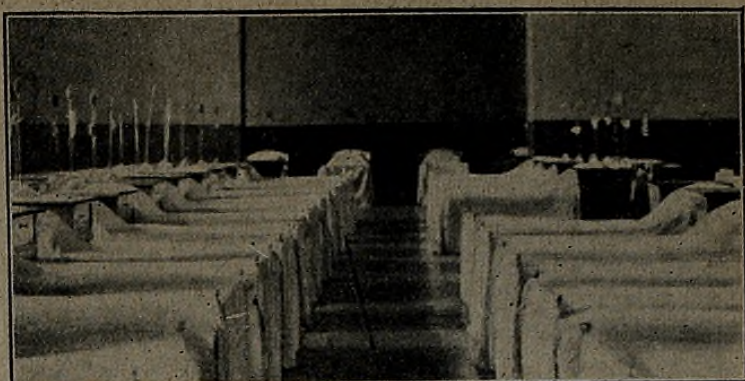


## COMO SE FORMAN LOS BAILARINES RUSOS

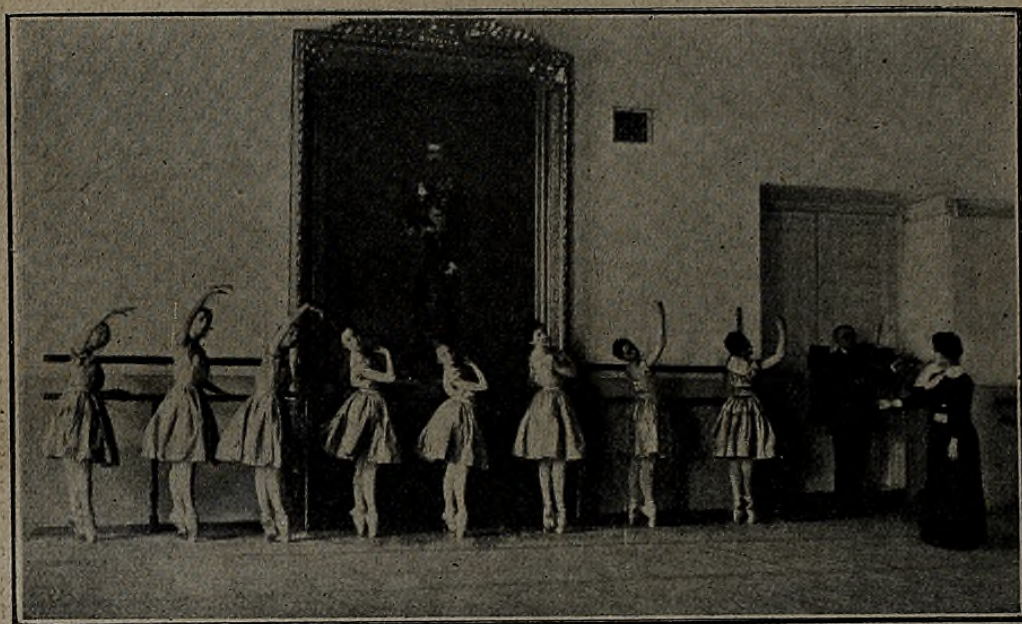
recompensa es la falda de baile de muselina blanca.

La escuela de estas futuras notabilidades comprende 48 señoritas y 34 jovencitos internos y 25 de las primeras y 20 de los segundos, externos.

Los jóvenes y las señoritas reciben sus lecciones aparte. Los internos se levantan a las ocho de la mañana y dan un paseo a mediodía. Las niñas se dedican al baile y las tardes a la enseñanza de lenguas, geografía etc.



Dormitorio de alumnas, con 50 camas.



Sección de alumnas de la clase intermedia.



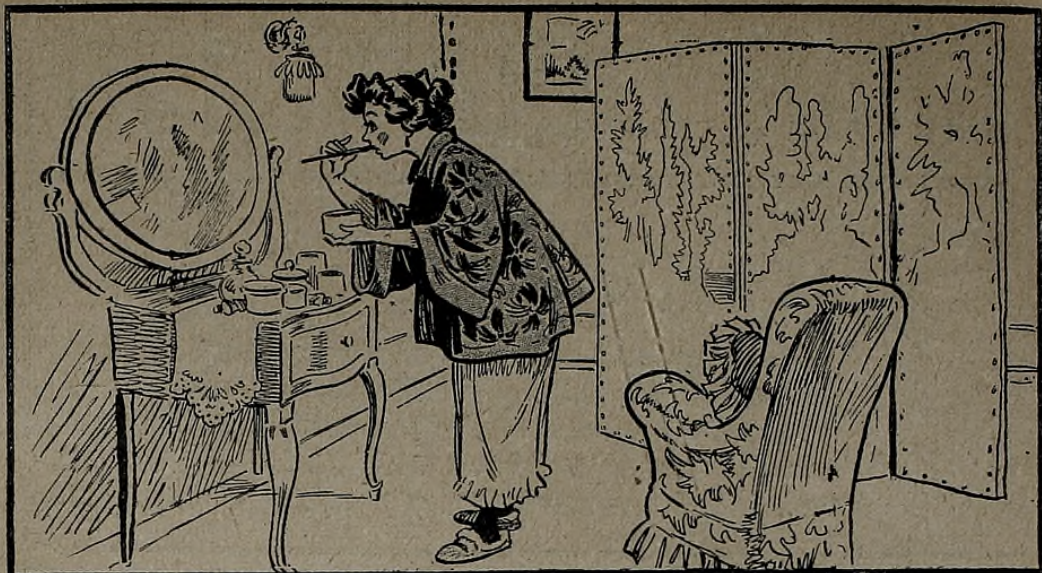
Práctica de las alumnas de la clase intermedia delante de espejos, para observar el efecto de sus posiciones.







## La enfermedad del novio



—; Un poco de color en los labios embellece tanto !



—; Oh, Pepe, cuánto te adoro !



—; Qué dolores ! Parece que tengo un tigre en la boca del estómago.



La mamá. — Pero ¿qué es lo que tiene Pepe, doctor?  
El médico. — El cólico de los pintores.



# GRAN LIQUIDACION

## Señora:

Es el momento más oportuno para que Vd. pueda proveerse de ricos y novedosos artículos, aprovechando de esta verdadera LIQUIDACIÓN, pues con las nuevas e importantes REBAJAS, resultan todas nuestras mercaderías a precios baratísimos.

**MATINEES** de moletón de pyrénées, clase rica, valían \$ 4.50, se liquidan a..... \$ **2.90**

**BATONES** de moletón de pyrénées, la mejor calidad, valían \$ 15.90, se liquidan a..... \$ **10.50**

**BATONES** de rico bombasí, velours, valían pesos 4.50, se liquidan a..... \$ **2.90**

**TAPADOS** ingleses, pura lana, diferentes modelos, tamaños de 6 a 14 años, se liquidan a... \$ **5.90**

**BLUSAS** de géneros pura lana, diferentes formas y colores, valían \$ 7.50, se liquidan a \$ **2.90**

**POLLERAS** de sarga, pura lana, azul marino y grises, se liquidan a..... \$ **6.90**

**VESTIDOS** de fantasía, pura lana, varios modelos, valían \$ 38.50, se liquidan a..... \$ **19.50**

**VESTIDOS** estilo sastre, espléndido modelo, valían \$ 46.80, se liquidan a..... \$ **24.50**

**ESTOLAS** mongolí blanco, tamaño 200 centímetros, precio único..... \$ **9.50**

**TAPADOS** de terciopelo negros, modelos muy elegantes, valían \$ 44.80, se liquidan a.... \$ **24.50**

**TAPADOS** de rica felpa, pura seda, forrados en brocato fino, se liquidan a..... \$ **49.50**

**GORRITAS** de punto, tejidas a mano, modelo nuevo, valían \$ 7.50, se liquidan a..... \$ **1.80**

**SOMBREROS** para señoras, espléndidos modelos, valían \$ 15, se liquidan a..... \$ **4.50**

**TERCIOPELO** inglés de colores, ancho 48 centímetros, se liquidan, el metro a..... \$ **0.55**

**TRICOTAS** de punto, pura lana, todos los colores y negros, se liquidan a..... \$ **3.90**

**CHAMBERGOS** de castor, distintas formas, se liquidan a \$ **1.90**

**PAÑUELOS**, guarda de color, para señora, se liquidan, la media docena a..... \$ **0.60**

**ESTOLAS** y **ZORROS** de piel, gran tamaño, se liquidan al precio único de..... \$ **7.50**

## CRÉDITOS

Todos los artículos de los departamentos de nuestra casa, puede usted adquirirlos a los mismos precios de LIQUIDACIÓN, pagaderos en diez meses, sin comisión ni interés alguno, o sea en las mismas condiciones que las ventas al contado.

SOLICITE INFORMES

**TIENDA**  
**LA PIEDAD**  
B. Mitre 1102  
BUENOS AIRES



# Algunas ilusiones ópticogeométricas

¿Qué distancia es la mayor?

Las ilusiones de óptica son para el aficionado un motivo de entretenimiento. Para el sabio suscitan problemas psicológicos y fisiológicos, y aquellas de que nos vamos a ocupar, las ilusiones de dirección, han atraído ya la atención de hombres tan insignes como Zollner, Poggendorf, Heving, Delboeuf, Heimboltz, Wundt, etc.

Un trabajo reciente presentado por el doctor Botti a la Academia de Ciencias de Turín, nos permite recordar algunas ya conocidas y señalar otras nuevas.

¿Qué línea es más larga?

Wundt ha clasificado las ilusiones ópticogeométricas en tres tiempos: 1.º las variables como extensión; 2.º las variables como dirección; 3.º las constantes como extensión y como dirección.

Entre las ilusiones variables como extensión, basta recordar las siguientes: una línea recta parece más larga que un espacio igual limitado por dos puntos (fig. 1); una línea recta indivisa parece más corta que otra igual, pero dividida en muchos segmentos (fig. 3); una recta

La línea de la derecha ¿es igual que la de la izquierda?

dividida solamente en medio parece más corta que otra igual no dividida (fig. 2); una recta limitada por dos ángulos agudos parece más pequeña que otra recta igual terminada por ángulos obtusos, etc.

Las ilusiones variables como dirección no son menos numerosas; un ángulo agudo parece mayor de lo que realmente es, un ángulo obtuso más pequeño. El doctor Botti agrega dos ejemplos nuevos, muy característicos. Examinad la figura 5 y decid cuáles son las líneas más largas;

Estas dos líneas ¿son iguales?

las verticales lo parecen y, sin embargo, son iguales a las oblicuas trazadas por debajo. La ilusión es aún más notable en la figura 6. En *a* no se ven sino algunas líneas horizontales, todas iguales; en *b* parecen más estrechas a derecha que a izquierda, y la ilusión se debe sólo a que están más próximas; en *c* la pipa obtenida ennegreciendo todos los intervalos, muestra un tubo mucho más delgado que su hornillo y, sin embargo, está formado por las mismas líneas horizontales que las figuras *a* y *b*.

La figura 7 es igualmente engañadora: mirad la balaustrada; parece que la parte descendente de la izquierda está formada por barras más próximas que las de la derecha; y, sin embargo, las distancias son iguales.

Todas estas ilusiones obedecen a causas difíciles de explicar. Los sabios que las han estudiado las refieren a una de las

¿Cuáles son más largas, las verticales o las oblicuas?

tres teorías que siguen. Para los unos, se deben a errores de perspectiva, pues miramos las figuras planas como si representaran perspectivas, no siendo así.

Según otros, las ilusiones son debidas a la irradiación del dibujo sobre la retina, pareciendo las partes claras mayores que las sombrías y disminuyendo estas mismas por irradiación. Otros, por fin, atribuyen estos errores a movimientos de nuestros globos oculares que, despla-


Ilusión de la pipa.

zándose en cierto sentido, darían ilusiones de prolongación en el mismo.

El doctor Botti cree que estas diversas teorías son insuficientes y que no hay que olvidar que las ilusiones ópticogeométricas no son errores de percepción o de juicio, sino hechos normales, percepciones reales que descienden al carácter de ilusiones si las sometemos a procedimientos de comparación y apreciación.

La base de los cuadriláteros ¿es mayor a la derecha que a la izquierda?



A black and white illustration of a woman's profile, facing left. She is holding a small, ornate cup with both hands. The cup has a decorative border of small circles. Steam is rising from the cup. She is wearing a ring on her finger and a sleeve with a ruffled, lace-like pattern. The background is dark.

Nadie ha podido vencer a lo  
mejor, y la mejor de todas  
las cocoas en el mundo en-  
tero es la ~~~~~

## Van Houten's Cocoa

Es el alimento de los múscu-  
los, el tónico de los nervios  
y la golosina del paladar.  
Es una cocoa que debe us-  
ted probarla. ~~~~~



## El paso de las cataratas del Niágara



Excursionistas pasando detrás de las cataratas por uno de los puentes que se hacen pedazos todos los años.

Describiendo la visita a las cataratas, Mr. Cyrus Cuneo, dice que hace estremecer. "Los que realizan la excursión", escribe, "tienen que quitarse toda su ropa, ponerse un traje de franela y sobre él un traje impermeable bien sujeto con una caperuza que debe adaptarse perfectamente alrededor de la cabeza, dejando sólo al descubierto la cara. Con eso y unos zapatos de lienzo, se está pronto para el paso. Bájase por una escalera en espiral al pie de las cataratas y se pasa por un puente tendido en la Roca de las Edades, bajo la masa de agua que cae.

"Al ir por la roca el turista, lo saludan las salpicaduras de agua; pero los guías dicen que no es nada, pues se trata de la espuma que arroja el viento.

"En un punto, sorprenden de pronto

al excursionista buenos golpes de agua y un gran ventarrón. La alarma cunde entonces en el grupo de viajeros, que se agarran fuertemente a la resblosa baranda y adelantan cegados, temiendo ser barridos al abismo. Luchan así lentamente, paso a paso, en toda la extensión de la caverna (45 metros) casi a ciegas y rodeados por la masa de espuma bulliciente, hasta que se sale del trayecto, subiendo unos escalones en completa calma.

"Es algo aterrador, pero a la vez vigorizante.

"Los puentes que se atraviesan deben reconstruirse todos los años, pues el agua de las cataratas se hielan en el invierno, y, por la primavera, cuando el hielo se derrite, los hunde y hace pedazos".

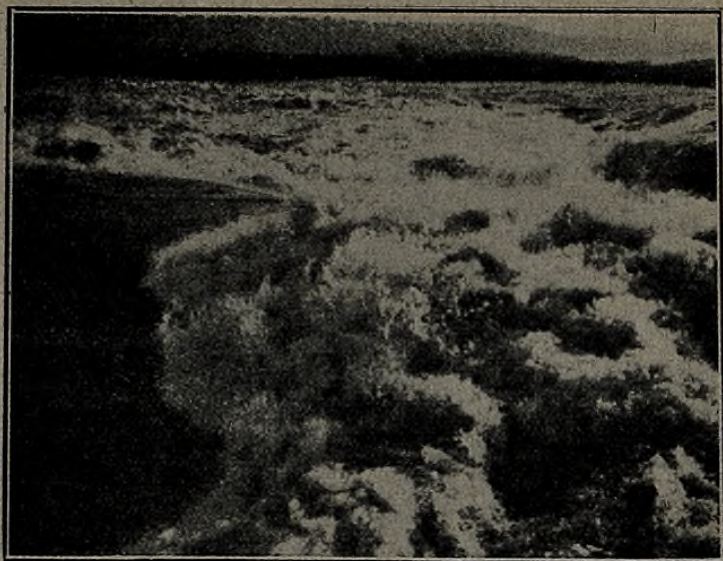


## El nuevo ferrocarril de Madeira a Mamoré

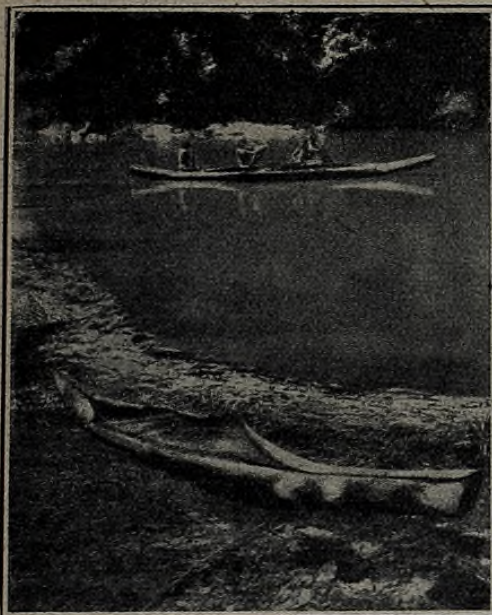
Es interesante conocer algunos datos relativos a la región del Brasil a través de la cual se emprendió la construcción del ferrocarril de Madeira a Mamoré, así como ciertos detalles acerca de esa obra.

Puede decirse que la historia de la construcción de este importante ferrocarril se inició en noviembre de 1906, época en que el gobierno del Brasil celebró un contrato con dicho objeto con el ingeniero civil, señor Joaquín Catramby, de Río Janeiro.

A principios de 1907 el doctor Catramby hizo un convenio con el señor Percival Farquhar, el gran financista norteamericano que



Una de las cascadas del río Madeira, en el Brasil.



Indios coripunas.



Un "piquete" en el espeso bosque.



Sacos de lona usados por los obreros.

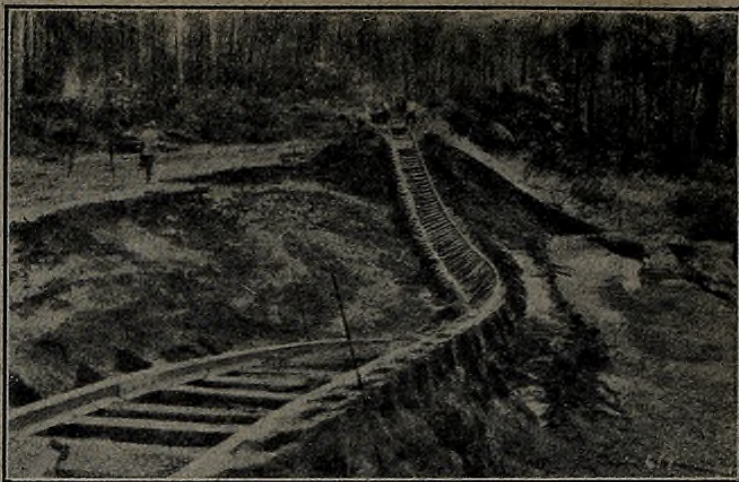
está interesado en varias empresas brasileñas y, además, celebró un contrato con los señores May y Jekyll, empresarios de los Estados Unidos, a fin de construir la línea para "The Madeira - Mamoré Railway Company", que en 1907 se estableció con arreglo a las leyes del estado de Maine.

Los contratistas emprendieron la obra en conformidad con las estipulaciones del contrato.

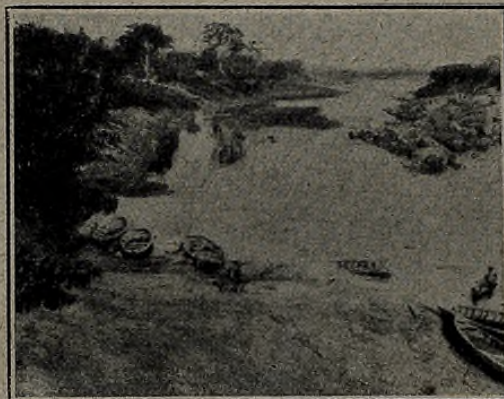
Prácticamente todo el ferrocarril—propriadamente dicho—está en Matto Grosso, toda vez que sólo 7 kilómetros de la lí-



nea principal se encuentran en el estado de Amazonas. El ramal de 40 kilómetros, hasta cierto punto más arriba de las Cascadas de Esperanza, queda en la república de Bolivia. El clima en toda esta región hacia el este de la falda de la cordillera de los Andes es húmedo y caliente, como el del valle del Amazonas, pero, en cambio, con excepción de las cuatro horas comprendidas desde las 11 de la mañana hasta las 3 de la tarde, el calor no es sofocante, y después que se limpiaron los bosques, en Porto Velho y en



Hundimiento por la acción de las aguas en el kilómetro 3  $\frac{1}{2}$ , durante la estación lluviosa de 1910.



Embarcaciones más arriba de las cascadas de San Antonio.



Chozo provisional de palma.

los campamentos mayores de la línea, sopla una brisa muy refrescante.

La región de que se trata está cubierta de densos bosques y hay algunas ciénagas. Estas no estorban mucho el tránsito, salvo en la estación lluviosa, en que éste se hace difícil, ya sea a pie o a caballo, pero la exuberante vegetación a veces constituye una barrera infranqueable en todas direcciones y, en consecuencia, se hace necesario abrirse paso

sito, salvo en la estación lluviosa, en que éste se hace difícil, ya sea a pie o a caballo, pero la exuberante vegetación a veces constituye una barrera infranqueable en todas direcciones y, en consecuencia, se hace necesario abrirse paso



Embarcación de ocho toneladas de capacidad.





# PIANOS BREYER

SON LOS ÚNICOS QUE DAN UN  
RESULTADO POSITIVO  
EN CUANTO A

**VOCES ARMONIOSAS  
PULSACIÓN ELÁSTICA  
DURACIÓN INSUPERABLE**

VENTAS POR MENSUALIDADES

CORTE EL CUPÓN Y REMÍTALO A

## BREYER H<sup>NOS.</sup>

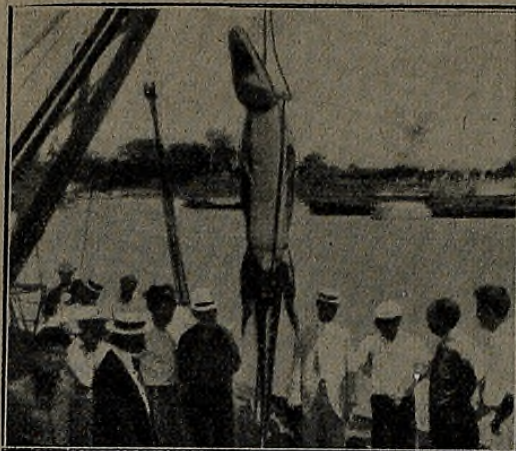
FLORIDA 414 — BUENOS AIRES

SÍRVANSE REMITIRME CATÁLOGOS DE PIANOS A

Nombre .....

Dirección .....





El caimán del río Madeira.



Huevos de caimán en el río Jaciparaná.

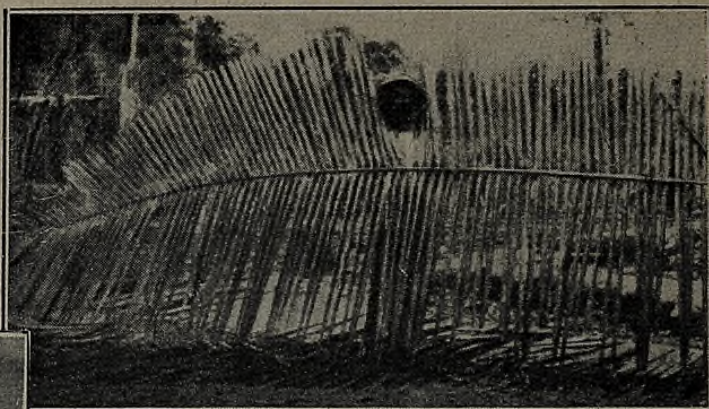
cortando las malezas, arbustos, etc., con machetes y hachas.

Por lo general el distrito por el cual fué trazado el ferrocarril se halla situado a una altura de más de cien metros sobre el nivel del mar, y en él hay pequeñas colinas, cuya elevación varía desde 30 hasta 60 metros.

El paludismo es actualmente la enfermedad que más trastornos causa a lo largo de la línea. También abundan los casos de "uncinariasis" o tenia, la disentería, beriberi y fiebre hemoglobinúrica. Los médicos anuncian que muchas de las defunciones son ocasionadas por enfermedades crónicas, entre las cuales merecen mencionarse el cirro y la nefritis, que sólo tienen un resultado fatal cuando el paciente pasa muchos meses o años sin alimentarse debi-



Piel de un "gibola" o boa.



Pencas de palma usadas en las chozas provisionales de la línea.



Un favorito del campamento.

damente. También ocurren casos de parásitos intestinales y de fiebres palúdicas.

El Brasil representa un 50 por ciento de los trabajadores, y entre las otras nacionalidades de éstos pueden mencionarse los Estados Unidos, Colombia, Panamá, la Argentina, Bolivia, Perú, Chile, Inglaterra, junto con Escocia, Irlanda y Gales, así como las islas de Malta, Jamaica y Barbada; Francia y la Martinica, China, Turquía y Persia.

Por lo general, la estación malsana es de junio a agosto, pero en 1909 en los meses de septiembre, octubre y noviembre ocurrieron muchos casos de beriberi. Los pacientes de esta enfermedad suelen salir de aquella región, porque los médicos aconsejan un cambio de clima para conseguir una curación pronta.

Las casas que existen en San Antonio, con excepción de las que se han construido de prisa de emba-



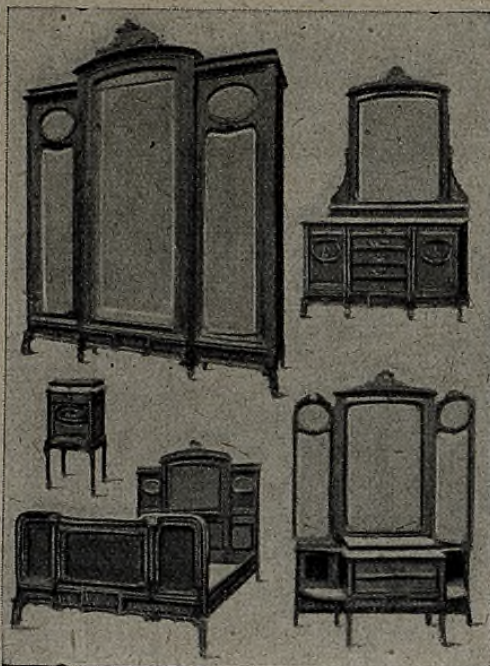
# ¡MUEBLES!

No compren  
sin antes visitar  
LA "UNION FABRICANTES"

Los vendemos  
a precios  
de fábrica sin  
intermediario  
alguno.

El embalaje  
es gratis.

No tenemos  
sucursales



No anunciamos  
precios porque  
no queremos  
engañar  
al público.

Los que  
residen en el  
interior pueden  
pedir catálogos.

No tenemos  
sucursales

**"Unión Fabricantes"** Corrientes 1779  
al llegar a Callao  
J. RINALDI (gerente).

EXTRACTO                      LOCION

*Les Roses d'Orsay*

*11, Rue de la Paix, Paris*

**LAS TRES LLAVES DE LA FORTUNA** GRATIS se remite  
a todas partes

Es la última palabra en contra de las desdichas, desgracias, miserias y enfermedades. ¿Quieren inspirar confianza, vencer dificultades, transformar vicios en virtudes, desgracias en dichas, captar cariños y amores, dominar, conseguir lo que se anhela y saber cómo se puede hacer uso de los asombrosos poderes personales?



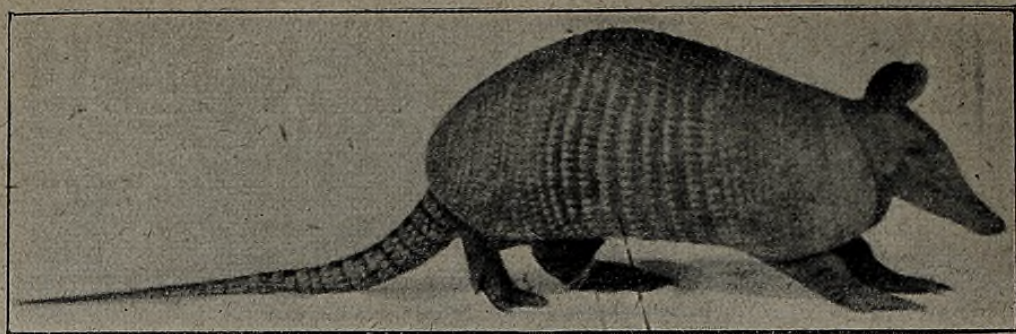
¿Buscan los medios para no sufrir miserias, necesidades ni sinsabores?

¿Aman tener valor y energía, asegurar el éxito en las empresas, gozar de salud y saborear las emociones de la dicha y del contento?

Pidan el maravilloso libro "Las Tres Llaves de la Fortuna", incluyendo diez centavos en estampillas y franqueando con otros diez centavos las cartas, que deben dirigirse de toda Sud América, únicamente a la casa "THE ASTER", calle Reconquista, 234, Montevideo (R. O. del Uruguay).

No confundir nuestra casa, de seriedad, con otras que se ocupan de magias, magnetismo, ocultismo, adivinación, supercheria, etc.





Un armadillo.

rado, son de madera ligera del país y los techos, de láminas de hierro corrugado o de tejas. Para alojar a los boteros que trabajan en las varias cascadas del río y también para los obreros, se han construido barracones de madera ligera del país bardados enteramente con pencas de palma. Algunos de los subcontratistas suelen levantar fábricas que semejan pequeñas tiendas de campaña, y con este fin emplean únicamente las pencas de palma citadas.

Los habitantes y los obreros usan mosquiteros que cubren ajustadamente sus hamacas hasta el suelo, con el fin de resguardarse de los mosquitos y de otros insectos. El personal que hay en Porto Velho habita en casas bien protegidas.

Bastará citar lo que se ha logrado en Río Janeiro y en Santos, así como el éxito de los trabajos en este sentido en Cuba y Panamá, para demostrar que las precauciones tomadas contra los peligrosos mosquitos han contribuido eficazmente a que se mejoren en mucho las con-

diciones sanitarias, lo mismo que se ha tenido ocasión de comprobar en el valle del Misisipi; que cuando en los distritos en que prevalece el paludismo se introducen constantes mejoras, se aumenta la corriente de inmigrantes y colonos.

A medida que las viviendas y dormitorios se han ensanchado y que el resguardo contra los mosquitos ha sido mejor, en Porto Velho ha disminuido gradualmente la fiebre palúdica y la severidad de ésta. Con excepción del "pium", no se ven más insectos que los que se encuentran en otros países tropicales. Ese insecto es una mosca pequeña que abunda bastante en las partes del país desmontadas recientemente, así como en las márgenes de los ríos. Se posa pronto y tranquilamente en las mejillas, cuello y manos, y aunque de momento no se experimenta ninguna sensación, sin embargo, después de uno o dos minutos, se siente una gran comezón y se nota la picada, pues deja una mancha rojiza que no desaparece en varios días.

## Los hechos hablan por sí mismos

mejor que todos los discursos

Millares de testimonios de médicos y enfermos de todas partes del mundo, evidencian que el

# Digestivo Mojarrieta

ha venido a llenar un vacío en el tratamiento racional de las enfermedades del estómago, realizando la tan anhelada antisepsia del aparato digestivo, lo que implica que triunfe siempre donde han **FRACASADO TODOS LOS DEMAS** medicamentos.

El apreciable señor Francisco Lezano, domiciliado en la calle Victoria, número 136, de la ciudad del Paraná, escribe lo siguiente:

Muy señor mío:

Paraná, abril 28 de 1912.

Le doy a conocer que hace tres años que me hallaba sufriendo de una enfermedad rebelde del estómago sin poder encontrar remedio; quise entonces probar el **DIGESTIVO MOJARRIETA**, teniendo la suerte de curarme completamente con dos tubos de dicho digestivo.

Soy pues el primero en aconsejar a todo enfermo del estómago que tome el **DIGESTIVO MOJARRIETA**. Evidentemente es medicina que sana de tan terrible padecimiento.

Le saluda atentamente,

Firmado: Francisco Lezano.



# Excepcional

Los trajes para niños de nuestra casa se distinguen por su elegancia y novedad de los modelos exclusivos de **LA MONDIALE**.

En la forma de vestir los niños, se ve la distinción y el buen gusto de una familia.



Modelo 1. Cheviot azul y fantasía

de 3 hasta 11 años

**\$ 8.50**

Modelos 2 y 3. Cheviot azul y fantasía

de 3 hasta 11 años

**\$ 11.50**

Visiten nuestros departamentos de artículos para hombres, jóvenes y niños, donde encontrarán siempre las últimas creaciones de la moda.

# LA MONDIALE

AVENIDA DE MAYO, PIEDRAS Y RIVADAVIA

Sucursal en Rosario de Santa Fe: San Martín 685



## Una iglesia gloriosa



La iglesia de San Vicente el Viejo, en Macón.

Una de las iglesias de Francia que merece llamar más la atención por sus recuerdos históricos es la de San Vicente el Viejo, de Macón. Fundada en el siglo VII, fué destruída por los sarracenos en el año 732. La reconstruyó Carlomagno, pero fué demolida por Lotario y vuelta a reconstruir hacia el año 855. Los normandos la saquearon en 924, y un incendio la redujo en gran parte a cenizas en 960.

La iglesia en cuestión, como se ve, no tenía suerte. Nuevamente alzada sobre sus ruinas en el siglo XI, volvió a ser

saqueada en varias ocasiones, y los calvinistas la estropearon lastimosamente en 1562.

Hoy apenas queda más que la fachada, el atrio y una parte de las torres, una de las cuales tiene acceso por una escalera de suave pendiente.

Se conservan en un pasadizo abovedado curiosas pinturas murales, que datan del siglo XII y representan el Juicio Final y la Resurrección. A la izquierda están los réprobos y a la derecha los elegidos. Son obras de un arte infantil, pero en extremo interesante.



## Las fiestas virginales de Arlés



En el Teatro Antiguo. Las jóvenes arlesianas vestidas con el traje local desfilan delante de Mistral y lo saludan.

Pintorescas fiestas tuvieron efecto en Arlés (Provenza) durante los días 15 y 16 de junio. Cerca de cuatrocientas jóvenes de la localidad, habiendo nuevamente revestido el traje regional, de cuya conservación se muestran tan celosas, acudieron a recibir de manos de Federico Mistral el diploma que atestiguaba esa toma del tradicional vestido.

El gran poeta de Mailane es el iniciador de esta consagración, cuyo origen remonta a 1903. En esa época sólo una veintena de muchachas acudieron al llamamiento de los organizadores, en una sala del Museon Arlaten; pero la "Festo Virgineco", la Fiesta Virginal, quedaba fundada. En el año siguiente, el lunes de Pascua, se hizo pública por



La "ferrade" o corrida de toros al estilo provenzal en las Arenas de Meyran.

de una multitud llena de entusiasmo, a las Arenas. Allí aparecieron los toros de Pouly, combatidos a la manera provenzal, los faranduleros ejecutando sus danzas tradicionales, los "gardian" desafiándose a diferentes pruebas. Después, al caer la tarde, en el mismo Teatro Antiguo, impresionante a la claridad fantástica de la luna, se celebró una representación de ópera, ante un auditorio numeroso. Las fiestas terminaron al día siguiente, en las Arenas de Meyran, en la Camargue, por una "ferrade" o corrida de toros a estilo del país. Jinetes y peones, en lucha con el toro, al que se trata de derribar, rivalizaron en arrojo y audacia, para ganar una sonrisa de las damas.



Otra vista de la fiesta.





## Vd. Señora....

que tanto se interesa por presentar platos exquisitos, sabrá **POR QUÉ** el aceite "Boccanegra" es el mejor de todo el mundo.

# DENTRO DE 8 DIAS

## Vd. Señor....

que rechaza con disgusto las comidas mal condimentadas, se convencerá para siempre que "Boccanegra" es el aceite más sano, puro y fino.





# Definitivas Rebajas en nuestra

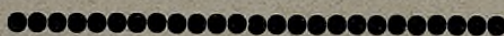


Tapado gran moda, en lanas reversibles, clase superior, todos los tamaños. Antes \$ 36, hoy a \$ 19.—

## VERDADERAS OCASIONES EXTRAORDINARIAS

### en todas las CONFECCIONES

y demás artículos de la estación



Ventas al contado  
Precio fijo



Moderno tapado, en lanas lisas doble faja, lo más elegante. Antes \$ 52, hoy \$ 25.—



Corsé Directorio, de última creación, artículo que recomendamos por su gran duración y baratura. Precios de réclame, \$ 9.50, \$ 8.50, \$ 5.50 y ..... \$ 4.50. En tela de hilo y seda, a \$ 24, 19.50 y \$ 14.—



Lindo viso de liberty pura seda, volados alforzados y plegados, infinidad de colores y blanco y negro. Ocasión \$ 7.50



Precioso batón en terciopelo inglés, con fino cuello de encaje, varios colores. Valía \$ 35, hoy a pesos ..... 17.—



Espléndido vestido fantasía, en chamuse de seda, colores lisos, cuello bordado, doble bot y botones varios colores. Antes \$ 9, hoy a ..... \$ 68.—

# LA IMPERIAL



# GRAN LIQUIDACION



Tapado de piel extra, forrado en seda blanca. Precios hoy excepcionales. Largo:  
 70 centím. \$ 45.—  
 80 " \$ 55.—  
 90 " \$ 64.—



Tapado de piel loutre extra fino, forrado en paño de seda blanco, largo:  
 120 centm. \$ 79.—  
 130 " \$ 89.—  
 140 " \$ 95.—



Rico tapado de felpa negra pura seda, calidad extra, sobre cuello piel blanca, forrado en seda. Antes \$ 120. Hoy a pesos ..... 65.—



Tapado de felpa pura seda, forrado en seda también fina, largo 135 centímetros. Antes \$ 85, hoy a pesos ..... 59.—



Zorros Renard del Japón, en blanco y gris, con forro de seda, su precio: \$ 35. Precio especial, hoy ..... \$ 19.—



Vestido fantasía, de lanas lisas modernas, clase fina, varios colores. Antes \$ 65, hoy a \$ 45.—



Traje sastre, en lanas lisas finas, forrado en seda, todos los colores. Antes \$ 45, hoy a \$ 29.—



Gran traje tailleur, última palabra de la moda, en géneros modernos de finas lanas, con rico cuello de piel skung, forrado en seda. Antes \$ 95, hoy a pesos ..... 75.—

**Hernández y Cía.**

VICTORIA 802, esq. PIEDRAS - Bs. Aires





- Voy a tomar una copita de **HIERRO-QUINA BISLERI!**

- Como! ¿no eres mas presidente de la Liga Anti-alcoholica?

- Siempre lo soy, querida; pero la Liga permite y recomienda el uso del **HIERRO-QUINA BISLERI** por tratarse de un aperitivo higienico reconstituyente.

El Hierro-Quina-Bisleri contiene en cada litro 5 gramos de hierro disuelto asimilable por el cuerpo humano.—Certificado núm. 729 del Departamento Nacional de Higiene de Buenos Aires.

Lo aconsejo especialmente a las señoras y a los niños que sufren de anemia y que están convalecientes de graves enfermedades.

Dr. T. Botto - Médico

Bs. Aires.

Tengo el gusto de manifestarle que en su Hierro-Quina-Bisleri he reconocido el mejor vino medicinal por sus calidades eminentemente tónicas y reconstituyentes y por su agradable gusto que lo hace fácil de suministrar al estómago más delicado y más rebelde a los medicamentos.

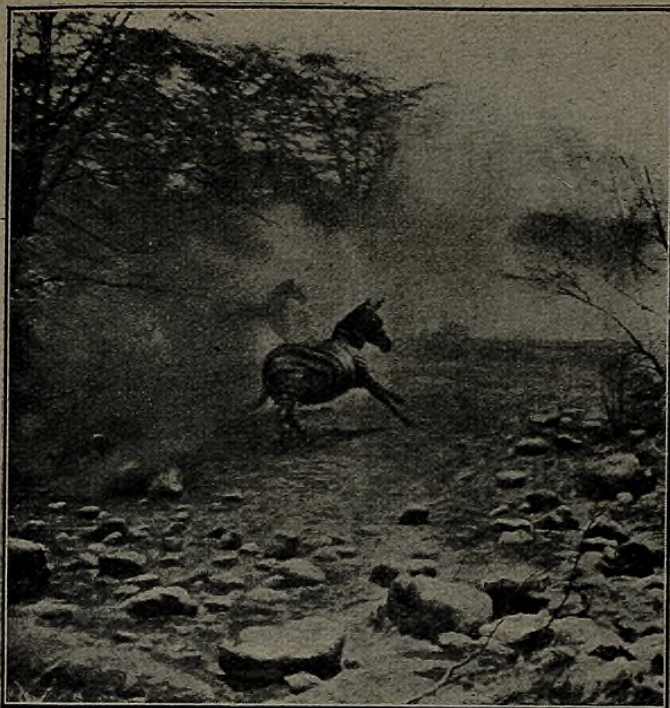
He probado el Hierro-Quina-Bisleri en varios casos de anemia y debilidad en las funciones digestivas y tengo el gusto de declarar que siempre me ha dado excelentes resultados por lo que no dejaré de recomendar esta preparación.

Dr. César Allievo - Médico.

Bs. Aires.



## La fauna africana



Cebras fugitivas.

vos son muy recelosos y por eso difíciles de fotografiar; basta que uno de ellos se alarme y eche a correr para que arrastre en su desordenada fuga a todo el rebaño, con gran contrariedad del fotógrafo.

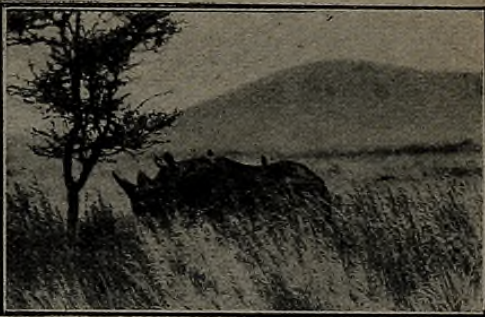
Hay dos clases muy curiosas de antílopes: los gnus, curiosos animales parecidos al caballo en la cola, la crin y las coces; al buey, por la cabeza y los cuernos, al antílope común por la flexibilidad y las costumbres; al bisonte de América por el aspecto general; y al orix, tan lindo con su especie de ropaje claro y sus largos cuernos afilados y paralelos, que dieron origen en otros tiempos a la leyenda del unicornio.

No llamaremos al león "rey de los animales" porque este título de honor debe reservarse al elefante. El león se disimula con tal habilidad, que se puede recorrer durante muchos días la estepa africana sin encontrarlo, mientras que al cerrar la noche se oyen por todas partes sus rugidos.

El león es tímido por el



Un escuadrón de cebras.



Gran rinoceronte durmiendo la siesta.

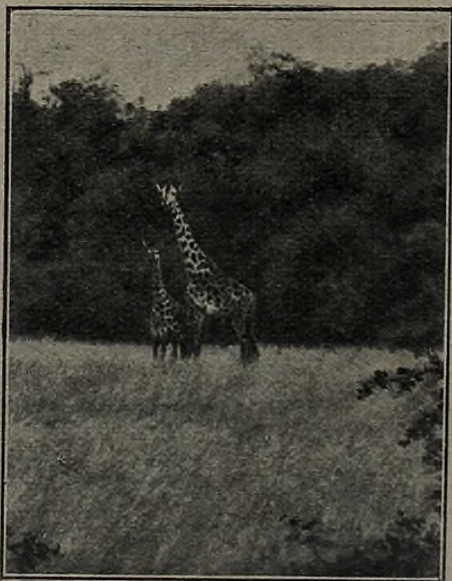
Encargado de una misión en el África ecuatorial por el Museo Nacional de Historia Natural, de Francia, el doctor Emilio Granier, a diferencia de todos los que, antes de él, habían tomado fotografías de la fauna africana, no ha ido allá como cazador, sino como zoólogo, observador de la vida animal en los bosques y malezas de los trópicos. No ha sido exterminador de antílopes, jirafas, cebras, rinocerontes y elefantes: los ha visto vivir, espiándolos, ocultándose cerca de sus alrededores, no para colocarles una bala en buen sitio, sino para estudiarlos sin asustarlos, para sorprender sus actitudes familiares, anotándolas en el "carnet" y fijándolas en la placa. Ha tratado a las fieras como Fabre a los insectos. De ahí el carácter particular de sus fotografías.

Las gacelas y cier-

ra, a lo menos en los países en que se ve muy perseguido; si oye o ve al cazador blanco—al que distingue perfectamente del indígena—

y está bien escondido, no se mueve; en otro caso, huye con toda rapidez.

Si un león es sorprendido por un cazador cuando está devorando su presa, lo más frecuente es que huya al pequeño trote o al galope. Algunas veces, sin embargo, insinúa un movimiento de avance; lo que es a la vez un acto reflejo de defensa y un modo de tantear a su adversario. Pone la cabeza en alto, os mira bien frente a frente, replegando la boca y mostrando los dientes; sus orejas se pegan a las sienes, resopla y gruñe, torciendo la cola a derecha e izquierda: pero si permanece inmóvil, sin dar muestras de temor, o hacéis el ademán



Jirafas sorprendidas por la fotografía.



# EL BALNEARIO

# OSTENDE



sigue realizando brillantemente el plan trazado... En estos momentos se construye un **MAGNIFICO MUELLE**, de 250 mts. de longitud, con autorización del **SUPERIOR GOBIERNO DE LA NACION**, concedida por decreto de 1.º de julio de 1913.

Comiézase además, la plantación de sus calles, plazas, parques, jardines y avenidas, y el eventual establecimiento de un **VIVERO NACIONAL**, con la cooperación directa de la Sección Fomento Agrícola del **MINISTERIO DE AGRICULTURA**.

Continúanse activamente las construcciones públicas y particulares, entre otras, la de la espléndida **RAMBLA**, el **"OSTENDE-HOTEL"**, que en breve ofrecerá elegante y confortable alojamiento a los veraneantes, trabajos todos que aseguran a los terrenos del Balneario, una **RAPIDA VALORIZACION**.

**VENTAS EN 80 MENSUALIDADES**

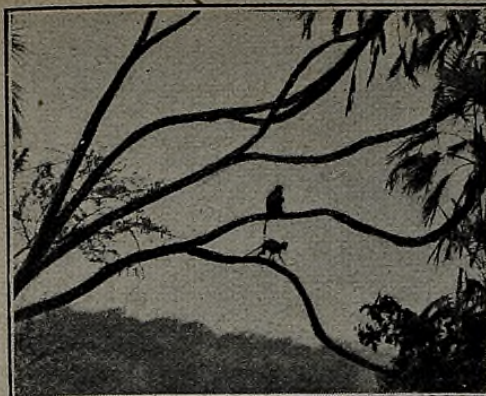
Planos y datos: Casa central, Charcas, 1600  
Sucursal: Bmé. Mitre, 363, Buenos Aires



Preliminares para la construcción del muelle.

A. H. Premi





Monos cercopitecos en las ramas de las palmeras.



Un rinoceronte joven.

de apoyar la escopeta sobre el hombro como para apuntar, la prudencia del león se impone a su fiereza y no tarda en volver la espalda y alejarse, primero despacio y luego rápidamente.

Los hay, sin embargo, que no vacilan en lanzarse a saltos sobre el cazador, y éste necesita mucha sangre fría y una puntería segura para conjurar el peligro.

El león está dotado de una enorme fuerza muscular: puede saltar llevando en la boca cargas pesadimas y aunque prefiere alimentarse de carnes fres-



Elefantes pastando en la maleza.

cas y palpitantes, no desdén, en caso necesario, las que están podridas. Su olfato parece ser bastante obtuso.

El animal típico de las llanuras tropicales es la asustadiza jirafa, parecida a un telescopio por la desmesurada largura de su cuello. Al menor susto huye al galope.

El rinoceronte, casi ciego, es feroz y estúpido. Su olfato es fino y le permite distinguir al hombre a largas distancias; entonces, lo más frecuente es que acometa sin vacilar. Conviene alejarse en ángulo recto para que pierda el rastro.

## Platería "CHRISTOFLE"

Sola y Unica Calidad

**La Mejor**

Para conseguirla  
**EXÍJASE** esta Marca



y el Nombre "CHRISTOFLE"  
sobre cada pieza.

## Un libro GRATIS



de Reputación Universal,  
con el que alcanzarán

**Salud, Fortuna y Belleza**

GRATIS podéis conseguir el libro que os enseñará a prosperar en los negocios, vencer dificultades, inspirar confianza, captar cariños y amores, dominar, conseguir lo que se anhela y saber cómo labrarse un porvenir legítimo y tranquilo.

En la misma casa encontrarán una gran colección de minerales y especialmente la "PIEDRA IMAN" traída directamente del Perú, la que se vende por mayor y menor.

Se atiende personalmente y por correspondencia, remitiendo una estampilla de 10 centavos. Todo pedido debe ser dirigido a F. FANTOVA, calle Moreno, 1984, Buenos Aires.



## Cabezas a la moda



La artista inglesa Miss Vera Maxwell con un tocado muy decorativo.



El velo de la belleza, presentado por Miss Teddie Gerrard.

¡La moda! No hay para qué hablar de su inconstancia. Es una vulgaridad insistir sobre sus veleidades. Esa misma variedad hace de las mujeres algo así como flores que cambiasen de matiz, que mudasen de forma.

Una mujer, vestida al uso de hace diez años, presenta una belleza completamente distinta que si se viste con arreglo al ritual del último modisto parisien- se o londinense. La belleza será la misma, la misma expresión en la sonrisa, el mismo fuego en la mirada; pero habrá una variación en el con-



El tocado de monja, de encaje con diamantes.

junto, en el contorno, en el marco del rostro.

Las mujeres saben mejor que nadie lo que contribuye a realzar su belleza, lo que hace destacar sus perfecciones. Así, acomodan sus vestidos y sus tocados, a su tipo, adoptan los colores que más armonizan con su tez morena o blanca.

Ahora unas artistas de los teatros de Londres, siguiendo el trazo impuesto por la moda en los vestidos, que les da cierto aire oriental, dejando ver en ellos reminiscencias del gusto persa, han querido adornar sus ca-



Redecilla de cuentas.



Muy de moda.





Gorro holandés

belleras doradas con unos graciosos tocados. de las más diversas formas, entre los que se ve desde el turbante musulmán plegado, recogido sobre la frente en un mudo, hasta la toca monjil, aunque de sutilísimo encaje, que encierra la cara en un marco blanco, dando un gran relieve a la figura y un brillo a los ojos, verdaderamente mágico.



Miss Joe Howard, con tocado oriental.



Otro tocado de gusto del día.

# CARMELS MOUS à la crème

## TAN

diferentes de los caramelos comunes, como el día es de la noche.

Su exquisito sabor es el resultado del uso exclusivo del chocolate más fino y la más pura crema en su fabricación, cada detalle de la cual se lleva a cabo con la mayor habilidad y esmero.

CARMELS MOUS se asimilan irresistiblemente al paladar más delicado y exigente.

EN VENTA EN LAS  
PRINCIPALES CONFITERÍAS

Agentes concesionarios:

**H. LEVY y Cía.**

75, LIMA, 75

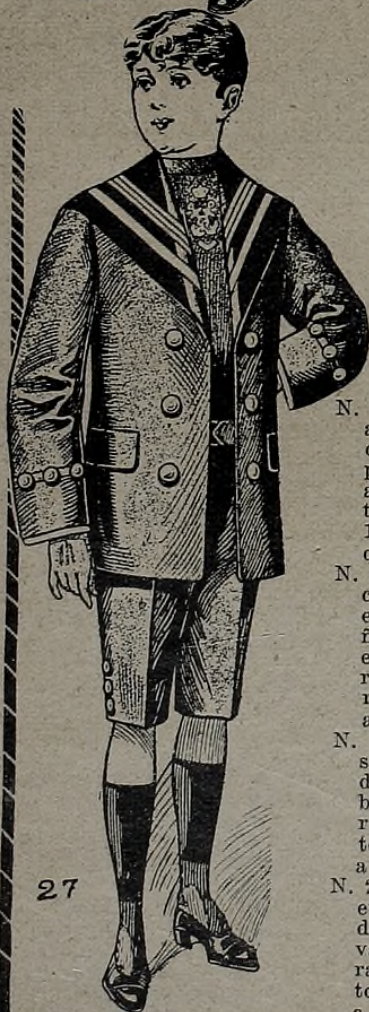
Buenos Aires





# Fíjese Vd. en los precios

y no deje de tener en cuenta, que todas nuestras confecciones son hechas con los mejores géneros y con el mismo cuidado que las hechas sobre medida.



N. 8. Bonito traje de paño, en color marrón, granate o verde, guarda cuello y cinturón bordado en seda, blusa y pantalón forrados, para niños de 2 a 6 años, todos los tamaños, a..... \$ **12.50**

N. 5. Vestidito de cheviot azul pura lana, forrado en cambray, doble cuello y puños de brin lavable, con adornos blancos, corbata punzó para niños, de 1 a 3 años, cualquier tamaño, a \$ **7.25**

N. 16. Vestidito de lana, en colores lisos, todo forrado en cambray, cuello y puños de otomán blanco con entredós y festón, cinturón del mismo género, para niños de 1 a 3 años, a..... \$ **10.90**

N. 19. Elegante traje de sarga blanca, todo forrado, doble cuello de seda blanca, punzó y azul, para niños de 4 a 10 años, todos los tamaños, a..... \$ **19.50**

N. 27. Traje de saco marino, en cheviot azul marino, doble cuello de brin lavable, corpiño bordado para niños de 3 a 11 años, todas las edades, a..... \$ **9.25**



## TIENDA SAN JUAN

ALSIÑA Y PIEDRAS  
BUENOS AIRES

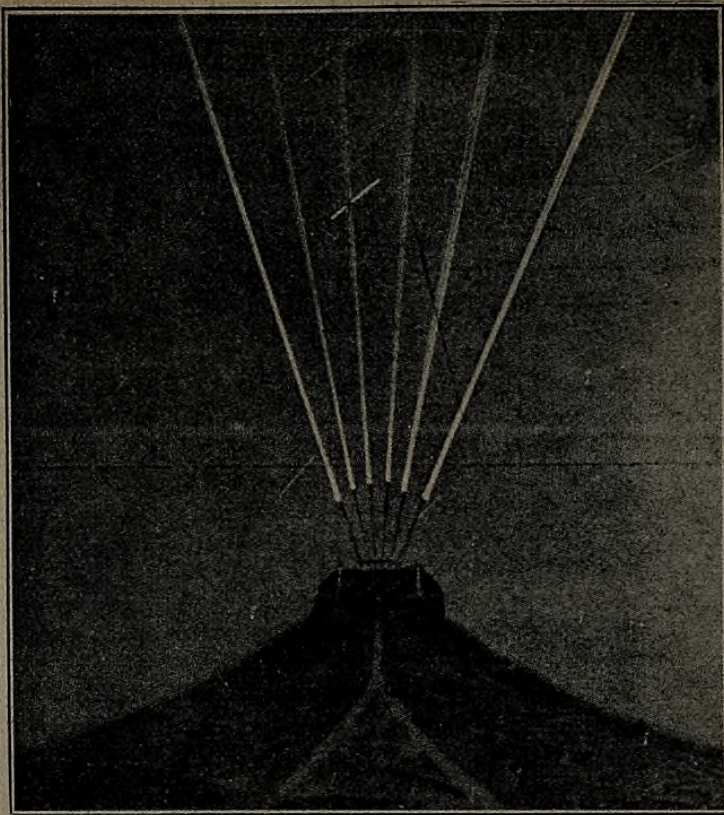


## Radiaciones luminosas en la torre Eiffel

En los alambres de la antena de un poste poderoso, la tensión eléctrica alcanza a veces varios millones de voltios; de modo que en las noches oscuras esos alambres se destacan sobre el cielo como líneas de fuego. Con frecuencia, aunque no sean visibles, las radiaciones ultravioletas que emiten, impresionan las placas fotográficas.

La fotografía que reproducimos fué tomada desde el Campo de Marte en la noche del 21 al 22 de junio último y representa la cúspide de la torre Eiffel, de donde parten los alambres vivamente electrizados, presentando el aspecto de curiosos meteoros. En ese día, la Sociedad Astronómica de Francia, dirigida por Camilo Flammarion, celebraba su décima fiesta del sol.

Véase cómo ese monumento se ha convertido en un excelente observatorio meteorológico y en estación eléctrica.



Las radiaciones en la cúspide de la torre.

**El Vino** para postre

GENERAL

**\$an Martín**  
Añejo Superior



¡vuelve la salud y... la juventud...!





## EL NUEVO PASO DE BAILE

—¡Ligero! ¡Ligero!—decía la primera bailarina a su "soubrette", despojándose de su tapado de pieles y apareciendo graciosa y frescamente ataviada con sus gasas tentadoras.—  
¡Ligero! que ya inició la orquesta el paso del resbalón.

—¿El paso de qué, señorita?

—Del resbalón; ahora verá.

Salió y la recibió un trueno atornador de aplausos.

Bailó primero de puntas, luego de volteo, hizo piruetas y batimants hasta hacer delirar a los espectadores.

De repente un violento resbalón hizo estremecer a los espectadores.

Todos creían que aquello era un accidente.

Se levantó con la risa en los labios,

dió una vuelta y ¡zas! otro resbalón. Se levantó de nuevo y glisó, casi como patinando, de un extremo al otro de la boca del proscenio.

El público no sabía si aplaudir o intervenir para que concluyera aquel paso, que más denotaba una embriaguez que un número artístico.

Una voz, a la que siguieron las de casi toda la concurrencia, gritó desde el paraíso:

—¡Basta!

Entonces la diva coreográfica ejecutó una maravilla de volteo vertiginoso, al terminar la cual se la vió envuelta en una banda de seda en la que en grandes y claras letras se leía:

FIN DEL NUEVO PASO DEL GLORIOSO "JABON REUTER".



## Ejecuciones en Constantinopla



Capitán Kiazim efendi.



Muhib bey.



El ex teniente de marina Chefki.



Ali.

El gobierno turco ha dado muestras de gran energía después del asesinato de Mahmud Chefket. El 19 de junio comenzó el proceso ante el consejo de guerra y el 23 se habían ya dictado doce sentencias de muerte. El capitán Kiazim, uno de los principales instigadores del complot; Muhib bey, que daba informes a los conspiradores; Zia bey, cómplice; Chefki bey, teniente de la armada; Mehmed Ali, de caballería; Topal Tewfick, que descargó los cinco tiros de su revólver sobre el visir; el circasiano Djevad; Salid bajá, yerno de Abdul Ha-



Zia bey.



Topal Tewfick.



Djevad.

mid; el coronel Fuad bey, el príncipe Sabaheddine, el general Cherif, Cherif bey y Nazim bey, todos fueron condenados y ahorcados al siguiente día.

## ARMERÍA UNIVERSAL

CANGALLO, 513  
Buenos Aires

BELLOTTO y  
TOGNONATO



!! CAZADORES !!

### LES INTERESA

Antes de hacer sus compras visiten nuestra CASA, donde encontrarán un grandioso y selecto surtido de ESCOPETAS de todas las marcas más acreditadas.

FUSILES de tiro,  
CARABINAS,  
REVOLVERES,  
PISTOLAS,  
CARTUCHOS,  
NAVAJAS,  
CORTAPLUMAS

y todos artículos pertenecientes al ramo.

UNICOS CONCESIONARIOS de la renombrada escopeta W. KESSLES ZUL con caños de KRUPP ESSEN.

Precios sin competencia. Al campo se remite

NUEVO CATALOGO GRATIS

### IMPORTANTE

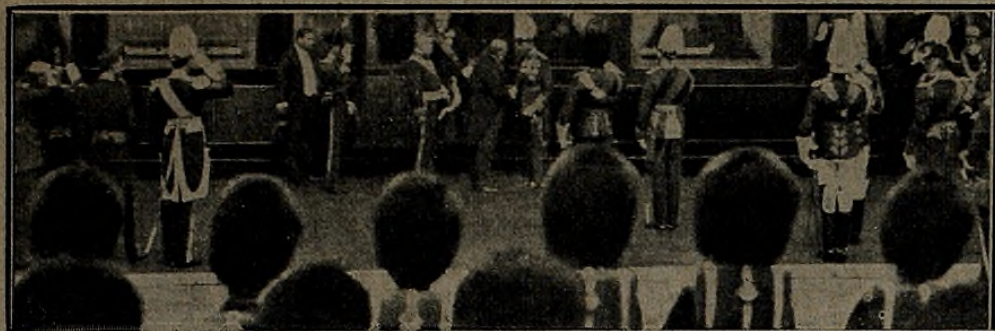
Con el fin de hacer conocer siempre más nuestra casa, hemos resuelto remitir a cualquier punto de la República POR SOLO 50 \$ % (precio de réclame) una hermosa ESCOPETA, la misma que se ve en el grabado.

Dicha ESCOPETA, que por su solidez se puede también usar con pólvora sin humo, es de calibre 16 central, con triple cierre Greener, caños de acero especial incrustación plata Acier Fin (o con caños de Damasco Anglais), platinas y todas piezas templadas; culata de nogal fino, forma pistola.

Con el SOLO AUMENTO de 17 \$ % (precio de fábrica), se les remitirá junto con la ESCOPETA, todos sus accesorios, es decir: UNA CORREA de cuero fino, UN ESTUCHE de cuero fino forrado fuerte para guardar la escopeta desarmada, UNA BAQUETA de tres piezas con sus útiles para la limpieza, UNA CARTUCHERA de cuero para 30 cartuchos, UNA MAQUINA para remachar cartuchos, MEDIDA para pólvora y UNA RED para aves.



# El presidente de la República Francesa en Londres



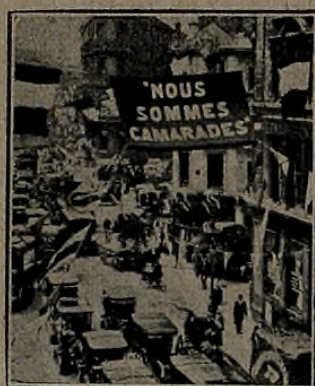
Llegada a Londres. M. Poincaré es recibido en la estación Victoria por el rey Jorge.



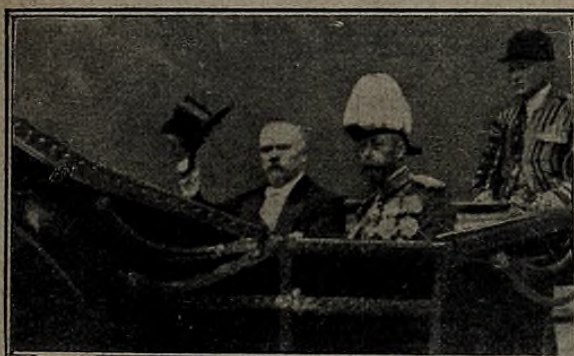
Una calle adornada en honor del presidente.

El viaje de M. Poincaré a Londres ha sido un acto político de mucha transcendencia en los momentos actuales, porque ha venido a demostrar públicamente que persiste aún más estrecha que antes la cordial inteligencia entre Francia y la Gran Bretaña. Y estando tan cargado de nubes el horizonte político de Europa, era del mayor interés la rotunda afirmación de ese hecho.

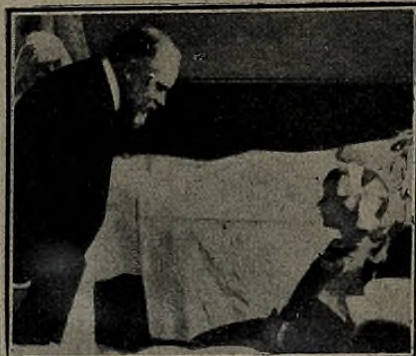
Después de la visita del príncipe heredero al presidente



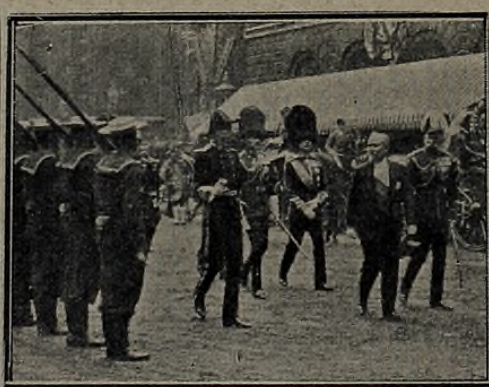
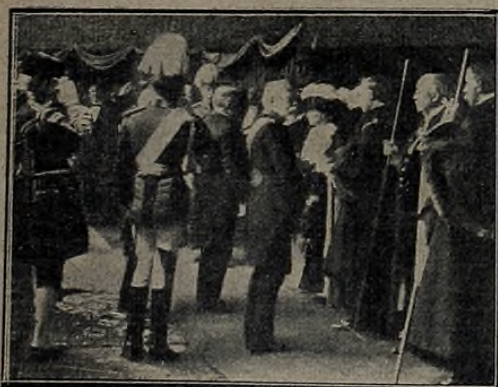
Otra calle adornada.



El presidente acompañado por el rey hasta el palacio de St. James.

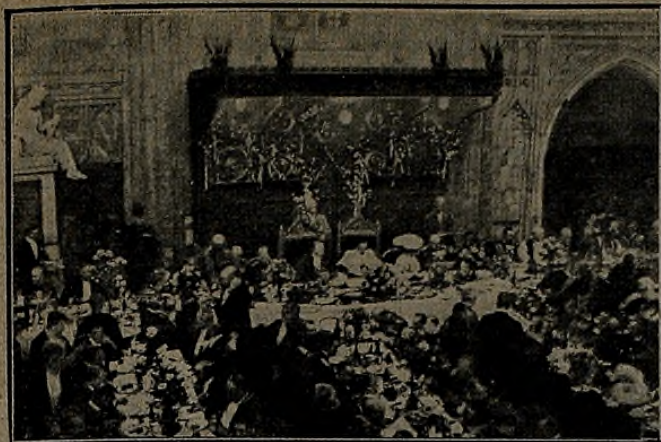


M. Poincaré en el Hospital Francés de Londres.



Llegada al Guildhall. M. Poincaré, acompañado por el duque de Connaught, pasa revista a la guardia.





El banquete en el Guildhall.

de la república en Portsmouth y de la solemne recepción que le hizo la ciudad de Londres, el rey de Inglaterra y el presidente de Francia se dirigieron al palacio de Saint-James, a los acordes sucesivos de la Marsellesa y del "God save the King". Al siguiente día, 25 de junio, M. Poincaré visitó al rey y a la reina en Buckingham Palace, a la reina Alejandra y a los duques

de Connaught. Luego tuvo efecto en la embajada la recepción de la colonia francesa, y por la noche se celebró el banquete de estado en el palacio de Buckingham, cambiando el presidente y el rey muy cordiales brindis.

En los dos días siguientes, a cada hora le correspondió su obligación, llenada con rapidez. Pero, en resumen, el viaje ha sido un verdadero éxito, de que deben felicitarse no sólo Inglaterra y Francia, sino todos los amantes de la paz.



Manifestaciones públicas entre el palacio de St. James y el Guildhall.

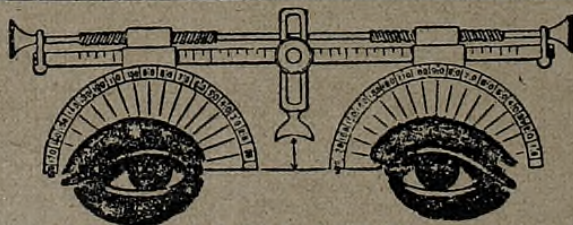


## SEÑORAS:

El principal factor de la  
belleza es el cuidado del  
:: :: cutis; usad la :: ::

## Crema Cleopatra

SE VENDE EN TODAS  
LAS CASAS DEL RAMO



el INSTITUTO OPTICO OCULISTICO "SUVA", que es el único de Buenos Aires que ofrece a usted EL EXAMEN DE LA VISTA Y RECETA GRATIS POR MEDICOS OCULISTAS EN CONSULTORIOS PARTICULARES.

Este beneficio que ofrecemos no aumenta el precio de nuestros anteojos.

|                                    |       |
|------------------------------------|-------|
| Lente "Sublime", oro 14 k...       | \$ 15 |
| Idem, idem, oro reforzado....      | \$ 10 |
| Lentes o anteojos, oro 14 k., ref. | \$ 10 |
| Idem, idem, de níquel fino....     | \$ 5  |

NOTA. — Estos precios son con derecho al examen médico y receta gratis.

CASA DE PRIMER ORDEN ESTABLECIDA EN 1880

## Médicos Oculistas Gratis Sistema Suva

Si quiere usted conservar su vista, compre sus anteojos en vista, que es el único de Buenos Aires que ofrece a usted EL EXAMEN DE LA VISTA Y RECETA GRATIS POR MEDICOS OCULISTAS EN CONSULTORIOS PARTICULARES.

Pida usted tarjeta  
Instituto Optico Oculistico "Suva"

350, FLORIDA, 350



# VILLACABRAS

## AGUA PURGATIVA NATURAL

No tiene el gusto desagradable  
de las otras. - No produce cóli-  
cos. - Es de efecto inmediato ::

### CERTIFICADOS:

El agua purgante de Villacabras es un precioso purgante, siendo además de indiscutible utilidad para todas aquellas personas que padecen afecciones gastro-intestinales de carácter crónico y de precioso adyuvante para los enfermos del hígado, riñones y corazón.

Dr. S. Carbó - Médico.

Rosario.

Por la presente certifico que he usado varias veces en mis enfermos el agua purgante de Villacabras con resultados muy satisfactorios y sin producir dolores cólicos.

Dr. J. Cantarell - Médico

Bs. Aires.

Hace tiempo que uso con excelente resultado el agua mineral purgante de Villacabras.

Dr. R. Lara - Médico.

Rosario.

Conceptúo el agua mineral purgante de Villacabras uno de los mejores purgantes salinos, pues une a la pequeña cantidad a tomar la ventaja de ser una de las aguas purgantes menos desagradables. Por lo demás es un agua ventajosamente conocida.

Dr. A. M. Torres - Médico.

Rosario.

El agua purgante de Villacabras es maravillosa por sus efectos y superior a sus similares.

Dr. José Agneta - Médico.

Rosario.

El agua purgante de Villacabras es insuperable por sus efectos y por su gusto que no repugna al paciente.

Dr. Raimundo Argüello - Médico.

Rosario.

El agua mineral purgante de Villacabras me ha dado espléndidos resultados en todas las veces que la he presentado a mi clientela.

Dr. José Bello - Médico.

San Luis.

El agua de Villacabras es un excelente purgante. Tiene la ventaja sobre todos sus similares que no produce retortijones de vientre, ni náuseas; es de un sabor perfectamente tolerable hasta por las personas más delicadas, pudiendo emplearse con éxito en los casos de constipación rebelde por atonía intestinal. Es un excelente evacuante eliminador de las toxinas del tubo digestivo, y aun de las producidas por el reumatismo y la gota.

He tenido ocasión de hacer observaciones clínicas en muchos casos, y me es agradable certificar a usted que el agua de Villacabras ha venido a llenar un vacío, que se hacía sentir desde mucho tiempo en la clínica terapéutica para el tratamiento de las afecciones gastro-intestinales hepáticas y reumáticas.

Dr. A. Risso Patrón - Médico — Director del Instituto de Sordo-Mudos de la Provincia de Buenos Aires, La Plata.

El agua purgante de Villacabras me ha dado excelentes resultados, siendo su sabor agradable y sus efectos sin molestias para el paciente.

Dr. Guillermo Aubone - Médico.

Bs. As.

El agua mineral purgante de Villacabras se puede recomendar con confianza a los enfermos, siendo sus efectos seguros y rápidos.

Dr. E. del Campo - Médico

Rosario.

El agua natural purgante de Villacabras es un excelente laxante y purgante salino inocente y eficaz.

Dr. Domingo Villar - Médico.

Mendoza.

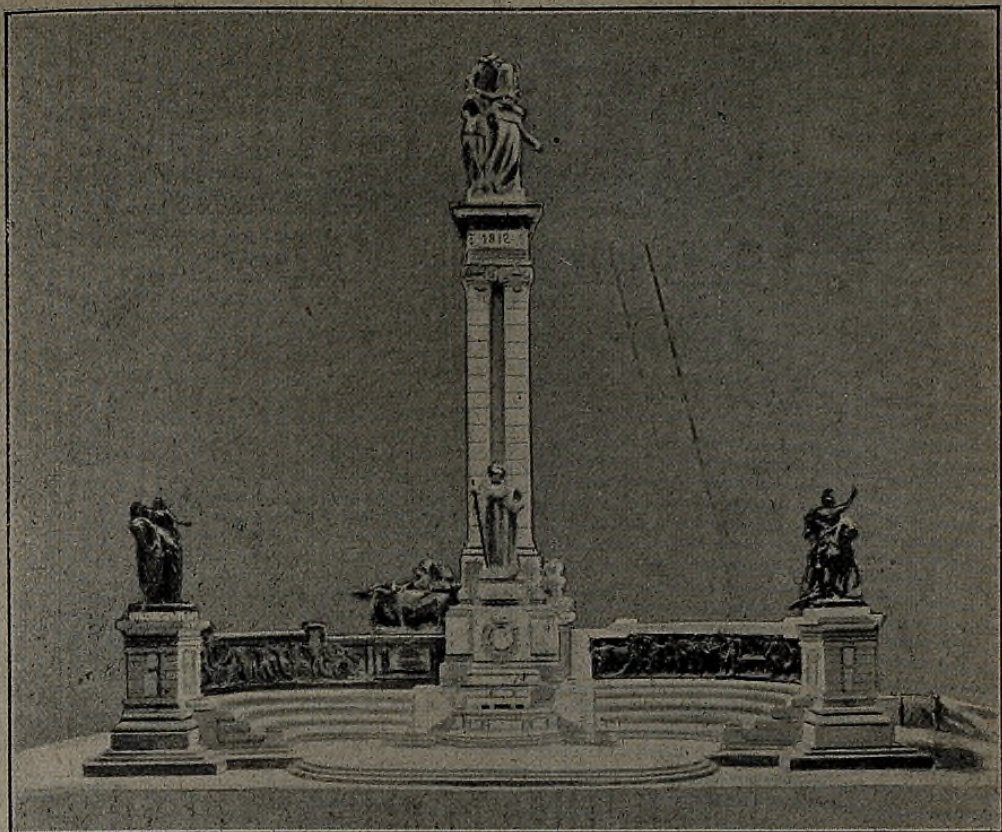
El agua purgante de Villacabras me ha dado siempre excelentes resultados y la considero superior a otros productos similares.

Dr. Félix Sicardi - Médico.

Mendoza.



# Monumento a las Cortes de Cádiz



Vista general del monumento.

Con objeto de conmemorar las Cortes de Cádiz de 1812, de las cuales salió la primera Constitución de la monarquía española, acordóse erigir en la ciudad andaluza un monumento que perpetuase el recuerdo de la obra realizada por aquellos legisladores que, en plena guerra con el coloso del siglo, Napoleón I, consignaron en un código inmortal las primeras y fundamentales bases de los derechos y de las libertades constitucionales, que en España habían de substituir al poder absoluto de los reyes, hasta entonces imperante.

Al efecto, convocóse un concurso, al que acudieron los más celebrados escultores y, hecha una selección entre los varios proyectos en el mismo presentados, ha sido al fin aprobado definitivamente el del renombrado artista Aniceto Marinas.

Este boceto, que en conjunto y en sus principales detalles reproducimos, responde perfectamente a la grandiosidad del

hecho que con él ha de perpetuarse; y en él se revela, de una parte, el pensador

profundo que ha sabido sintetizar en forma clara y expresiva los principales acontecimientos y las ideas fundamentales relacionados con aquellas Cortes, y de otra el artista, que ha logrado combinarlos dentro de una armonía admirable.

Basta contemplar la vista total del monumento para convencerse de la verdad de esta afirmación: es una obra grandiosa, pero seria, de líneas severas, no recargada, pues el autor se ha contenido, en lo que pudiéramos llamar parte episódica, dentro de los justos límites, dando valor únicamente a lo que reviste verdadera importancia, dejando a un lado lo pintoresco para consagrar su atención a lo esencial.

Y si del examen del conjunto pasamos al de los pormenores, no podremos menos de admirar la habilidad técnica del escultor en modelar esos relieves, esos

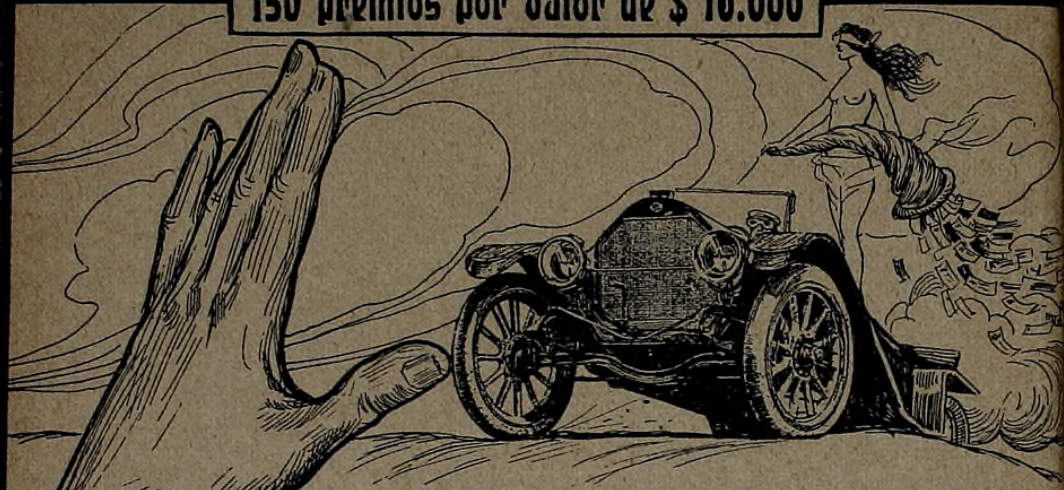


Remate del mismo.



# Gran Concurso <sup>del</sup> <sub>de</sub>

150 premios por valor de \$ 10.000



## ¡LA FORTUNA AL ALCANCE DE SU MANO!

### 10.000 \$ de premio

### BASTA CON CONTAR GRANOS DE MAÍZ

Pero hay que hacerlo hoy mismo

El día 31 de este mes, se clausura el Concurso.  
y toda solución recibida después será rigurosamente rechazada

Lea usted las condiciones de este Concurso

#### BASES:

- 1.º—Queda abierto el concurso con los 150 premios que se detallan a continuación, los que serán adjudicados a las personas que acierten o más se aproximen a calcular la cantidad de granos de maíz que contiene una caja de tres pastillas de jabón "La Toja".
- 2.º—ESTE CONCURSO SE DECLARARA CLAUSURADO A LAS 12 m. DEL DÍA 31 DE JULIO DE 1913.
- 3.º—Para tomar parte en él, es indispensable escribir en el dorso de la faja que envuelve cada jabón, el nombre y dirección del interesado y número de granos que calcule contiene la ca-

ja, pudiendo una misma persona remitir cuantas soluciones quisiera, entendiéndose que en cada faja no podrá figurar más que una sola cantidad.

- 4.º—Las soluciones deberán ser enviadas a la casa concesionaria del jabón:

**POLLEDO y Cía.**

**Bmé. Mitre 1352, Buenos Aires**

haciéndose constar en el sobre que se refieren al Concurso "La Toja". Toda solución recibida después de la hora indicada como clausura del concurso, no será tomada en cuenta, así como las que se prestasen a confusiones o no vinieran escritas con claridad.

1º Premio  
VALOR  
\$ 5.000



2º Premio  
VALOR  
\$ 1.000



3º Premio  
VALOR  
\$ 400





# JABON SALES LA TOJA

**150 premios por valor de \$ 10.000**

5.º—Si varias soluciones coincidiesen con el número exacto de granos de maíz, se sorteará, entre ellas, el primer premio, segundo, tercero, etc., y así sucesivamente por los restantes. Si aún quedaran premios por distribuir, una vez favorecidos los que hubiesen acertado, se procederá en igual forma para aquellas soluciones que más se aproximen al número exacto.

6.º—En la escribanía de los señores Wright y Gamboa, Calle Avenida de Mayo, 733, se ha depositado una caja de jabón "La Toja", llena con granos de maíz, lacrada y sellada, la que será abierta el día y hora que oportunamente se indicarán.

## 150 PREMIOS por valor de \$ 10.000 m/l

- 1.º Un soberbio automóvil doble faetón, 4 cilindros 30 H. P., de la marca mundial "Overland", con lanzador y faros eléctricos, importado por los señores Vda. de Canale e hijos. (Valor: \$ 5.000). El "Overland" hará la felicidad de usted, porque se mantiene sin composturas gracias a su motor sencillo y elástico y a sus válvulas protegidas.
- 2.º Un hermoso piano (valor: \$ 1.000) de la marca "Baña, Lottermoser y Cia", de la gran casa introductora de pianos, órganos, armonios y almacén de música de los señores Baña, Lottermoser y Cia., cuya antigüedad—pues data de 1851—la pone a la cabeza de las de su ramo. El piano de nuestro premio, cuya fotografía presentamos, es tan admirable por su dulzura y sonoridad cuanto por su mecanismo.
- 3.º Un "Maestrófono", con cuerda para 10 discos, o sea lo más perfecto que se ha inventado hasta la fecha en máquinas emisoras del sonido, con más 50 piezas elegidas de la marca "Ho-

mokord", aparato precioso como presentación y gusto, importado por la casa de los señores Mauthe y Cia. (Valor: \$ 400).

- 4.º Un cronómetro de oro, 18 quilates, tres tapas, de la reputada marca "Zenith". (Valor: \$ 300).
- 5.º Un precioso reloj de señora, de oro 18 quilates, tres tapas, exquisitamente cincelado, marca "Zenith". (Valor: \$ 200).
- 6.º Una espléndida bicicleta de la afamada marca "Peugeot", tipo turista, completa con todos sus accesorios (valor: \$ 160), importada por los señores M. Recht & Lehman, Cangallo, 815, únicos introductores de las bicicletas, automóviles y motocicletas "Peugeot".
- 7.º Una máquina de coser, marca "Imperial", forma de mesa de gabinete, de siete cajoncitos, de la renombrada casa importadora de los señores Anderson, Clerget y Cia.
- 8.º Un cajón del antiguo y conocido Cognac Martell.
- 9.º Un cajón de la afamada Ginebra Néctar.
- 10-14. Cada uno un cajón del gran Aperitivo Tónico Píneral.
- 15-19. Cada uno un cajón del conocido y delicioso "Chinato Garda".
- 20-49. Cada uno un cajón de Sidra Champagne "El Gaítero", la primera marca del mundo.
- 50-69. Cada uno una docena de pastillas del inimitable jabón de "La Toja".
- 70-79. Cada uno una caja de deliciosos cigarrillos "Curios", de la casa de los señores Massalin y Celasco.
- 80-99. Cada uno una caja de cigarrillos de la solicitada marca "Colón", de la casa de los señores Fernández Sust y Cia.
- 100-150. Cada uno una caja de tres pastillas del insuperable jabón de "La Toja".

Esta es la faja que envuelve el jabón "La Toja".



y que deberá remitirse con la solución. Para que la faja sea válida será necesario que el trozo de la vista de la fábrica se halle intacto.

4º Premio

VALOR  
\$300



5º Premio

VALOR  
\$200



6º Premio

VALOR  
\$160



7º Premio

VALOR  
\$120





# PILDORITAS DE REUTER



## Laxantes Antibiliosas Estomacales

Estas pildoritas entonan el estómago, estimulan la acción del hígado y mueven suavemente el vientre sin producir irritación intestinal. Por eso están indicadas y son eficacísimas en todos estos molestos achaques, que provienen de malas digestiones, la inacción o pereza del hígado y la sequedad de vientre. La falta de apetito, la dispepsia, los dolores de cabeza, la jaqueca, la irritabilidad nerviosa, la hipocondría y el insomnio, casi siempre tienen por causa algún des-  
arreglo funcional del estómago, del hígado o de los intestinos. En tales casos las

## PILDORITAS REUTER

desembarazan el intestino de las materias irritantes y mal digeridas que contiene, activan la acción del hígado, permitiéndole cumplir su misión de eliminar de la sangre las toxinas o venenos que se producen durante el proceso de la digestión, y dan vigor al estómago, produciendo de este modo un alivio inmediato y con un poco de constancia y régimen una curación completa.

SÉ VENDE EN FARMACIAS Y DROGUERIAS

Único importador: RICARDO ILLA-Venezuela 610





# ¿QUIERE VD. COMER BIEN?

PUES SIGA  
LOS CONSEJOS  
DE MISIA  
PETRONA



Pruebe usted el rico aceite MO y se convencerá de que por su paladar exquisito, su aroma suave de selectas olivas frescas y su tipo permanente, es el mejor de los privilegiados aceites italianos.

El aceite MO es el predilecto del refinado gusto francés, cuyo mercado conquistó. Unicos importadores: BARGIELA, POSADAS y Cia., Alsina, 970.

PÍDALO A SU ALMACENERO



## La Cocina

### Rosca de merluza.

—A la merluza cocida o frita se le separan las espaldas y los pellejos, se pica con cebollas y perejil, se le añaden luego dos o tres cucharadas de pan rallado y se amasa la mezcla con huevos.

Se coloca en un fuente redonda que registre el fuego formando corona. Se espol-

vorea con pan rallado, se baña con buen aceite MO, frito, se mete en el horno para que se dore y se sirve luego con el centro relleno de lechuga aderezada y huevos cocidos.

**Salsa para pescado.**—Se cuece una patata y se deshace en el mortero con una yema de huevo. Cuando todo está reducido a pasta se le agrega buen aceite MO en pequeñas porciones y vinagre. Se alarga con el agua que se utilizó para cocer el pescado, se sazona con sal y pimienta y se sirve.—Picadillo.





SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

(PARA NIÑOS DE 6 A 80 AÑOS)

FUNDADOR Y COLABORADOR:  
EUSTAQUIO PELLICER

ADMINISTRADOR:  
CÉSAR MAUREO

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:  
PIEDRAS 150

Año X

Buenos Aires, 26 de Julio de 1913

N.º 452

## “Casus belli”



La sangre no corrió, pero es lo cierto  
que tras lucha reñida  
cayó don Ezequiel con don Norberto,  
arrastrando a don Juan en su caída.



## Charlas del pebete

La caída de don Ezequiel despierta en mi alma dormida o soñadora,—que viene a ser lo mismo—toda clase de pensamientos austeros y melancólicos.

Ya suponía yo que alguna vez había de caer ese coloso goloso. También cayó el de Rodas, la misma suerte cupo a Seyano, idéntica desgracia a don Alvaro de Luna, y al secretario Antonio Pérez, y al duque de Lerma, y a don Rodrigo Calderón, y al conde duque de Olivares y al príncipe de la Paz.

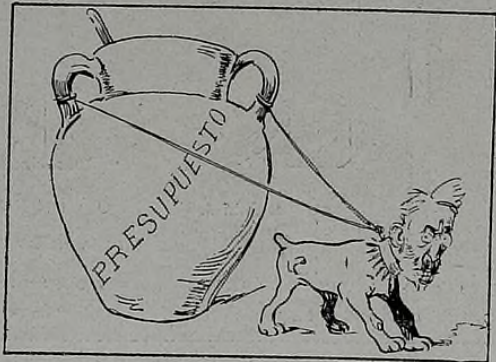
Todo cae en el mundo. Hasta la piedra del Tandil; pero yo me iba acostumbrando a la idea de que el señor Ramos Mejía era una excepción a esa regla. Los presidentes pasaban y él permanecía. Llevaba cerca de noventa meses prendido al presupuesto, y esta posesión reiterada le daba sobrados títulos de propiedad definitiva. Era un caso de usucapción; cualquier pretor romano le habría otorgado la "honorum possessio", y a él, por su parte, no le faltaba el "animus possidentis", que en buena doctrina jurídica es el elemento principal.

Y sin embargo, ya no es más que un contribuyente. El arrogante válido descendió a desvalido y a desvalorizado. Sus amigos de ayer, para no comprometerse, hacen como que miran los escaparates o desmoronan.

—Hombre, tanto como eso...

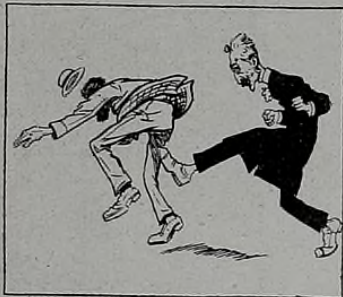
—Más todavía; usted no se da cuenta de toda la extensión de su infortunio. Perder esa posición a su edad es dar el adiós a todo, no volver a levantarse.

—Sí, ¿eh? Pues vaya enhoramala con sus pesames y sus compasiones; y haga que los demás amigos de otro tiempo no vuelvan a ponerse al alcance de



las musarañas cuando él pasa a su lado. Algunos más adictos o más rencorosos—vaya usted a saber—lo buscan, en cambio, para darle el pésame.

—Vengan esos cinco, don Ezequiel... Yo no me avergüenzo de que me vean a su lado ¡qué demonio! Aunque me negó usted aquel puesto, siempre me tiene dispuesto a compadecerlo. Nunca rehusé mi saludo al hundido ni al fracasado; cada uno es como es, y yo gozo acompañando en el sentimiento a los grandes que se

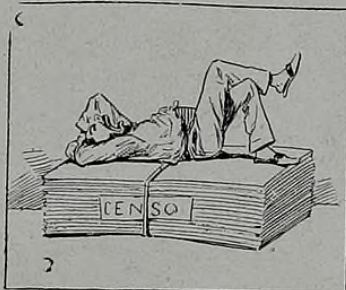


mi vista. Malos son los adulones: pero si quiera acarician el oído. ¡Dios me libre de los llamados cortesanos de la desgracia, que no saben más que revolver el molinillo en las heridas, como si quisieran batir chocolate!

Tiene razón don Ezequiel al rechazar, con su tradicional energía, ciertos pretendidos consuelos. ¡Hay cada filántropo por esos mundos!

En cambio, a Piñero y a Garro nadie les da el pésame. Al primero, porque parece destinado a no ser ministro sino por unas semanas, y al segundo, porque sólo merece felicitaciones al quitarse de quebraderos de cabeza, que no eran para él. Decididamente, lo hacía demasiado mal, y sólo pudo evitar el hacerlo mucho peor consagrándose a no hacer nada. Su heredero, que por rara casualidad es joven, acaso resulte activo y emprendedor. Porque esos cargos de ministro, que debían confiarse a hombres activos, organizadores, inteligentes y capaces de iniciativas, parece que son patrimonio de veteranos fatigados, achacosos y sin más ideal que vivir tranquilos, sin moverse, sin hablar y hasta sin pensar.

A los que han llegado a tal situación, no se les debe hacer ministros, sino diputados, o mejor aún, senadores. Estos, con el cariño que le toman al cargo y con la seguridad de que es casi vitalicio, se persuaden de que vivimos en el mejor de



los mundos posibles y de que la más pequeña innovación lo estropearía; de modo que ni hacen, ni dejan hacer. Se presentó a su aprobación el proyecto de un censo de los habitantes de la república y no lo quieren despachar, fundándose en que llevamos diez y ocho años con el último y no hay razón alguna para que no sigamos así hasta el siglo que viene. Habría que elevar a la categoría de provincias algunos territorios, aumentar el número de representantes del país y abrir paso a elementos nuevos, que se llamarían a la parte y procurarían que ésta fuese lo mayor posible. Prefieren a estas complicaciones que les dejan dormir en paz, importándoles poco que el país aparezca en la estadística del mundo con sólo cuatro millones de habitantes, cuando acaso a estas horas tiene el doble.

Después de estos ejemplos ¡a cualquiera hora vuelvo a creer en la tan renombrada fiebre de actividad de los gobernantes de los pueblos novísimos! Lo que es como los administrados imitaran el ejemplo de los administradores y se echaran a dormir, bien pronto dejaría de ser un problema el censo de la población. Nos podríamos contar por los dedos, y por falta de frailes se acabarían los priores.

Por fortuna, los trabajadores se dan todavía más maña para construir, que los desocupados para derribar.



# Los nuevos ministros



Doctor Carlos Meyer Pellegrini (Obras Públicas).



Doctor Lorenzo Anadón (Hacienda).



Doctor Carlos Ibarguren, (Justicia e Instrucción Pública).

El 21 del corriente quedó resuelta la crisis ministerial producida por el desacuerdo que tantos comentarios suscitó en el mundo político. Poco después de llegar a su despacho el doctor Sáenz Peña, le comunicó el doctor Gómez que los doctores Anadón, Meyer Pellegrini e Ibarguren aceptaban las carteras que les habían sido ofrecidas.

Los nuevos ministros son bastante conocidos para que necesitemos exponer sus

datos biográficos, y por otra parte han manifestado ya los propósitos que los animan en las tareas de la administración. Holgaría también hacer profecías sobre la obra que realizarán, pues las adivinaciones de esa clase ofrecen menos garantías de acierto que las de las pitonisas perseguidas.

El doctor Anadón ha desempeñado hasta ahora la legación argentina en Chile desde el año 1905.

## Despedida al general Ramón Ruiz



Jefes del ejército despidiendo en el Círculo Militar con un banquete al general Ruiz, que emprende viaje a Alemania.



## Aniversario de la independencia colombiana



Sesión celebrada en el Ateneo Hispano Americano por el 103.º aniversario de la independencia de Colombia con asistencia del cónsul general de esa república.

## Distribución de premios a la virtud



El acto de la distribución por las Damas de San Vicente de Paúl en el Asilo Constanza Ramos Mejía de Bunge.

## Fusión de sociedades austrohúngaras



Representantes de las comisiones directivas de las sociedades austrohúngaras reunidos en el local de la Compañía Mihanovich, para tratar de la fusión.



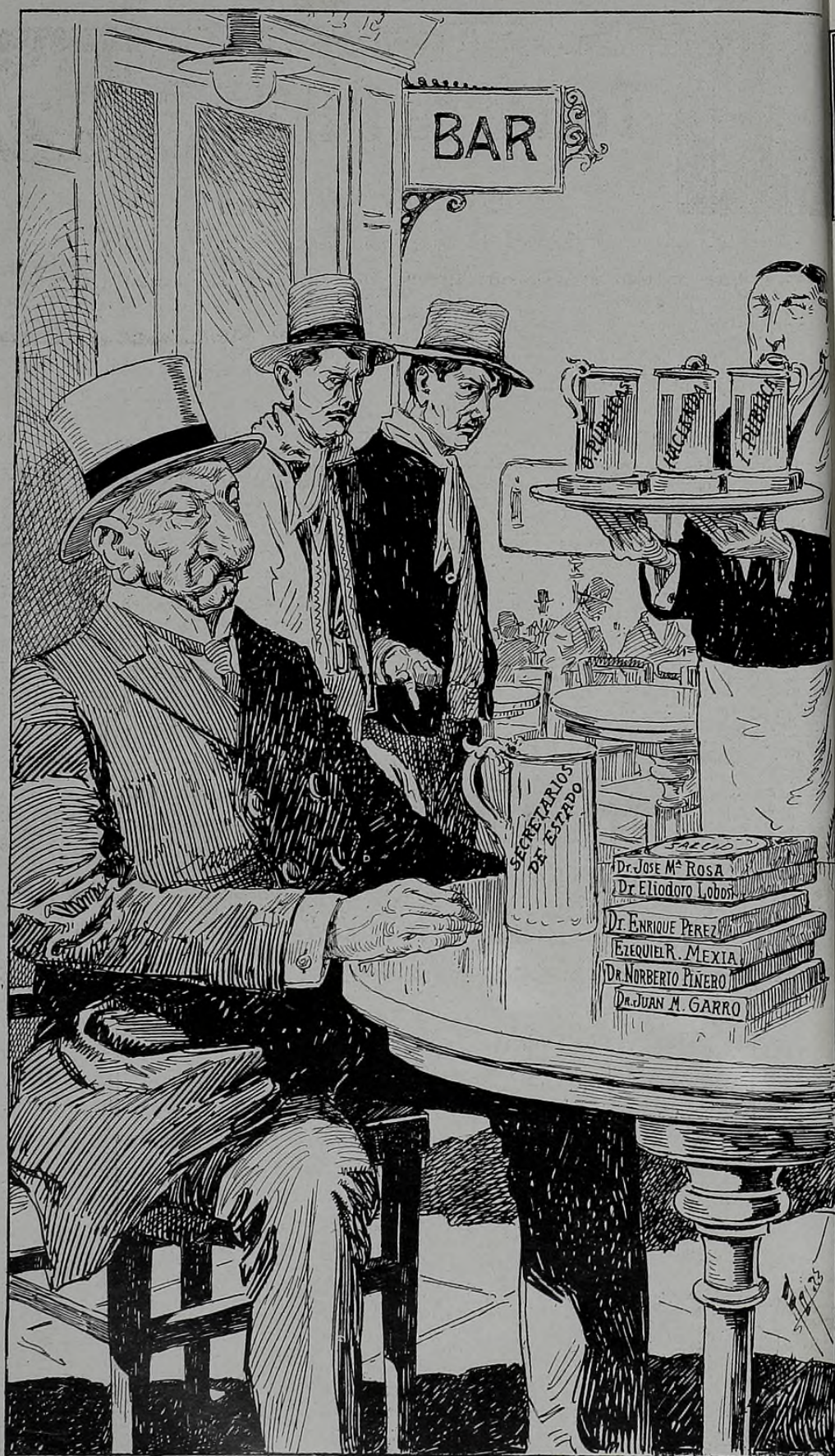
# EL DIA DE LA VIRGEN DEL CARMEN



La procesión de la iglesia del Carmen. Venta de estampas y medallas en las cercanías del templo.



¡Altre que “cívico”!



— ¡P'cha, lo que lleva consumido ese hombre!...





# Teatro de PBT



## Deshielo

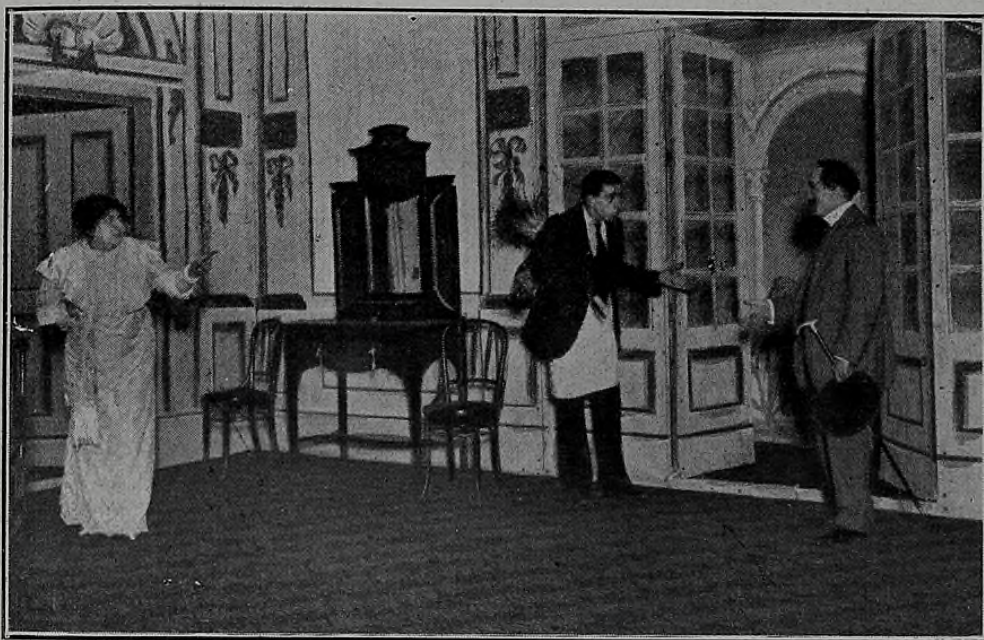
ESCENAS REPRESENTABLES

Pieza que obtuvo el segundo premio en nuestro certamen literario

### PERSONAJES

|                                 |                         |
|---------------------------------|-------------------------|
| Marta .....                     | Señora MARÍA Díez.      |
| Rogelio .....                   | Señor VICENTE ROYO.     |
| Elfa (niña de cinco años) ..... | Niña MARUJA ROYO.       |
| Un criado .....                 | Señor JUAN DELLAPIETRA. |

(De la compañía del Teatro Nacional, Norte)



Rogelio.—No quiero comprender nada... Obedezca.  
Criaído.—Es que...  
Rogelio.—¡Pronto!

### CUADRO UNICO

*Sala elegante. Amplio balcón al fondo.  
Puertas laterales.*

ROGELIO. — UN CRIADO. (*Entra Rogelio precedido del sirviente*)

### ESCENA I

ROGELIO. — UN CRIADO.

CRIADO. — Esta es la salita de que le hablaba. En el piso alto, hay igual distribución...

ROGELIO. — Me gusta el "chalet"... Ahora únicamente falta que estemos de acuerdo respecto al precio...

CRIADO. — ¡Oh! La señora no es muy exigente. Espera sólo vender esta finca para embarcarse...

ROG. — ¿Se va a Europa?

CRIADO. — Sí, señor...

ROG. — ¿Y hay ya algún interesado por el "chalet"?

CRIADO. — Ninguno, que yo sepa. Verdad que hoy se han publicado los avisos por primera vez.

ROG. — ¿Podría hablar con la propietaria?

CRIADO. — En este momento no es posible. La señora no recibe más que de 2 a 6 de la tarde. Sin duda el señor no se fijó en el aviso... Si quiere usted evitarse el paseo, puedo llevarle la nota del precio adonde me indique.

ROG. — Gracias... Voy a darle mi dirección. (*Saca del bolsillo la cartera, de ésta una tarjeta, y al disponerse a escribir mira distraídamente a través de las vidrieras del balcón*). ¿Eh?... Cualquiera diría... ¡Es ella!... Sí...

CRIADO (*acercándose*). — ¿Qué decía el señor?

ROG. — Aquella señora... ¿es la dueña de esta casa?

CRIADO. — Sí, señor; doña Marta de Lorenzale, una verdadera santa... ¡Oh! A ella le deben mis pobres viejos su bienestar...

ROG. — Esta señora tiene una hija... ¿no es así?

CRIADO. — La señorita Elfa... un querubín de cinco años... ¡Más linda!... ¡Y más traviesa!...

ROG. (*después de breve vacilación*). — Avísele a la señora... Tengo que hablarle con urgencia...

CRIADO. — Pero comprenda usted...

ROG. — No quiero comprender nada... Obedezca...



CRÍADO. — Es que...  
 ROG. — ¡Pronto!  
*(Marta aparece en el umbral de la puerta de la derecha).*

ESCENA II

ROGELIO. — MARTA

MARTA. — ¿Eh? ¿Quién se atreve a dar órdenes en mi casa?

ROGELIO. — Señora... *(inclinase respetuosamente. Contempla luego extasiado a aquella mujer que, altiva e impasible, hace una seña al criado para que se aleje y se adelanta con la mayor indiferencia, sentándose en una butaquita colocada en primer término de la escena. Mira después a Rogelio con afectada curiosidad).*  
 ...¿Eres tú?... ¡Marta!...

MARTA *(con frialdad)*. — Usted dirá, caballero, cuál es el motivo que requería mi presencia...

ROG. *(suplicante)*. — ¡Marta!...

MARTA. — Si, como me han dicho, se trata de la venta de este "chalet", puede usted hablar con mi administrador, pues yo mañana mismo salgo para Europa y...

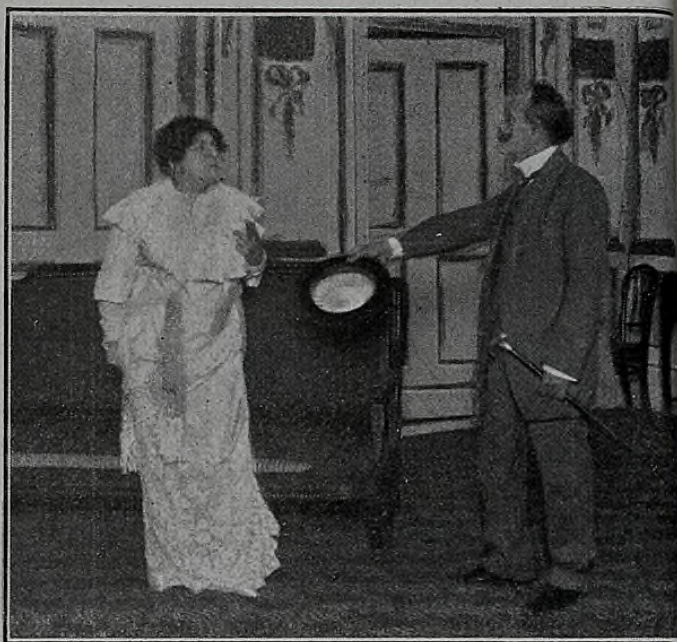
ROG. — ¿Mañana?

MARTA. — Sí... mañana.

ROG. — Eres cruel, Marta. Cinco años de separación no son suficientes para trocar el afecto en indiferencia. O mentiste al jurarme fidelidad ante los altares, o mientes ahora al fingir una indiferencia molesta, una apatía insultante...

MARTA. — Caballero... Yo no he mentido nunca... No he hecho más que resignarme, olvidar...

ROG. — Pues entonces, ¿cómo después de cinco años sin vernos, al encontrarnos



Marta. — ¡Por favor! ¡Márchese!

frente a frente, ni un solo músculo de tu cara se contrae, ni titilan tus labios ni empaña tus ojos una lágrima?... Alegría o indignación, piedad o rencores, que tu cara refleje algo, que se anime esa rigidez de estatua... Una mirada de perdón o de odio... un gesto de conmiseración o de amenaza... ¡Marta!

*(Acércase e intenta tomar una de sus manos. Al contacto, Marta se levanta y oprime el botón de un timbre que se halla sobre el veladorcito próximo. Rogelio retrocede silenciosamente, muy abatido, y al aparecer el criado sus ojos miran suplicantes a Marta, quien, tras breve vacilación, ordena al sirviente:)*

MARTA. — Que preparen el automóvil... Avísame en cuanto esté dispuesto... *(Vase el criado)*.

ROG. *(acercándose temeroso y suplicante)*. — ¡Marta!... He sido un obcecado... un demente...

MARTA. — ¿A qué recordar el pasado?

ROG. — En mi locura, me dejé dominar por ella... abandoné mi hogar... falté a mis deberes de esposo... de padre...

MARTA. — ¿Y entonces?...

ROG. — Pagué tus besos con desdenosas actitudes, tus justas reprimendas con desprecios, tus merecidas altiveces con insultos... Sí, Marta, sí; lo reconozco: fui un ser tan bajo, tan abyecto, que sólo el recordarlo me avergüenza, me da horror...

MARTA. — ¿Y entonces?...

ROG. — ...Tan cobarde que no vacilé en pisotear nuestra felicidad...

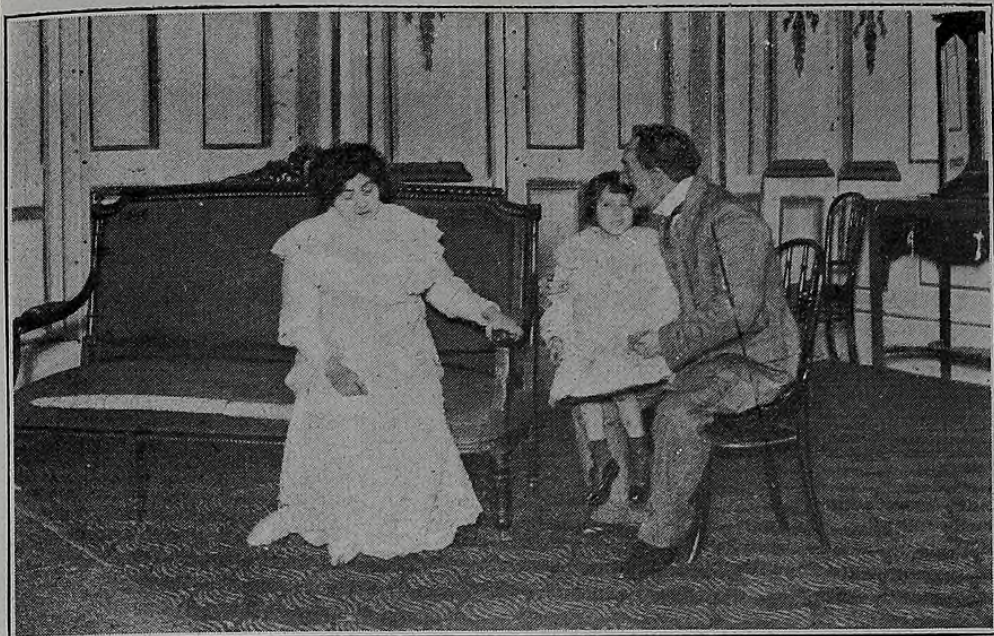
MARTA. — ¿Y entonces?...

ROG. — Tan rastrero, que en dos años no me preocupé de vosotras, no



Marta. — Este caballero trae noticias de tu papá.





Elia.—¿Y cuándo viene papá?

me acordé siquiera de la que abandonaba...

MARTA.—Pues si eso hiciste, ¿a qué nombrarlo? ¿A qué avivar el recuerdo de noches angustiosas, de veladas interminables, de momentos de indignación y de rabia? Olvido y perdón había en mi alma para todo esto, pero el recordármelo subleva mis sentimientos y hace renacer odios extinguidos...

ROG.—Sí, te creo... Sí, te doy la razón, Marta... Pero ¡tú no sabes!... A los dos años, aquella mujer en quien, ¡loco de mí!, cifraba mis ilusiones todas, me abandonó robándome... Y aquello hizo caer de mis ojos la venda que los ce-

gara. Y ante el espejo de mi conciencia, ví retratados mis actos y reflejadas mis infamias.

MARTA.—¡Ya era tarde!...

ROG.—Comprendiendo entonces lo augusto de tu sacrificio, lo santo de tu silenciosa resignación, fui a buscaros... ¡Tarea inútil!... Supe que a poco de huir de vosotras, habíais salido de Buenos Aires... Indagué inútilmente vuestro paradero... Tu imagen y la de tu hija se esfumaban sin dejar rastro... Entonces... ¡Qué angustia!... Sentí ansia de veros, de abrazaros, de implorar vuestro perdón...

MARTA.—¡Ya es tarde!...

ROG.—Lo sería si la ley cristiana no aceptase el arrepentimiento, si el "yo pequé", no fuera el antídoto del delito...

MARTA.—Pero, ¿y sus efectos?

ROG.—La reparación los destruye.

MARTA.—¿Y la herida abierta?

ROG.—La cura el perdón y el cariño la cicatriza.

MARTA.—¡No! Esas heridas son rebeldes a los apósitos. Se unen sus bordes sobre la piel, pero debajo, la carne sangra siempre...

ROG.—Cuando se trata de seres rencorosos...

MARTA.—O de seres dignos.

ROG.—Ser digno es ser magnánimo.

MARTA.—Ser digno es ser justo...

ROG.—Entonces...

MARTA.—Hemos terminado. Ni a usted ni a mí nos mató una separación de cinco años. Podemos continuar así muchos más... No tema usted... Ni ahora ni nunca daré que decir lo más mínimo... Seré como fui siempre...



Rogelio.—... ¡Adiós, hijita mía!



# ENLACES



Srta. Adela Bengolea con  
el Sr. José Balcarce.



Srta. Julia García Celis con  
el Sr. Alfredo Urien.



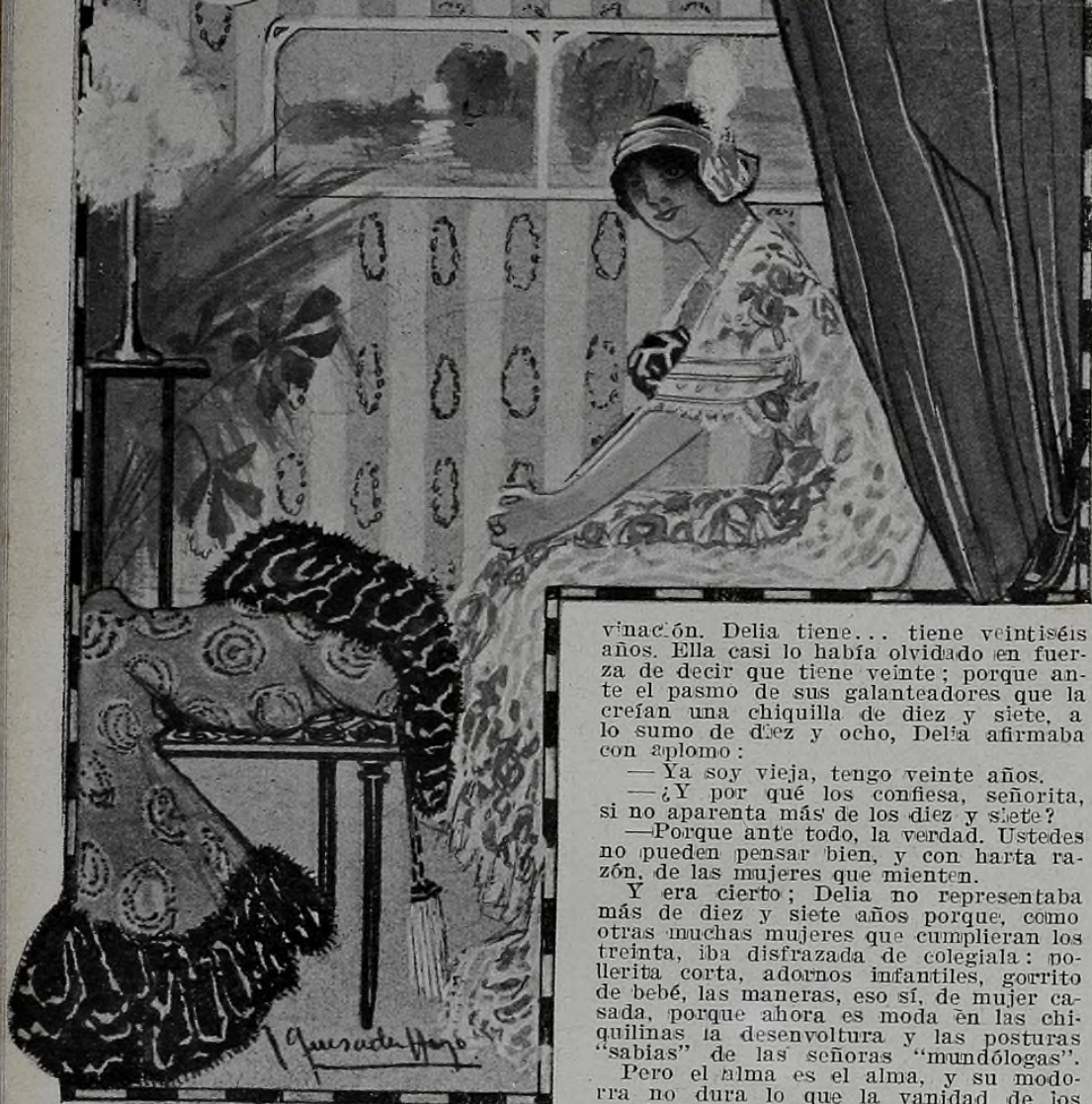
Srta. Amanda Bottaro con el  
Dr. Francisco Deluca.



Srta. Amanda Alesina con  
el Sr. Angel Bertero.



# Alon Porteño



## El faisán disecado

Hoy Delia ha tenido la repentina revelación del vacío de su vida. Ha sido como si al entrar en el gabinete hubiera advertido por vez primera la dorada cornucopia que enfrenta el viejo retrato de su bisabuela, contemporánea una de otro, y contemplándose ésta en el espejo de aquella en un largo hito, desde mucho antes que la niña Delia viniera al mundo. O como si de súbito se diera cuenta de que el faisán multicolor que asoma entre los arrequives de la lámpara de cristal, es un pájaro disecado y tan mudo y tan quieto como el viejo retrato de la mayor.

¿Y por qué la niña Delia cree hoy y no lo creyó antes que su vida es vacía?

Delia es chiquita, muy linda; aunque no de líneas muy puras, su rostro es evocador de orientales bayaderas; sus ojos, negros, agarenos, de una dulzura infinita, logran atenuar la rudeza de sus rasgos faciales inferiores que acusan una rudimentaria evolución espiritual, poco del tormento moderno de las almas completas de mujer, las que adivinan todo el dolor y para las que ya es dolor esta adi-

vinación. Delia tiene... tiene veintiséis años. Ella casi lo había olvidado en fuerza de decir que tiene veinte; porque ante el pasmo de sus galanteadores que la creían una chiquilla de diez y siete, a lo sumo de diez y ocho, Delia afirmaba con aplomo:

—Ya soy vieja, tengo veinte años.

—¿Y por qué los confiesa, señorita, si no aparenta más de los diez y siete?

—Porque ante todo, la verdad. Ustedes no pueden pensar bien, y con harta razón, de las mujeres que mienten.

Y era cierto; Delia no representaba más de diez y siete años porque, como otras muchas mujeres que cumplieran los treinta, iba disfrazada de colegiala: pollerita corta, adornos infantiles, gorrito de bebé, las maneras, eso sí, de mujer casada, porque ahora es moda en las chiquillas la desenvoltura y las posturas "sabias" de las señoras "mundólogas".

Pero el alma es el alma, y su modorra no dura lo que la vanidad de los trapitos. Y hoy Delia La echado de ver que tiene veintiséis años y no veinte, que las fiestas, las recepciones, los teatros y los salones sociales, en vez de prestarse servicios, los han tomado de ella. Dase cuenta de que su animación y su prisa en vestirse y componerse y trasladarse y perder el sueño habían respondido a no sabe qué impaciencia de su espíritu.

En su vida se ve ahora como el faisán disecado que adorna la lámpara y decora el gabinete, y tan muerta y tan muda y tan pintada en la pared como el retrato de su bisabuela, al que ve por la cornucopia como un atisbo de porvenir inmediato.

Vuelve ahora de un baile, donde fué feliz con sus diez y siete años y con la "pose" de la chiquilla para quien todo es prematuro todavía.

Pero, consuélate, Delia, porque te acompañan muchas en esa triste mirada que a través de tus lágrimas diriges al faisán disecado: todas las que pasan de un solo saltito de sus pies de bebé del "demasiado pronto" al "demasiado tarde".

Pero todo no se pierde, siempre le queda a una la vida de viejo retrato.

Pobre Delia... Pobre faisán disecado...

EDDY.



DE MI GUIGNOL  
**Julio Piquet**



Periodista excepcional.  
"La Nación", con pluma tal  
dedicada a los franceses,  
tendrá un buen corresponsal  
en Julio... y los demás meses.





## LA FIESTA NACIONAL

(PARA P R T)

El noble patriotismo  
me inspira, no me engaña:  
La fiesta de los toros  
es bárbara y cruel,  
pero hay sobre la arena  
flotando un ¡viva España!  
y hay nervio y alegría  
y fuego en el cartel.

Recobra nuestro cielo  
su hermosa transparencia,  
luciendo más alegre  
el sol abrasador,  
y en estos tristes días  
de amarga decadencia,  
bendigo el que aun nos queden  
arranques de valor.

¡Perdimos las colonias;  
perdimos el decoro;  
perdimos nuestra hermosa  
leyenda popular!...  
Pues, ¡viva nuestra fiesta,  
y que demuestre un toro  
que aun quedan españoles  
que mueren sin temblar!

Si es bárbara y sangrienta  
la fiesta del torreo,  
que reconozca al menos  
el "menos español",  
que expuestas son las luchas  
y estúpido el boxeo,  
brutales las carreras  
y bárbaro el fut-bol. (1)

Que no desmayen nunca  
tan bravas aficiones:  
¡Andando, que esta tarde  
hay "hule" y "botiquín"!  
¡Si no hay dinero en casa  
se empeñan los colchones,

que hoy matan "el Gallito"  
y Vázquez, don Martín!

La vida es "un torreo":  
España, "una cuadrilla":  
La Sala de Sesiones  
no es más que "un redondel",  
y entre "los burladeros"  
de la politiquilla  
hay muchos más "maletas"  
que "espadas de cartel".

Hay más de un presidente  
que al Bomba nos recuerda  
en vista y en recursos  
sabiendo trastear,  
y el mismo Romanones  
"pasando con la izquierda  
se tira a la cabeza  
a la hora de matar."

Comprendo, caballeros,  
que tiene tres bemoles,  
que "un Jackson", de los toros  
se meta a defensor;  
pero si "mis paisanos"  
nos llaman "españoles",  
pues, yo les llamo "ingleses"  
¡y a ver lo que es peor!

JOSE JACKSON VEYAN.

(1) Para que no suene mal,  
no escribo en inglés "foot-ball". Madrid, junio de 1913.



## “¡Andá a bañate!”...

que esto es muy sano,—tanto en invierno—como en verahò.



Los que se quieren bañar temprano, han de estar alerta esperando para entrar a que les abran la puerta.

Aunque estamos en invierno—y hay gentes que no se lavan,—pues porque temen al frío—no “congenian” con el agua,—hay muchísimas personas—que son limpias y aseadas,—y rinden culto a la higiene,—razón por la cual se bañan,—como es muy lógico, al menos—una vez cada semana—ya que no todos los días,—por carecer en sus casas—de bañaderas o duchas,—cosas que son necesarias,—pero que no más las tienen—las gentes acomodadas;—pues los propietarios dicen—que los que dan poca plata—y ocupan departamentos—con la techumbre agrietada,—pueden en días lluviosos,—tomar duchas a sus anchas.—Mas hay algunas familias,—víctimas de tal desgracia,—que cuando a chaparrón llueve,—nunca las pluviales aguas—logran obtener “de arriba”,—razón por la cual “espantan”—al popular balneario,—que goza de justa fama—y que está en la calle Córdoba,—en el que hay agua templada,—caliente o fría, según—la solicite la dama—o el caballero que allí—en clase de “anfíbio” vaya... — ¡Y qué variedad de tipos—se ven por tarde y mañana—entre aquella barañda—en



—Sin temer la humedad remojamos con bastante tino nuestros cuerpos, por fuera con agua por dentro con vino.



—El agua no es sulfurosa, pero al irnos a bañar nosotros nos sulfuramos si tenemos que esperar.



—Aunque el baño me haga daño, me planto aquí, ¡la gran siete! pues ¿quién no sale del baño por salir en el P B T?...



—“Apurate” y “salí” “diahí” aunque sea en calzoncillos, que en este instante no hay señoras en los pasillos.





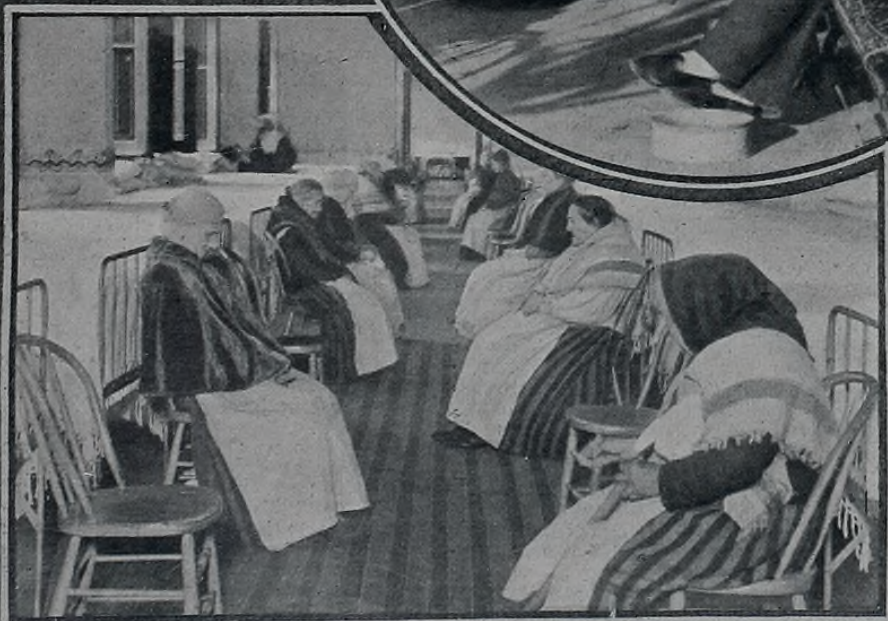
El lavadero del asilo a cargo de los mismos asilados



A la hora  
corredo



Soleándose entre vidrios



Dormitorio de ancianas





la hora del sol, en los  
corredores del asilo

La asilada Candelaria Rodríguez de  
Montero. Tiene 110 años, 100 de  
ellos pasados en la república, pues  
vino de Galicia a la edad de 10



En el taller de zapatería trabajando en su propio calzado



## El Palacio de Gobierno de Lima

*La república del Perú celebra el 28 del corriente el 92.º aniversario de su independencia. Como homenaje a esa nación hermana, que ahora resurge por efecto de la gran obra del canal de Panamá, consideramos oportuno publicar esta interesante nota que nos envía nuestro corresponsal especial en Lima.*

La heroica figura de don Francisco Pizarro cruza resplandeciente a nuestros ojos al traspasar los umbrales de la que fuera durante tres siglos señorial mansión de los virreyes del Perú. Penetramos con respetuosa emoción, avivado el sentimiento por los recuerdos de la época, que todavía evoca la vieja casa del marqués de los Atavillos, con sus patios amplísimos y el ornato y disposición general del palacio. En uno de ellos se encuentra la capilla construida por el virrey don García Hurtado de Mendoza, que rigió los destinos del país durante los años de 1595 a 1600. Hoy sólo queda la fachada y el atrio. En cierta ocasión fué utilizada como oficina de trabajo, y algunas de las maravillas que allí se encerraban pasaron a manos profanas, mientras otras se conservan en el Museo Nacional. El precioso coro, varias delicadas imágenes y parte de los azulejos que cubrían el piso, en uno de los cuales se ve la efigie de Santa Rosa de Lima, son allí reliquias veneradas.

Luego nos dirigimos a las habitaciones de Su Excelencia el presidente de la



Señor Julio de la Paz, corresponsal de P B T en Lima.



Fachada del Palacio de Gobierno.



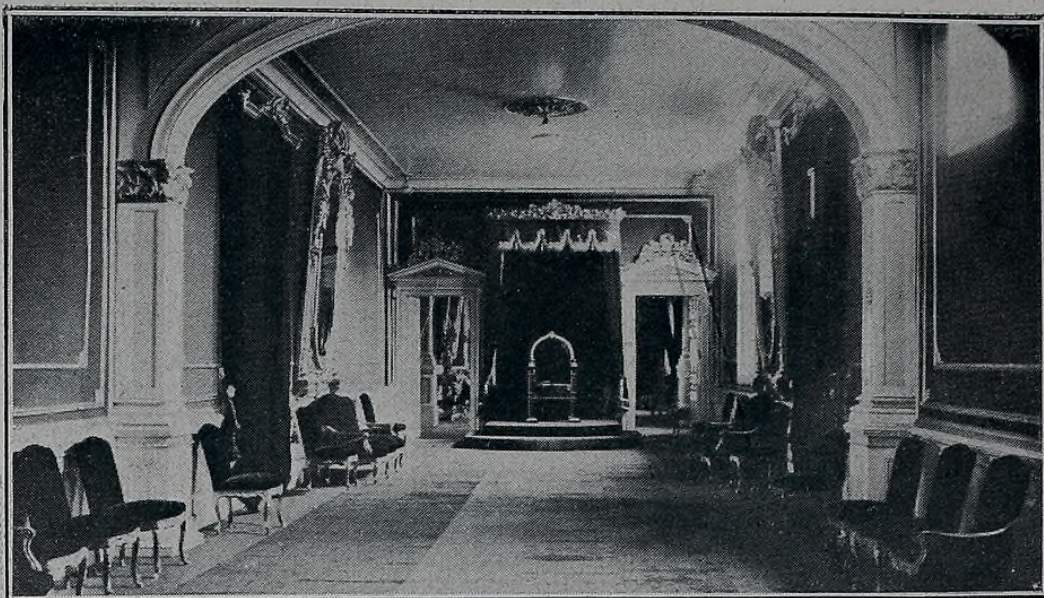
S. E. el presidente de la república don Guillermo E. Billinghurst; a cuya iniciativa se deben las actuales refacciones del Palacio.

república don Guillermo Billinghurst. Después de saludar en nombre de P B T al primer gobernante del Perú, visitamos los grandes salones de recepción, en los que se destaca un magnífico juego de candelabros regalado por el doctor Roque Sáenz Peña. A pocos pasos se encuentra el salón llamado Castilla y otro "smoking", de moderno estilo inglés, muy diferente del Luis XV de los primeros. En las cámaras palatinas se admiran los lienzos "El Edicto de Nantes", de Bacallor, y "La Venganza de Cornaro", de Montero, dos célebres pintores peruanos ya consagrados por la crítica europea.

De los salones se pasa al comedor y al jardín de Pizarro. Este, antes descuidado y lleno de malezas desde que le faltó la mano del ilustre español, ostenta simétricas avenidas de una monotonía que sólo rompen las higueras centenarias, cuya plantación se atribuye al fundador de la ciudad. Rugosas y corpulentas, todavía dan sus magníficos frutos. Cerca de ellas vienen a la memoria las tradiciones de don Ricardo Palma, y los ojos buscan ansiosos el naranjo, del cual ofreciera Pizarro doce frutos al conjurado de Rada. El célebre escritor así lo afirma. No faltan comentaristas que aseguran que desapareció el histórico naranjo durante una de las muchas renovaciones efectuadas en la Casa de Gobierno, que han ido paulatinamente transformando su aspecto colonial.

Y hablando de recuerdos, ¿qué para-





“El Salón de la Silla” destinado a las grandes recepciones.

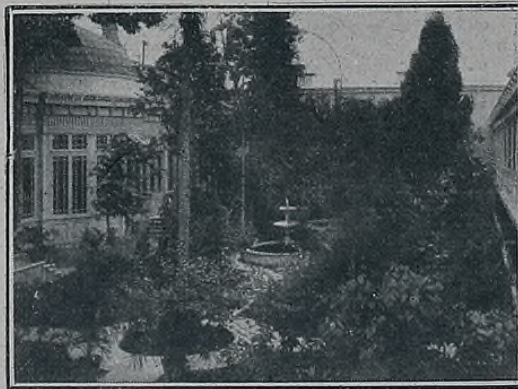
dero tuvo el ladrillo manchado con la sangre del conquistador en sus últimos momentos? Cuéntase que, al ser herido de muerte, Pizarro dibujó con su sangre una cruz en el piso, que era de ladrillos llamados “pasteleros”, como los que todavía se ven en los patios de las casas viejas de Lima. Uno de ellos recibió el valioso tesoro de la historia, y fué desde entonces venerado y custodiado por los virreyes, ninguno de los cuales, en las muchas reparaciones llevadas a cabo en ese salón, permitió que se tocara el famoso ladrillo. La misma conducta observaron posteriormente San Martín, Bolívar y todos los jefes de la nación, hasta el mariscal Gamarra. Agrégase que era tal el amor y veneración que este gobernador demostraba por la citada reliquia histórica, que al pasar cerca de ella se descubría con religioso respeto. Desde 1841, fecha en que Gamarra dejó el poder, no se tiene noticia de su paradero.

Respecto a la muerte de Pizarro, se cuenta que Juan de Rada, capitán de los asesinos del invicto conquistador, advirtió que uno de sus criminales colegas hizo un rodeo para no mojarse los pies en cierto sitio encharcado que había entonces en la puerta del Palacio, y volviéndose airado dijo: “¿Por qué rehusáis así el agua si vais a bañaros en sangre? Retiraos”.

Y minutos más tarde corría a torrentes la sangre en aquella casa. Por el reparto



La silla de don Francisco Pizarro.



El jardín interior, donde aparecen las higueras centenarias, plantadas, según las tradiciones, por el conquistador.



El árbol del que Pizarro ofreció doce frutos al conjurado de Rada.





*Triste noche!*

### SONETO

La noche está "al caer"... ya se ha "estrellado",  
ya, al compás de la polca del espiente,  
siguiendo su "carrera" tan "brillante",  
el rubicundo Febo se ha ocultado.

En el valle, en la sierra, en el collado,  
ilumina los "campos" tan "campante"  
la luna que en su carro va triunfante;  
no se oye ni un rumor por ningún lado.

La cotorra a su charla da reposo,  
ya no dicen los pájaros ni pío,  
enmudece hasta el tero escandaloso,

todo duerme... ¡Tan sólo yo, Dios mío,  
velo, con un catarro fastidioso  
que me hace renegar del crudo frío!

SERRUCHO.



## Tardino y Tardina



Juntos hermana y hermano  
van a la escuela temprano.



Un incendio en su camino  
hallan Tardina y Tardino.



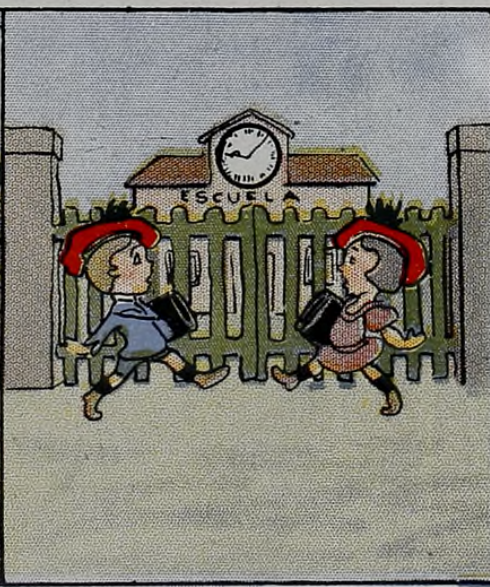
La gente va delirante  
y los lleva por delante.



Los toma un bombero luego  
como escapados del fuego.



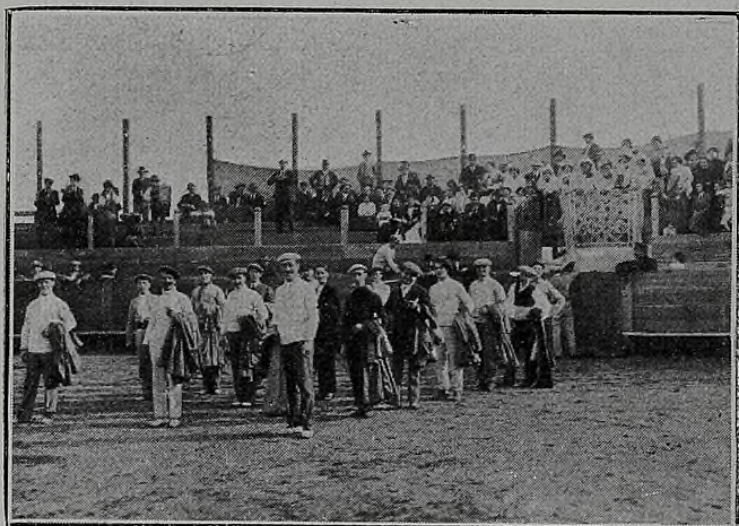
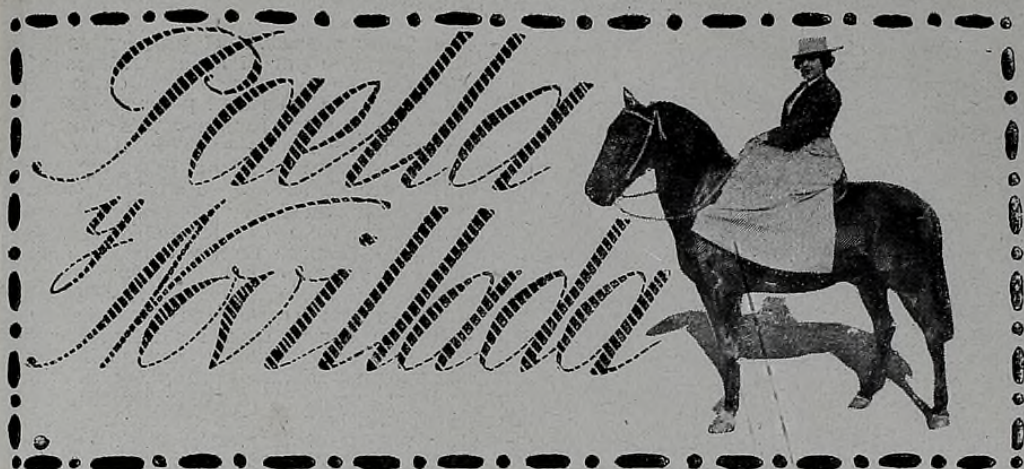
Después explican su caso  
y les dejan libre el paso.



Mas mientras la casa arde,  
llegan a la escuela tarde.

(Continuará).





La corrida de actores y autores en Tabares, junto al Cerro de Montevideo. Paseo de la cuadrilla capitaneada por artistas de la compañía Velasco.

Hace algunos días, varios cómicos de buen humor, unos empresarios negociados por los llenos de taquilla y unos maestros compositores alegres por el éxito de una buena música de campanillas, organizaron en Montevideo una corrida de toros, para que no quedase en el vacío, vale decir en la memoria del público, el éxito de una obra del maestro Manuel Pennella, titulada "La España de Pandereta".

Los empresarios, hermanos Velasco, los cómicos de su "troupe", los directores de orquesta y las tiples, fueron actores y espectadores del pintoresco espectáculo, cómico-lírico-gas-



Las señoritas Silvestre, Campos, Ferrando, Fons, Martín, Camps y Pozas, que formaban la presidencia de la fiesta, asesoradas por los señores Velasco y González.





Un buen par por Martínez (a) Mitret.

tronómico - taurino, que se verificó en la plaza de toros de Tabares, previa ingestión de una succulenta paella y del paso a la historia de unas cuantas docenas de botellas de peleón, para disponer los ánimos a la lidia.

Julia Fons, la encantadora tiple, que hace más de doce años es el puntal en que se apoyan los más dislocantes éxitos del género chico español, abrió la plaza, corriendo la llave, jinete de



La simpática tiple Julia Fons con el empresario señor Velasco y el director señor González.

un caballo brioso, sobre el cual hizo casi tantas piruetas como en el escenario, y lució su arrogante figura con la misma gracia que si cantase los "couplets" del morrongo.

Inmediatamente la cuadrilla, a cuyo frente marchaban los hombres de más valor de la compañía, salió al ruedo, con el garbo de la gente que ha comido bien, ha bebido mejor y tiene un buen humor a prueba de bilis.

Las tiples ocupaban el palco presidencial, osesoradas por el bajo histórico Valentín González. Cuando los chicos de la lidia llegaron frente al palco de las damas, todas tocadas (con mantilla blanca), hubo un momento de emoción. La entrega de los capotes es un acto que encierra una transcendencia, cuyo alcance nunca ha sido bien medido en los anales taurómicos. Hubo tiple que derramó lágrimas al recibir el capote de un Velasco, como si viese un símbolo en la entrega.

Luego capotazos a los chotos, lances geniales en una brega llena de emociones que hacían saltar bajo las mantillas de las tiples sus corazones impresionables. En banderillas se hicieron proezas. Juanito Martínez dejó la nariz prendida al quiebro en lugar de un rehilete.

Una vez en el "tercer tercio", Velasco (a) "El Ulogio", Penella y Ruiz París,



La enfermería. Cura de chichones por los doctores Velasco y Cortés a los hermanos Penella.

hicieron maravillas con la muleta y dejaron el estoque en su sitio, que es como haberlo dejado en su casa.

La enfermería, que funcionaba desde un momento después de "consumada" la paella, tuvo en su seno a los más arriesgados diestros, víctimas de su valor temerario, y todo terminó dejando para la historia unos documentos gráficos que valen tanto por lo menos, como cualquier ladrillo egipcio.

FILM-PACK.



La tiple Julia Fons, saboreando la paella.



# Asociación Argentina de Football



Los "teams" de Racing y San Isidro en el notable partido jugado en la cancha del segundo, que dió al primero la victoria por 1 contra 0.

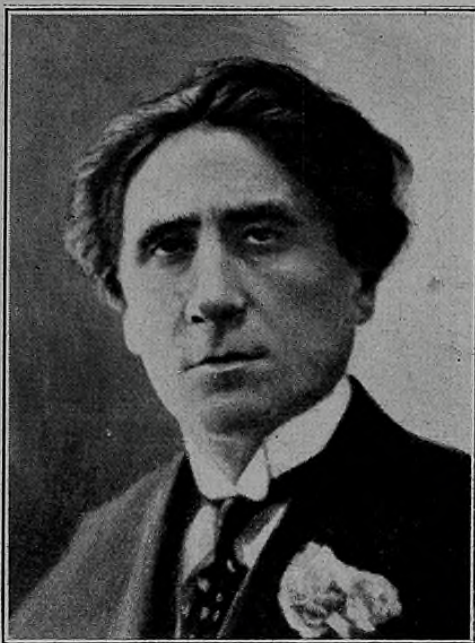


## Guillermo Battaglia

En la noche del 18 del corriente falleció en Montevideo este excelente actor del teatro nacional. Un ataque cerebral, complicado con meningitis, le arrebató la vida en pocas horas.

Battaglia era uno de los elementos del teatro criollo de más valía, y toda su actuación entre nosotros la dedicó con verdadero empeño y noble buena fe a dar relieve a la escena nacional, en la que entró en momentos tales, que puede decirse que no existía.

Vino a Buenos Aires con Ermette Novelli, del que se separó más tarde para formar parte de la compañía que improvisó aquí la gran trágica Jacinta Pez-zana. Posiblemente en aquel tiempo Battaglia pensaba ya en adaptarse al teatro nacional, porque no abandonó el país, incorporándose poco después a la compañía ambulante de Gaetano Cavalli. Su ingreso a la escena nacional data de aquella época, en la que intentó aclimatar en el Nacional, de la calle Santa Fe, el género del Palais Royal, entrando en aquella compañía con la



El actor Guillermo Battaglia † en Montevideo el 18 del corriente.

mayor parte de los que hoy descuellan en nuestro teatro. Más adelante lo contrató Jerónimo Podestá para la temporada inaugural del Nacional de la calle Corrientes; trabajó con Parravicini en el Argentino y se independizó luego, formando una compañía que ocupó largo tiempo el Nacional de la calle Santa Fe, teniendo a María Gámez como eficaz ayuda. Ultimamente pasó al Apolo con Angelina Pagano, y en esta temporada formó con María Gámez la compañía que hasta hace poco trabajó en el Variedades, desde donde pasó a Montevideo.

Allí lo ha sorprendido la muerte, privando a nuestra escena de un elemento de gran valer, que había procurado dar relieve a las obras nacionales y a las traducidas.

Su muerte ha sido sentidísima, y la manifestación de duelo que se organizó al ser trasladados sus restos desde el puerto al cementerio, demostró las simpatías y el afecto que se había conquistado entre nosotros.

## Homenaje al ingeniero Emilio Mitre



El acto del domingo. Discurso del doctor Mariano R. Martínez, presidente de la comisión que gestionó el cambio del nombre de la calle Polvorín por el del notable hombre público. En ángulo: Placa inaugurada en la esquina de la nueva calle Emilio Mitre y Rivadavia.



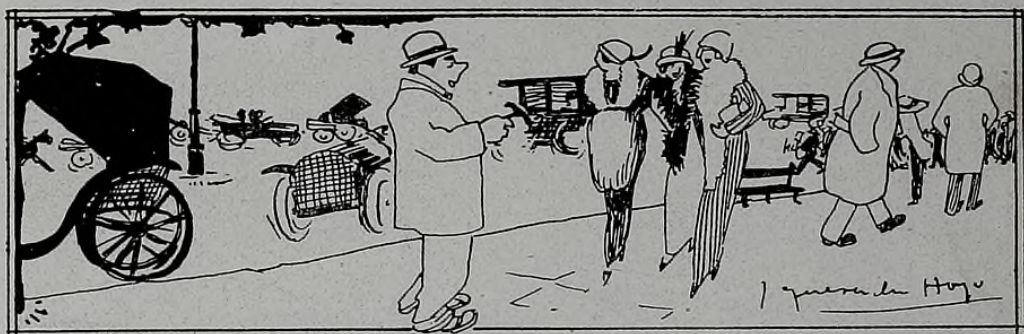
# "Boedeker" Humorístico de la República Argentina

## La Avenida de Mayo

No extrañe el lector que tantas veces esté mencionada en nuestra guía; pero es que a nosotros nos sucede con la Avenida de Mayo lo mismo que a los madrileños, por ejemplo, con la Puerta del Sol. Viene a darnos, digámoslo así, carácter y expresión. Como a París los bulevares. Bien merece, por tanto, que el turista la conozca y pueda apreciar si es digna de la fama que goza o si, por el contrario tiene, como el ministro de Agricultura, una reputación usurpada.

Intentemos la descripción, a ver lo que sale. El doctor Pemna, director o presidente o patrón o lo que sea del Departamento de Higiene, diputado él y hombre de temperamento irascible, pero de posición desahogada, frecuenta mucho la Avenida de Mayo, y por allí va siempre al Congreso, los días que va. Este renombrado y remunerado médico la califica y denomina como la principal "arteria" de Buenos Aires. Las calles que en ella desembocan son venas. De modo

otros no somos protos, somos porotos. Aquí cada autoridad es un superhombre. Sólo algunos seres privilegiados son recibidos por el "Lord Mayor". A los demás se les exige que vayan a la Municipalidad para pagar los recibos. Allí "todo es patente", menos los milagros. Además, es preciso que no olvidemos las múltiples atenciones inherentes al cargo. El intendente en todo tiene que "intender". Es, digámoslo así, el ama de gobierno de la casa, y ésta es un caserón en que vivimos cerca de millón y medio de habitantes. La carne que comemos, el suelo que pisamos, el agua que bebemos y hasta la que algunos usan para bañarse, la luz que nos alumbramos en cuanto se pone el sol, las basuras que se queman, el polvo que se levanta, todo está sometido a su arbitrio o albedrío. El tiene libre albedrío y nosotros pagamos los arbitrios municipales. Nadie se libra. Añádase que es el personaje indicado para acompañar a los huéspedes distinguidos que vienen a visitar-



que los transeúntes, según por donde vayan, unos son "arteros" y otros "venales". Nosotros no sabemos nada de estas cosas, y no queremos discutir. Nos gusta la Avenida por varias razones fáciles de comprender. Por de pronto ha costado, según dicen, diez millones de pesos, y todo lo que es gastar es de nuestro gusto. Somos como don Ezequiel Ramos Mejía y los suyos. El que sea contribuyente, que se fastidie. La Avenida, que empieza en la plaza Victoria y termina en la plaza del Congreso, es relativamente corta, y se diferencia por esto de la mayor parte de nuestras calles, que parece que no se van a acabar nunca, como esta presidencia y como ciertos ministros. De manera que en una vía tan corta se han tirado los millones de largo. Tiene mil seiscientos cincuenta metros de extensión y treinta metros de anchura. Asfalto en medio, veredas a los lados y vamos al detalle y ahora lo veredes.

Lo primero que se encuentra a la derecha es la Municipalidad. Allí es donde los que van buscando al intendente no lo encuentran. No porque no esté, sino porque no está visible para todos los mortales. El doctor Anchorena también tiene su protocolo y hasta su prosecretario. Nos-

nos, llevándolos a dar el clásico paseo por la ciudad y hablándoles en francés por lo menos. Que es el que tiene que dar la nota en el contrato de arrendamiento del Colón. El que reparte también los premios a la mejor fachada y algunos a la virtud y al talento. Uno para arquitectos, otro para personas altruistas y otro para autores dramáticos. Naturalmente, suelen ocurrir confusiones, y el día menos pensado salen premiando a Laferrère por el estilo arquitectónico de sus obras y en cambio premiarán por su virtud al constructor del Palacio de Justicia. Después de estas consideraciones generales, el turista no puede quejarse porque no le demos detalles del grandioso edificio. Sabe ya lo que atañe al doctor Anchorena, que tiene mayor grandeza.

Este relato, por otra parte, no puede hacerse minucioso. La Avenida de Mayo requiere las grandes síntesis, porque esta guía no está hecha para que el viajero se canse, ni siquiera con la lectura. Volviendo, pues, al asfalto y las veredas, diremos que en éstas hay árboles y en aquél carruajes y automóviles, que van y vienen, no dejando la ida por la Avenida, en cantidad que da el vértigo de las grandes velocidades. Hay también numerosos cafés,



delante de los cua-  
les se colocan mesi-  
tas donde se sirve  
a los consumidores  
de lo que quieren  
tomar y... de la pa-  
ciencia de los tran-  
seuntes que no pue-  
den tomar todo de-  
recho. Los que se  
sientan son los que  
beben, y los que an-  
dan son los que ha-  
cen eses. De modo  
que, a pesar de los  
treinta metros de  
ancho, hemos arre-  
glado las cosas en  
forma tal, que ni  
por las veredas ni  
por medio de la ca-  
lle hay libre trán-  
sito, y aquello es  
una carrera de obs-  
táculos. Aquí la única carrera fácil es  
la de abogado.



Otra de las características de la Avenida de Mayo, son las tiples que pasan por allí, sin que esto signifique que las mismas características vayan por otro camino. Van hasta las coristas de los dos teatros que en esta calle están ubicados. El de Mayo y el de la Avenida, que dan funciones todas las noches. Ambos son del género chico. Las tiples son ligeras y andan despacio cuando van al teatro, no tanto para dejarse ver y admirar, cosa muy natural y propia de la

coquetería y del coqueteo femenino, como para dar tiempo a que llegue la hora del ensayo. Esto ocurre de día. De noche apresuran el paso, porque de noche, tanto el público como ellas, entran en funciones. Abundan igualmente las vendedoras de flores, que circulan por los cafés ofreciendo ramitos para el ojal. Agréguese las mamás que salen con sus hijas, señoritas casaderas, y que van "de tendas" o sencillamente de paseo, las señoras sueltas, aunque con compañía.

lazos visibles, pero que van solas por el momento, aunque se sienten acompañadas por los malos pensamientos de todos los que las miran.

¿Qué más hay en la Avenida de Mayo? Hoteles espléndidos y limpiabotas.

Es, pues, el centro de la animación, del bullicio, de la alegría, y, en realidad, hay cierta semejanza entre esta calle y los bulevares de la populosa capital francesa.

Este nuestro es un bulevar con soda.

EL JUDÍO ERRANTE.

## Curso gratuito de ajedrez



En el Club Argentino de Ajedrez, La clase pública y gratuita organizada recientemente.

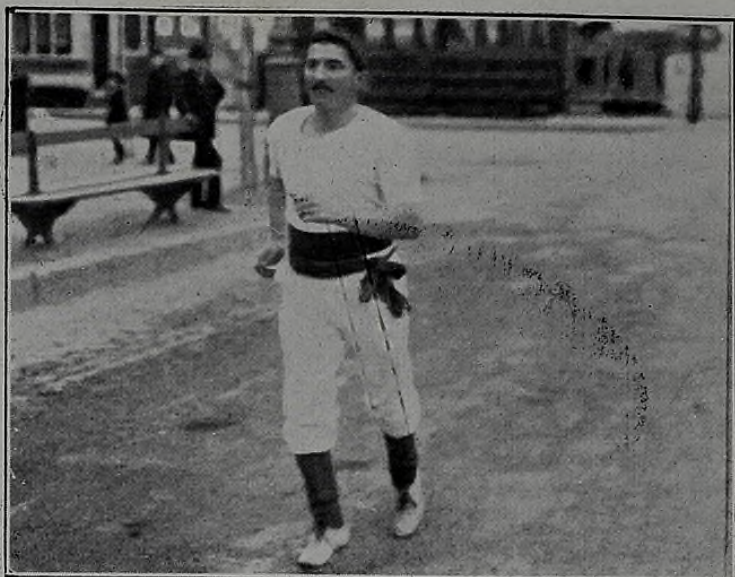


## "Record" de carrera

El miércoles de la semana pasada, numeroso público se congregó en la plaza de Italia para presenciar una prueba de resistencia del corredor italiano Antonio Russich.

Este corría desde dicha plaza por la avenida Sarmiento hasta la de Alvear, invirtiendo en ese trayecto seis minutos. Sin descansar un momento, volvía a recorrer la distancia, y de ese modo marcó 44 kilómetros en 2 horas y 38 minutos.

Con esta hazaña, Russich ha ganado el campeonato de resistencia, pues el famoso Dorando Pietro, que era el campeón, hizo su última carrera de 42 kilómetros en 2 h. y 42'.



El campeón Antonio Russich haciendo su "record" en Palermo.

## Derrumbamiento



Trozo de muro derrumbado en la demolición del Mercado del Centro, accidente del que resultó herido un obrero.

## Hallazgo de un antiguo cañón



Viejo cañón hallado en las excavaciones practicadas por las Obras de Salubridad en la esquina de Venezuela y Piedras.

## El arte y la aviación



## Un casamiento en Avellaneda



1. Retrato al óleo del ingeniero Jorge Newbery, obra del pintor señor Ortiz Echagüe.
2. La señorita Rosa Lagorio y el señor Alejo Cambor, después de su ceremonia nupcial, acompañados de los padrinos, señora Teresa R. de Abeya y señor Antonio Cambor y varios invitados.



## Necrología



1. Señora Petrona Muñoz.—2. Señora María Parisi de Quartaruolo. 3. Señorita Jorge-lina Corlín. 4. Señorita Catalina Alborguetti Ghiorzo.



1. Señor Enrique Vivot.—2. Señor Teodoro Zabala Atucha.—3. Señor Luis D. Rodríguez. 4. Señor Vicente Farré.



1. Señor Juan Guittar.—2. Señor Pascual Cavalieri (hijo).—3. Señor Pedro de la Orden. 4. Señor Wladislao Gramajo.

## Homenaje a la memoria de Pellegrini



Alrededor de la tumba del doctor Pellegrini en la Recoleta el día del 7.º aniversario de su fallecimiento. En círculo: Discurso del doctor Juan Carlos Tabossi en nombre de la comisión del homenaje.



## DE ROSARIO

### Las fiestas francesas



Recepción dada en el consulado de Francia al cuerpo diplomático y connacionales en celebración del 14 de Julio.

### Círculo de la Biblioteca



Comisión organizadora de las audiciones musicales del círculo con los artistas señorita Farnetti y señores De Muro y De Luca, en su última audición dada en la Biblioteca Argentina.

### Bodas



Grupo de la recepción que siguió al enlace de la señorita Maria Elena Berizzo con el señor Carlos Sívori, en casa de la contrayente.



Parte de la concurrencia al casamiento de la señorita Denia Molina con el señor Jerónimo N. Metroni. En casa de la novia después del acto religioso.



## DE ROSARIO

### En el Hipódromo Independencia



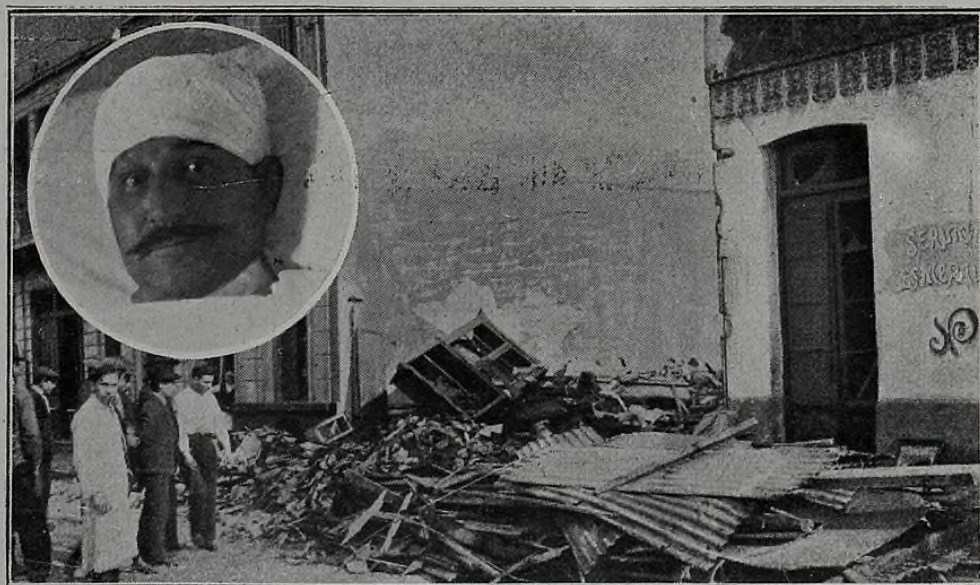
1. Fiesta hipica a beneficio de la Sociedad de Beneficencia. Señoras de Maldonado y Benavidez.—2. Señoras de Causi, Zorraquín y Fianza.

### Concierto



Señoritas que tomaron parte en diferentes números del concierto organizado por el partido socialista en el Centro Catalán.

### Explosión de una bomba



Casa en la calle Callao, 36, con negocios de tienda y zapatería en la que estalló una bomba colocada por manos criminales. En círculo: el propietario de los negocios, terreno y edificio, Carmelo de Mattia, gravemente herido por la explosión y el derrumbamiento que produjo.



## DE MONTEVIDEO

### La futura presidencia

El 14 del corriente se clausuró la convención del partido colorado, ratificando las modificaciones introducidas en su carta orgánica.

Como se reconoció que la implantación del ejecutivo colegiado no puede realizarse de inmediato, se proclamó la candidatura del ministro del Interior, doctor Feliciano Viera, para la próxima presidencia de la república.

Se pronunciaron discursos, que fueron saludados con aplausos y vítores a los señores Batlle y Viera y a la reforma de la constitución del partido colorado.



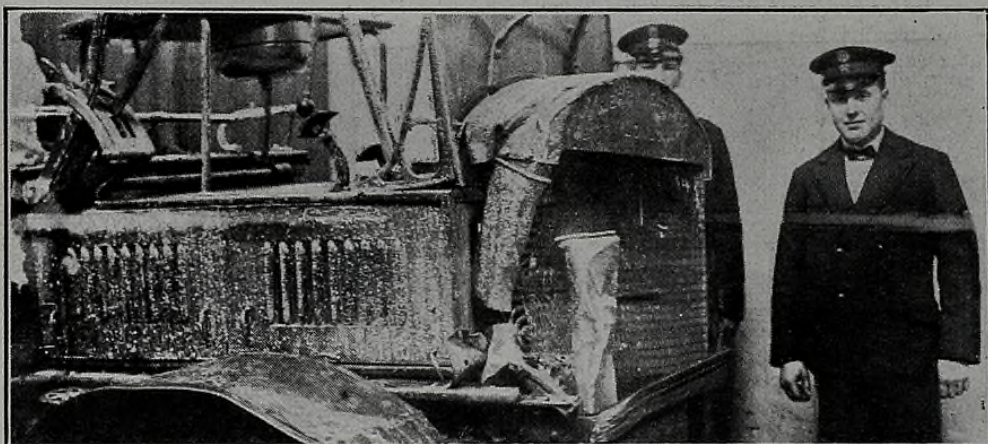
Doctor Feliciano Viera, proclamado candidato para la futura presidencia de la república por la convención colorada.

El candidato, entrevistado, se expresó en estos términos:

"Ante todo, al aceptar la proclamación condicional con que me honró la convención de mi partido, lo hago con plena conciencia de la responsabilidad con que se me inviste, si se realizara la eventualidad que dicha suprema autoridad partidaria ha querido prever al asumir tal actitud.

"Quiero también que se sepa que ello no influirá en cuanto al esfuerzo que vengo consagrande en favor del ejecutivo colegiado, el más profundo de los anhelos populares."

### Choque de automóviles



Destrozos causados en el auto-extinguidor de incendios, que chocó con un vagón eléctrico en la calle Treinta y Tres.



1. El teniente coronel Máximo Silva, segundo jefe del cuerpo de bomberos, herido en la cabeza y las piernas.—2. El sargento Margarito Pudicia, herido.—3. El cabo Francisco Varela, herido en la cara.



1. El "chauffeur" Francisco Rodríguez, que sufrió contusiones internas.—2. Roberto Albin, bombero, herido grave.—3. El bombero Juan Romero, herido.



## Espectáculos



Escena del tercer acto de la opereta de Leo Fall "El Querido Agustín", estrenada en el Victoria.



Otra escena de la misma obra.



Escena final de la obra de espectáculo "Dandy o el Brillante Azul", estrenada en el Teatro Nacional (Corrientes) por la compañía Podestá.



## Las industrias ingeniosas

Al cruzar la plaza Independencia, después de las 6 p. m., veréis siempre, invariablemente, todos los días, al costado de uno de sus floridos "parterres", numeroso grupo de hombres en círculo, y, por entre los claros que el grupo ofrezca, la luz libre, oscilante, roja, de improvisado candil—con una botella, petróleo y mecha de algodón—puesto en tierra.

Transeúntes indiferentes, pasaréis, quizás, una y diez veces sin dispensar al detalle más atención que la ojeada del que mira sin interrumpir su camino; pero, un día, forzosamente, habréis de deteneros y acercaros al grupo, si no atraídos por la notoriedad del sujeto que motiva aquel conclave apinado y diario, al menos por la voz extraña, originalmente extraña y simpática, que ha venido a herir vuestros oídos.

Y el espectáculo que presenciáis, entonces, es sencillo y curioso y extraño a la par: algo que os hace sonreír, primero, reír luego, y pensar después.

Un sujeto de amable fisonomía, rubio el bigote, límpida la frente, claros los ojos, que dicen de vivacidad, de inteligencia y hasta de ingenuidad, de esa dulce ingenuidad del niño, que es la suprema virtud del hombre; un sujeto decididor, sonriente, siempre jovial y culto, un hombre, extranjero a ojos vistas, y que no obstante creéis haberlo conocido ayer, antes, siempre, está allí perorando en habla bilingüe, ante su atento auditorio; y en el suelo un par de muñecos de diez centímetros de alto, fabricados con dos trocitos de madera pintados de carmín, a guisa de cuerpo, dos tiras de hoja de lata remedando las piernas, otras dos que son los brazos, extendidos, en un ridículo



Lionel Birnberg, con su eterna y típica sonrisa.

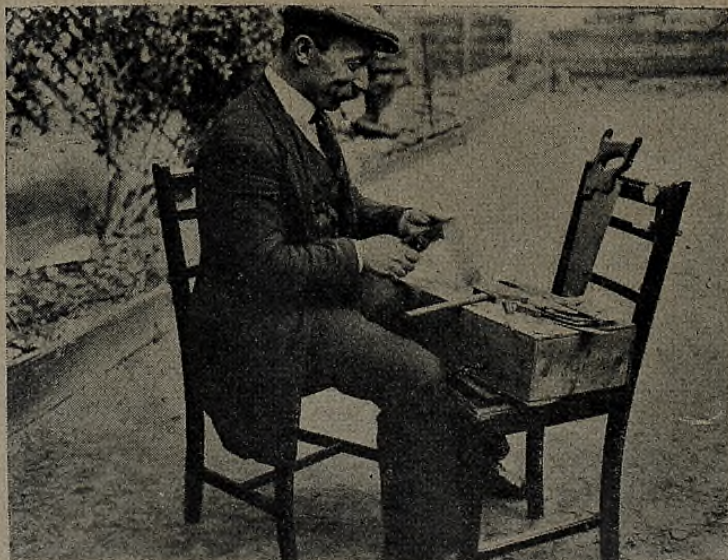
Milagros no puede hacer: el tiempo de los milagros es pasado. Nota bien: yo los hace bailar e trabajar; ¡con hilo negro! —"fil noir" en francés, "fil nero" en italiano; "linha preta" en portugués; "black cotton" o "black thread", en inglés, etc., etc.

Porque el hombre rubio, inteligente, vivaz, conoce hasta diez idiomas, y en todos o casi todos ellos menciona el hilo negro que utiliza para producir la ilusión de que sus raros muñecos se mueven solos, gracias a la obscuridad ambiente, confabulada con la humeante y roja luz del candil aquel, formado con una vulgar botella, petróleo y mecha de retorcido hilo.

Formáis, pues ya, parte del grupo vosotros también, y, como los demás, no podéis substraeros a la risa espontánea, o la franca carcajada, que linzáis rotunda, completa, instintivamente, en franco homenaje al "rico tipo", premiando la precisión y el colorido de sus imitables voces de mando a sus obedientes y ridículos muñecos de madera y hoja de lata.

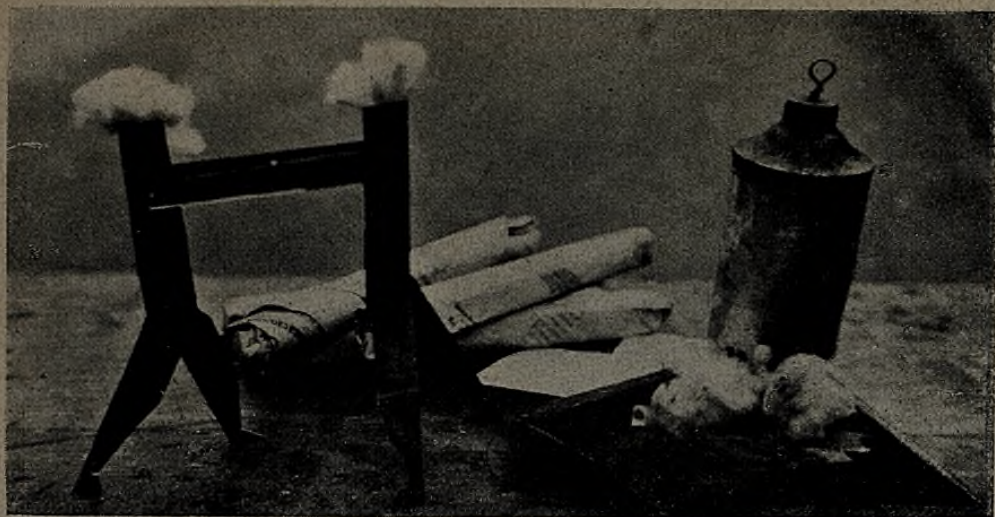
Y el espectáculo resulta en verdad divertido, "por chicos e por grandes", como dice el simpático e inteligente charlatán que, a más de serlo, tiene veleidades literarias y un notable sedimento filosófico, hijo de su talento, de su experiencia y de su errabundo peregrinaje por todas las tierras del mundo donde la civilización ha grabado, más o menos hondo sus caracteres.

Sí, divertido. Porque es de ver cuán fulminante caen los dos caballeros de alba cimera y relucientes extremidades, cuando el hombre rubio, curvas hábiles manos no



El simpático vagabundo fabricando su mercancía. La madera y la lata se la regalan. Compra solamente el algodón, los clavos y el carmín.





Los famosos muñecos y el tacho de lata que, cuando hace viento, reemplaza al candel de botella en los espectáculos callejeros.

exteriorizan el juego, los mata con un rico e imperioso "¡Moere!"; y menester es ver para valorarla, la agilidad con que se incorporan e, incorporados ya, se yerguen, semejantes a nuevos Lázaros, a la voz milagrosa de un nuevo redentor de Judea que les dice: "¡Reesucidaades!... y con qué furor y saña se acometen; con qué grácil reverencia agradecen la atención del público, a la orden de "saluda!"; y el donaire, la agilidad y dominio que evidencian en el arte de Terpsícore ante la invitación amable de un "¡Danzaareee!"... vibrátil, sostenido, cadencioso, del original poligloto, del hombre de la sonrisa dulce y los bigotes rubios...

A niños de calzón corto, he visto reír, escuchándolo y contemplándolo; y a jóvenes de atildadas maneras, también; y también a viejos de blanca cabellera, tan blanca como el algodón de los muñequitos; y a mujeres que por curiosidad se avicinaron; y a obreros, a quienes el hastío de la vida ruda no hace propensos a la expansión fácil e hilarante.

Todos los metales de las risas he sentido vibrar, con la mía, en mis oídos de observador sin prejuicios, dentro de aquel estrecho círculo de la plaza, próximo a los floridos "parterres"; risas de Rabelais, de Molière y de juglares, reunidos en extraña mescolanza en aquel retazo que, inexplorablemente, por momentos, se me antoja el trasunto de un fantástico escenario del eterno teatro donde se representa la eterna bella farsa de la vida.

—"Yo hago el payaso por ganarme la vida; usted por hacer el zonzo.

Es una de las muchas respuestas del hombre de los muñecos, improvisadas, precisas, acertadas, a esos sujetos que nunca faltan en los callejeros grupos, y que se distinguen con ocurrencias de lamentable mal gusto.

Revélese, también, un práctico psicólogo, y es así que, en cuanto nota las tendencias ofensivas entre algún elemento de su auditorio, las contrarresta con observaciones muy atinadas:

—"En todas partes del mundo pasa lo mismo. La "canalla" se hace notar siempre. Ya verán ustedes quiénes son."

Dos cosas consigue con esto a la vez: Evitarse incidentes perjudiciales y tener siempre de su parte al buen público. Es la inteligencia creando fuerzas de la propia debilidad.

Lionel Birnberg, que así se llama este exótico vagabundo internacional, se ha convertido en el tipo más popular de Montevideo.

Hijo de padres australianos, nacido en Rumania, desde la infantil edad lanzóse al vagabundeo por extrañas tierras, y, semejante al bídico Ashaverus, condenado a un peregrinaje eterno, avanza, avanza, siempre impávido, contradictorio siempre, ajeno a los ocasos, indiferente a las auroras, insensible a las fatigas, por el sendero sin fin de su misteriosa existencia.

S. D.



Una explicación práctica de cómo hace danzar y trabajar a sus muñecos.



Los ciudadanos mayores de 18 años



Rozas. — Conque setenta ¿eh?  
Don Julio. — Setenta cabales. Yo creo que ahora me dejarán ustedes votar en su provincia.





(Conclusión)

*El segundo oficial del Beaumaris, después de su visita al bergantín desierto la Belle Alice, encontrado en alta mar, donde murió misteriosamente uno de los marineros que lo acompañaron, da cuenta de lo sucedido al capitán, quien toma medidas.*

El viejo escuchó el relato de lo sucedido con más satisfacción que horror, hasta que llegó a la muerte de Wainwright; entonces hizo una pausa.

—¡Muerto!—repitió, con un tono de terror, por el cual se veía que ni él estaba libre de la superstición, que es patrimonio de todos los marinos.

Mr. Snell vino al puente, y juntos el capitán y yo nos adelantamos hacia donde algunos de los marineros estaban preparando el cadáver para arrojarlo al mar. El capitán Marvin contempló su cara, los ojos fijos y la mandíbula caída, quedando subyugado por esa vista. Aquel cadáver hacía aparecer más real el misterio que rodeaba a la Belle Alice. Parecía descartar todas las conjeturas sobre abandono voluntario del barco.

Los restos de Wainwright se entregaron solemnemente a las olas. La escena fué impresionante cuando el capitán Marvin leyó las oraciones de los muertos a los hombres que estaban alrededor con las cabezas inclinadas y pálidos. Era evidente que la historia del barco desierto se había esparcido entre ellos, y que consideraban la muerte repentina de Wainwright como algo casi sobrenatural.

Su estado de ánimo al respecto se manifestó pronto, cuando el capitán Marvin me ordenó que eligiese algunos marineros (tantos como pudiera dirigir) y que fuese de nuevo a la Belle Alice, para conducirla al puerto. Conociendo la situación, alineé a los hombres y pedí voluntarios. Ninguno respondió. El viejo lo observaba todo desde el puente, y gritó con cólera:

—¡Déjese de zonceras, Mr. Wiggins! Elija a sus hombres y hágalos ir al bote de prisa, o yo sabré lo que hacer.

Los marineros retrocedieron de mal humor, murmurando entre sí. Smith, el guardián, se adelantó como orador.

—Perdón, señor,—empezó diciendo,—pero nosotros sentimos que pasa algo extraño en ese barco. Algunos de los marineros creen que es un barco maldito, que están los demonios a bordo. Piense en el pobre Wainwright, señor; él habría visto algo, y se murió.

—¡Sois unos cobardes!—rugió el capitán.—No quiero nada de motín a bordo. Tienen que obedecer las órdenes, si no los pondré a todos presos! ¡Adelante, Mr. Wiggins, elija a sus hombres!

Pero Smith no se intimidaba tan fácilmente.

—Perdón, capitán... (El se detuvo notando los malos ojos que ponía su superior, pero continuó con firmeza).

—Nosotros llevaríamos el bote de buena gana, e iríamos a buscar allí al contramaestre si... (el viejo de nuevo).

—¿Si qué?—dijo con voz de trueno el viejo.

—Si no le ha sucedido lo mismo que a Wainwright.

Los marineros rezongaron al escuchar esas palabras, e instintivamente mis ojos se volvieron hacia la Belle Alice, llevada por el viento cerca de un cuarto de milla más allá.

—Siga,—ordenó el capitán a Smith con aspereza.

—Nosotros llevaríamos el bote y traeríamos a Jimson, señor; pero nos contratanos en el Beaumaris para el viaje y no nos pueden obligar a navegar en otro barco, señor; perdóneme.

Este Smith era una especie de abogado marino, y quizás tenía razón. Fuéese como fuere, los marineros creían en él y se adherían a lo que manifestaba.

—¡Apártense de mi vista!—gritó el viejo, enfadado.

Despachó a los marineros y empezó a pasearse por el puente. Luego indicó a MacPherson que fuéese a toda velocidad que pudiera, y por las severas órdenes que dió el timonel, conocí que iba a ponerse al lado del bergantín.

—¡Todos los hombres sobre cubierta!

—rugió; y Smith se apresuró a obedecer.

—Ahora, Mr. Snell, Mr. Wiggins, estén listos: necesitamos los cables del abordaje y preparen los vaivenes.

—¿Qué va a hacer, señor?—interrogué.

—Si tenemos que abandonar el barco, tomaremos su carga,—replicó.—¡Avívense!

No sé si me hubiera sorprendido al ver que Jimson había desaparecido o estaba muerto como Wainwright. Fué, sin embargo, un consuelo para mí contemplar su cara estúpida y vulgar cuando apareció en la borda, preparado para agarrar el cabo que le arrojamos diestramente. En unos cuantos minutos, estuvimos casi con el bergantín de popa a proa.

Si los marineros tenían algún escrúpulo en poner el pie en el barco, que la mayor parte de ellos creían hechizado, pronto se tranquilizaron por la firmeza del capitán.

—¡Ahora, haraganes,—rugió,—pónganse en movimiento! Para una cosa se contrataron ustedes y fué para ayudar a descargar en caso necesario. Es necesario ahora; y al primero que falte a su deber lo derribo a puñetazos!

Los marineros conocían bastante bien a su capitán para comprender que haría lo que decía.

Su medio supersticioso dió energía a sus esfuerzos, y en quince minutos se abrieron los cuarteles y se pusieron a trabajar como negros, transportando copia de la Belle Alice al vapor.

Yo estaba dirigiendo este trabajo, cuan-





—¡Sois unos cobardes!—rugió el capitán.—No quiero nada de motín a bordo.

do el capitán Marvin me llamó al lado de babor de la Belle Alice. El primer oficial estaba sobre el puente del Beaumaris, que marchaba lentamente, con el barco más pequeño a remolque.

El viejo ponía toda su atención en unas marcas, especie de mellas, que había sobre cubierta y en la regala de babor. Había cientos de estas marcas, y eran, sin duda de origen reciente. El haber pasado inadvertidas en mi primera visita, se debía al hecho de que nosotros habíamos abordado el barco por el lado de estribor y nos habíamos ido inmediatamente abajo.

—¿Qué cree usted que es esto?—gruñó el capitán Marvin.

—Marcas de hachazos; eso es evidente,—dije con convicción.

—Hay unas manchas que parece que se hubiera derramado sangre; pero la cubierta se ha lavado luego,—añadió el capitán.

—Algo que parece dar razón a Mr. Snell, sobre haber estallado un motín; pero ¿dónde están los vencedores?—observé yo.

—Luego, hay lo de Wainwright,—murmuró el viejo.

Era la primera indicación que hacía respecto a la muerte del marinero, relacionándola de alguna manera con el misterio de la Belle Alice, y no como una mera coincidencia.

—Deje a esos miserables ahí, Mr. Wig-

gins; están demasiado amedrentados para afrontar en la tarea,—continuó.—Vamos a ver lo que hay en el diario de navegación. El puede darnos la clave.

Nos dirigimos al camarote de las cartas. El diario de navegación estaba abierto sobre la mesa y ambos nos inclinamos para examinarlo.

No encontramos ningún registro de especial interés hasta que llegamos a uno de fecha que correspondía, poco más o menos, (admitiendo la diferencia de meridiano), al tiempo en que el mar había combatido al Beaumaris.

Aparte de los detalles de costumbre, referentes a la longitud y la latitud, etc., el registro decía lo siguiente:

“A la cuarta campanada del primer reloj de guardia se vió una inmensa tromba a dos millas por la proa, a estribor, causada evidentemente por un terremoto submarino o algún volcán de extraordinaria violencia, a la que siguió una terrible oleada que hizo pedazos todos los botes de estribor menos uno, y amenazó echar a pique al buque.”

Bajo la fecha del día siguiente, había unos registros relativos al temporal que siguió a la oleada, y luego otro que detuvo nuestra atención. Estaba escrito por una mano distinta que el anterior y decía así:

“A las seis del primer reloj (es decir, a las 11 p. m.), el contramaestre avisa que el marinero Maguire se ha perdido.



Las olas se levantan como montañas".

Había otra referencia a Maguire, anotada dos horas más tarde:

"Registrado el buque. No se ha encontrado a Maguire; debe haberse caído al mar en la obscuridad; el temporal sigue furioso".

De la noche siguiente, a la misma hora, se encontró otro registro de especial interés:

"Las seis del primer reloj... El marinerero Roberts se ha extraviado. La furia del temporal disminuyó un poco."

A las cuatro del reloj medio (a las 2 a. m.) había otro registro inquietante:

"Se han oído gritos. El guardián avisa que Johnson, el cocinero, se ha perdido. Pasa algo malo. Los marineros se alarman y dicen que el barco está hechizado. Piden que se bajen los botes. Se ha llamado al capitán Roberts, que consigue tranquilizar a la tripulación, aunque es de temer que sea por poco tiempo."

El último registro del diario no tenía firma; pero comparándolo con los otros, reconocimos fácilmente que la escritura era del capitán Roberts. La última parte decía:

"Todas las investigaciones que se han hecho para aclarar la extraña desaparición de los dos marineros y del cocinero, han fallado. Los marineros están disgustados. De ocurrir alguna otra desaparición, preveo un motín, si no se bajan los botes. Eso, en el estado actual del tiempo, sería un verdadero suicidio. Hay ahora agitación sobre cubierta... quizás una sublevación..."

El registro se interrumpía bruscamente y se veía una serie de borrones, los cuales mostraban que la pluma se había soltado con precipitación. Había rodado por la página, cayéndose al suelo.

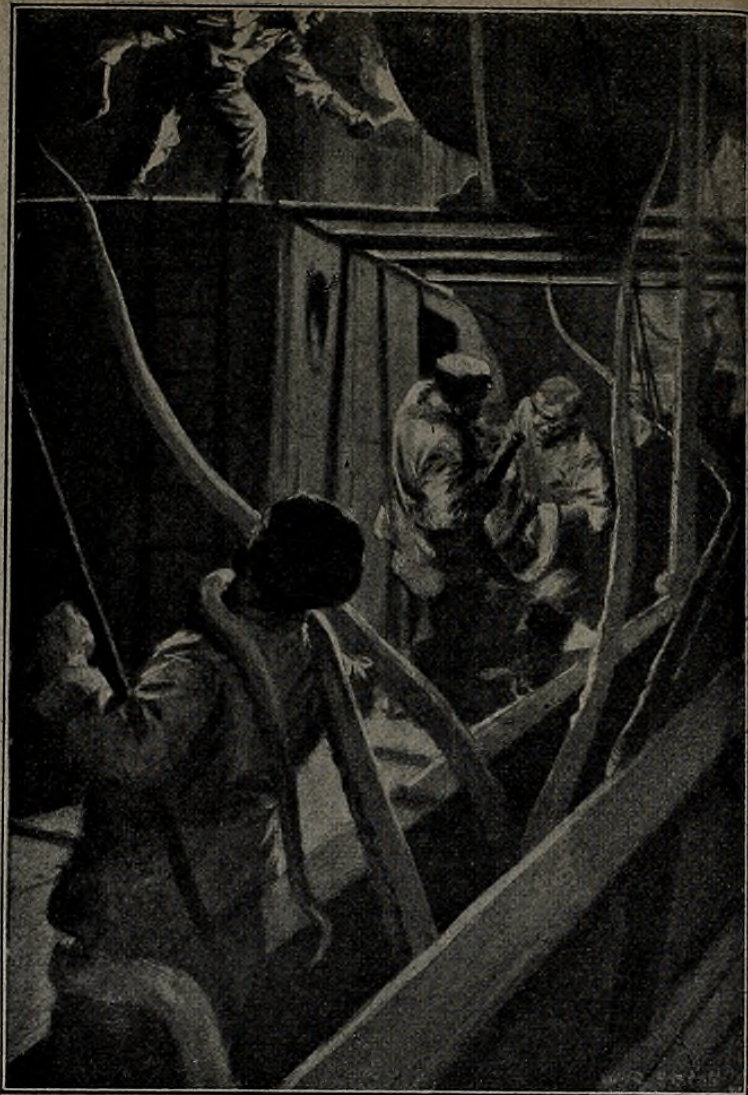
Evidentemente el capitán se había apresurado a salir a la cubierta para hacer frente a un peligro que le amenazaba allí. Fué como fuere la índole de aquel peligro, él no había vuelto para concluir el registro en el diario de navegación.

Cuando hubimos acabado de leer estos registros llenos de misterio (los cuales, debe notarse que habían sido hechos durante las guardias nocturnas), el capitán Marvin tomó posesión del diario.

—Si cualquiera de los marineros llegase a ver estos párrafos, no querrían de ningún modo transbordar la carga. Me lo llevaré a bordo del Beaumaris,—dijo.

#### IV

Los marineros trabajaron mucho, hasta la puesta del sol, transportando la copia



Otros tentáculos nos rodearon; uno me sujetó las piernas; otro, frío y pegajoso, se enroscó a mi cuello.

de la Belle Alice a nuestro propio barco. El capitán Marvin deseaba con ansia que continuasen el trabajo a la luz de antorchas; pero ellos se negaron en absoluto a poner el pie sobre la cubierta del navío, después que el disco del sol hubo desaparecido bajo el horizonte.

No había nada que hacer sino continuar despacio como lo hacíamos, relevando yo mismo a Jimson en el timón de la Belle Alice.

Casi se le partía el corazón al viejo, al pensar que tenía que abandonar el barco, cuando hubiera sido cosa muy sencilla llevarlo al puerto en circunstancias más favorables.

Desgraciadamente, nuestra poca cantidad de carbón y las averías que teníamos hacían eso imposible.

Cuando estaba en mi guardia solitaria, recibiendo órdenes desde el puente del Beaumaris, mis pensamientos se volvieron al problema del barco misterioso. Apparently estábamos más lejos que nunca de una solución satisfactoria; y mientras las horas pasaban lentamente, pensaba de nuevo en el miedo supersticioso que había manifestado Blackstone:—¿Estará este barco endemoniado?—me pregunté con un poco de extravagancia.

Involuntariamente mis ojos se dirigieron hacia el barco mayor. Entonces...



parece que mi corazón casi dejó de latir y me convencí claramente de esa sensación curiosa de terror, según la cual los pelos se ponen de punta. A la débil luz, contra el costado del barco, vi moverse claramente con un movimiento ondulatorio, incierto, una cosa fantástica, aparentemente disforme, que desapareció tan pronto como vino. Inmediatamente se oyó un grito desde el puente del Beaumaris, y reconocí la voz de Snell.

Después aparecieron como por magia otras de aquellas sombras disformes, agitando en el aire largos tentáculos. Entonces comprendí lo que eran. Eran antenas de diablo marino, pero infinidad de ellas. Pensé en el momento que habría ocho o doce de esos animales rodando por el fondo del bergantín. Probablemente habían sido arrojados de las negras profundidades del océano, donde habían crecido hasta ponerse monstruosos, por la erupción volcánica, que indicaba el registro en el diario de navegación de la Belle Alice y de la cual nosotros mismos habíamos tenido la prueba en la gran oleada que nos sorprendió varios días antes.

El grito de Snell, de terror mortal, causó un alboroto a bordo del vapor. Yo oía exclamaciones roncadas y chillidos de miedo y horror. Luego se oyó la voz áspera del capitán Marvin.

—¡Enciendan luces!

Jimson debía haber pensado ya en eso, pues casi instantáneamente la pálida luz de una antorcha iluminó la escena, y vi que la cara del contramaestre presentaba un aspecto horrible. Las otras antorchas se encendieron a los pocos momentos, y todos los ojos se volvieron al puente del Beaumaris. Snell, el primer oficial, no estaba allí ya.

Entre los dos barcos se agitaban los tentáculos de los monstruos de la profundidad, arrojados a lo alto y acá y allá, buscando a ciegas su presa. Por el otro lado, otros tentáculos se lanzaban sobre la cubierta. Simultáneamente se oyeron dos gritos como el que había salido de la garganta del desgraciado oficial primero. Habían sido agarrados dos hombres más. Otros corrieron en su auxilio y yo sentí los golpes de las hachas cuando los marineros trataban de derribar los sinuosos miembros de los monstruos.

Por un momento vi aparecer la cara del jefe MacPherson, por la escalera del cuarto de la máquina; pero el hombre volvióse y desapareció.

—¡Cobarde!—grité, y me eché hacia el costado, haciendo un esfuerzo para entrar en la lucha.

Cuando mi jefe hacía abajo entre ambos buques, retrocedí ante la mirada siniestra de una docena de ojos. Los animales habían trepado en parte por el costado del Beaumaris. Evidentemente estaban satisfechos por haber acabado con toda alma viviente en la Belle Alice. El otro barco prometía caza fresca.

Entonces comprendí lo que Wainwright había visto que le había causado tal impresión mortal; ahora me imaginaba bien lo que había ocurrido a bordo del barco de vela. Luchando furiosamente para salvarse unos a otros, su tripulación había ido al fin a servir de pasto a estos demonios, a menos que algunos, en su terror, hubiesen saltado al mar, para encontrar la muerte ahogándose.

Mi primer pensamiento fué que me hubiesen visto, e instintivamente retrocedí. Pero ningún tentáculo atravesó en mi dirección. Los diablos marinos se habían concentrado en el Beaumaris. Después

tuve la explicación de mi escapada. Muy acostumbrados a la profunda obscuridad del fondo del mar, estos animales eran ciegos. Yo no tenía ninguna hacha, pero llevaba un gran cuchillo de vaina en el cinturón, y sacándolo, salté como en un vuelo a la cubierta del vapor y entré en lo más recio del combate, dando cortes y cuchilladas a los tentáculos agitados dondequiera que se ponían al alcance. Sentí un alarido detrás de mí, y me volví para encontrar a Smith, el guardián, apresado en la garra de una antena gigantesca. Me arrojé para ayudarlo, y con un par de golpes de mi cuchillo separé el miembro. Rápidos como un relámpago, otros cuatro se lanzaron hacia mí, y uno me rodeó, ligándome los brazos.

Había poca esperanza de auxilio, pues todos los hombres luchaban por sí mismos y por los que tenían más cerca. Smith estaba en el mismo caso que yo. Rápidamente fuimos arrastrados hacia la regala, pero allí conseguimos agarrarnos al obengue del palo mayor y asegurarnos. Otros tentáculos nos rodearon; uno me sujetó las piernas; otro, frío y pegajoso, se enroscó a mi cuello y sentí la succión al apretarse allí.

A no ser por un milagro, todo había acabado para mí, y cosa curiosa, mi pensamiento volvió de nuevo a MacPherson.

—¡Cobarde!—murmuré otra vez, con toda la amargura de lo que iba a ser probablemente mi último aliento.

Precisamente entonces oí la voz de Mac, y débilmente vi surgir su figura rechoncha por la escalera del cuarto de la máquina.

El segundo maquinista y un par de fogoneros estaban con él, y detrás, arrastraban una cosa que me parecía ser algo largo y semejante a una serpiente.

—¡Dejen que ellos lo tengan!—rugió el jefe, bajando la escalera.

Se sintió un bramido silbador como de agua hirviendo y vapor caliente, del tubo dirigido por Mac y sus ayudantes voluntarios.

La presión en mi garganta y mi pecho cedió. Por un instante me aseguré a la barandilla para recobrar el aliento; después me volví hacia el jefe para ayudarlo.

Concluimos pronto con estos monstruos, que parecían haber sido arrojados por el mismo infierno.

En el momento en que eran acometidos con los vapores hirviendo, (Mac había adaptado dos mangueras a las calderas de la máquina), ellos soltaban su presa y sus tentáculos se contraían. En cinco minutos estuvo despejada la cubierta. Pero no habíamos concluido del todo con los terribles animales. A cada lado del barco se habían levantado hasta que sus ojos ciegos estuvieron al nivel de la cubierta. Sobre las regalas los combatimos bien, y uno por uno, cayeron al agua, y fueron arrastrados hacia la popa.

Después de esto no tuvimos más dificultades con los diablos marinos. Toda la noche dos hombres estuvieron cerca de las mangueras, preparados para obrar. No tuvieron, sin embargo, que atacar más. Muertos o vivos, los monstruos de las profundidades nos habían dejado definitivamente.

Llevamos a la Belle Alice sin peligro al puerto, y los derechos del salvamento compensaron a todos los sobrevivientes de la tripulación del Beaumaris, de los horrores que habían sufrido a bordo del barco misterioso.



## Sociedades



MUGO. C.

1. Grupo de concurrentes al baile organizado por el cuadro filodramático P B T en los salones de Les Enfants de Béanger.—2. Asistentes a la velada del Centro Eslava, en el Orfeón Español.—3. Aspecto del salón de La Argentina, durante el baile de gala de la Unión Obrera Israelita.



## El canillita generoso



— ¿Quiere *La Razón*, don Ezequiel?

— ¡Cómo no he de quererla, si abandono esta casa porque no han querido darme la razón!...





# LA HERMOSA

# CORSARIA

POR GUY BOOTHBY

(Continuación)

—¿Pero y si el policía sabe algo y cae en sospecha?

—Déjelo usted que sepa lo que quiera. Si sospecha llamará a Elbridge para hacer averiguaciones y éste enseñará el cartel. Entonces puede que telegrafen al Olímpico de Manchester, y sabrán que efectivamente está arrendado el teatro para representar esa obra, lo cual los desparitará por completo.

—¿Qué hay que hacer ahora?

—Ahora creo que será mejor que se venga a desayunar conmigo a mi casa, donde podrá usted quitarse el disfraz. Yo emplearé la mañana en hablar con dos individuos que pienso utilizar como agentes de la policía y después iré a encargar los uniformes a un sastre. Por la tarde saldré en busca de una casa.

—¿Le puedo ayudar en algo?

—Ahora no, como no quiera usted buscar una señora de confianza que se avenga a desempeñar el papel de enfermera durante un poco de tiempo.

—Creo poder ayudarle. Estoy seguro de que mi hermana Juanita nos servirá muy gustosa. Esta tarde iré a verla.

Así lo hice, y, como me lo figuraba, Juanita accedió inmediatamente a prestarnos su cooperación.

## CAPITULO XIV

### CÓMO TRIUNFAMOS

Pensando en lo espantoso de la quincena que acababa de transcurrir, casi me maravillaba al ver que aún vivía. Si no hubiera sido por la indomable energía de



Walworth y las fuerzas que me comunicaba, muchas veces dudo si hubiera llegado a pasar sin perder la razón. La ansiedad y el temor constante del fracaso no me dejaban tranquilo ni de día ni de noche.

El interés público, fomentado por los periódicos, era cada vez mayor en todo Londres. Cuantos más detalles se conocían de la extraordinaria vida de la Hermosa Corsaria, más crecía el interés de la gente y más se veía la imposibilidad de conquistar una entrada en la sala de audiencias el día de la vista de la causa. Mas como mi deber en aquella ocasión era fingir ante todo el mundo, no me preocupé mucho por ello.

Amaneció el último miércoles, víspera del jueves fatal. Era el último día disponible para dejar al corriente nuestros preparativos. Walworth me había advertido que vendría a verme a última hora para quedar de acuerdo definitivamente, y quise que en aquella ocasión se hallara presente mi hermana Juanita. A este efecto le escribí una cartita, y a las ocho se presentó en mi casa.

Cuando estuvimos solos en mi cuarto, le dije:

—Walworth desea que asistas a nuestra entrevista. ¿Estás decidida? Mira que aun tienes tiempo de volverte atrás si quieres.

Juanita se irguió con arrogancia y me miró fijamente, diciendo:

—No tengo por qué volverme atrás. Si Elsa y tú salís de Inglaterra y queréis llevarme, os acompañaré muy contenta. No tengo a nadie que me atraiga más que a ti, y sin ti mi vida sería muy aislada.

—No sé qué decirte, mi querida Juanita—respondí—. Me es imposible expresar lo que me hace sentir tu generosidad.

—No hablemos más, Jorge.

En aquel momento sonó el timbre, y un instante después se presentó un anciano de unos setenta años. No bien hubo cerrado la puerta irguió el viejo su encorvada espalda, se le llenó la cara antes chupada y declaró ser el cauteloso Walworth. Saludó a mi hermana, me estrechó la mano y dijo después:

—No podía seguir representando al señor Stragaus, ni a mi buen amigo Samuel Baker y, como ve usted, he adoptado este nuevo disfraz. Porque ha de saber, y tal vez lo sorprenda, que se vigila y sigue los pasos a todo el que entra en esta casa. Si se asoma a la ventana verá un hombre recostado en el farol de enfrente; pues ése es un agente de policía. Pero hablemos de lo nuestro.

—Con mucho gusto—respondí—. Muero de deseos de saber cómo marchan los preparativos.

—No pueden marchar más satisfactoriamente—contestó Walworth.—El juicio no se celebrará, como usted sabe, hasta por la tarde. En el momento oportuno el individuo que he hecho venir de América, y en el que tengo absoluta confianza, saldrá guiando un tranco de caballos resabiados que compré ayer, en dirección contraria a la del coche de la cárcel. Cuando lo vea venir, guiará su ganado de mo-



do que la gente lo tome por borracho y castigará a los animales para que corran focamente. Ese hombre es uno de los mejores cocheros que se conocen y seguramente obligará a sus caballos a chocar con los del coche celular. Una vez logrado su propósito, es de creer que las averías retrasen la llegada media hora lo menos.

Mientras tanto nuestro coche, que ya estará dispuesto, saldrá de la cochera y, después de los preliminares necesarios, que he arreglado yo mismo, recogerá a la presa y se volverá a nuestra casa. Allí estaremos esperando su llegada, usted, señora, vestida de enfermera y usted, doctor, en traje de "yachtsman". En cuanto llegue nuestro coche celular a la casa, trasladaremos a la paciente tapada hasta los ojos al coche-camilla, y nos dirigiremos a la estación del ferrocarril, donde tomaremos el expreso de Portsmouth. Ya tengo encargado un departamento reservado y la casa está alquilada y amueblada en parte para engañar a los vecinos. He dispuesto que el coche-camilla esté en la puerta más temprano de la hora necesaria y el yate, contratado por seis meses, tendrá las máquinas en presión en el momento de embarcarnos.

—¿Y qué se hará del coche celular y de los caballos?

—Los caballos los sacarán del patio una hora después de nuestra partida, y el coche puede quedarse allí por toda la eternidad. Es de esperar que cuando lo descubran estemos nosotros bastante lejos de Inglaterra.

—¿Está Ella al corriente de todo?— preguntó Juanita.

—Sí; esta mañana estuve en la cárcel disfrazado de escribiente de abogado y se lo comuniqué. Por esa parte no tenga usted cuidado, que ella desempeñará el papel de la perfección.

—Entonces, si está todo dispuesto ¿ya no tenemos que hacer más que esperar con paciencia a que llegue mañana?

—Nada absolutamente. Ahora, con su permiso, me retiro. Creo que no nos volveremos a ver hasta mañana en la casa.

—Adiós Walworth. Dios se lo pague. ¡Bien se merece una recompensa por lo que ha trabajado!

Cuando se hubo marchado, pasamos el rato Juanita y yo hablando hasta bien tarde, y cuando nos retiramos a descansar nos despedimos, deseándonos mutuamente buena suerte para el siguiente día.

Por la mañana se nos hicieron interminables las horas. Todos mis asuntos particulares hacia días que estaban arreglados y el equipaje ya se había expedido a Portsmouth, con la etiqueta "Capitán R. Wakeman", de suerte que no me quedaba que hacer otra cosa más que matar el tiempo mientras llegaba el momento oportuno de encamarse a la otra casa.

A las doce en punto amorcé con Juanita y a las doce y media salíamos ambos en diferentes direcciones, cuidando especialmente de no ser seguidos por nadie.

Llegamos a la casa al mismo tiempo casi, y salió a abrirnos la puerta una doncella irreprochablemente vestida que no dió la menor muestra de sorpresa al vernos. Walworth se hallaba en una habitación de la parte trasera de la casa, vestido también irreprochablemente como si fuera un antiguo mayordomo de la familia. El aspecto de mi hermana vestida de enfermera no podía ser más agradable y simpático.

En un pasillo había una especie de parihuelas de forma rara, cuyo uso no podía adivinar. De mis dudas me sacó Walworth diciendo:

—Esta es la camilla donde llevaremos a su pobre señora al coche. Como ve us-

ted, está dispuesta para usarse cuando sea necesario.

—Comprendido. ¿Dónde me visto yo? En este paquete traigo la ropa que me dijo usted.

—Venga conmigo.

Eché a andar tras de Walworth, y cuando salí un cuarto de hora más tarde del aposento donde me había introducido, estaba transformado. Tenía el aspecto de un marino retirado de mediana edad, con el pelo, el bigote y la barba postiza canosos. El traje entero no podía estar mejor confeccionado, y a las claras revelaba mi profesión. Con aquel disfraz podía estar seguro de que nadie me reconocería.

En aquellos momentos eran cerca de las dos, y el juicio comenzaba a las dos y media.

—¿Está todo preparado?— pregunté a Walworth por centésima vez al dirigirme a la sala.



—Absolutamente todo— me respondió con su habitual serenidad de ánimo.—Venga al patio a ver enganchar los caballos.

Nos dirigimos a la cochera, donde encontramos dos policías muy ocupados enganchar un tronco de caballos a un enorme coche celular. Saludáronme con tanta tranquilidad como si el servicio que iban a prestar careciese de importancia, tanto que me intranquilizó su actitud y me obligó a llevar aparte a Walworth, para comunicarle mis temores con estas palabras:

—¿Tiene usted confianza en esa gente?

—Absoluta—me respondió.—Los conozco de antiguo y puedo decirle que ha sido una suerte el encontrarlos. Además, saben que si traen a la presa sin tropiezo, recibirán cinco mil pesos por barba, y que si no la traen no cobrarán nada. No tenga miedo ni se preocupe por nada. Ahora vamos adentro. He mandado poner un teléfono en la casa para recibir el aviso que esperamos en el momento oportuno.

Volvimos a la sala y esperamos. Los minutos parecían horas y resultaba tan horrible la espera, que empecé a pensar en toda suerte de calamidades. Tal vez se ríam de mi cobardía los que lean estas líneas, pero creo que al hombre más valeroso le hubiera ocurrido lo mismo en semejante situación. Así, pues, declaro sinceramente que me hallaba aterrado.

(Continuaré).



## Escultura y pintura



“Fugitiva Resistencia”, escultura de E. Fernand Dubois, expuesta en el Salón de París.



“Gulliver en el País de los Gigantes”, cuadro de Carlos Wilda.





también son públicas. En el género grande. Y en el género chico. "La Corte de Faraón".

Garro me recuerda el latín, que ya se me había olvidado, como a todo el mundo político y literario. La Roma de los Césares y de los Brutos que no cesan. Me recuerda a Rómulo... S. Naón, no sé por qué. A Remo... o a vela.

No sé yo, cuando se publique este artículo, quiénes serán los nuevos ministros que ocupen la poltrona donde estuvieron sentados hasta que presentaron sus renuncias, el mismo día de la Virgen del Carmen, los próceres de Hacienda, Obras Públicas y Justicia e Instrucción (que buena falta nos hacen).

No lo sé, porque precisamente en ese día lo estoy escribiendo y dando gracias a Nuestra Señora del Monte Carmelo por el buen acuerdo que tuvo deshaciendo el de ministros. Porque, para mí, ha sido ella la que hizo este milagro. ¡Viva la Virgen!

Lo que sí puedo asegurar, sin temor de "equivocarme", digo, de equivocarme, es que hoy por hoy estamos todos contentísimos. Tres ministros han caído de una vez o de un tirón, y aun hay esperanzas de que cuga otro, fundadas en el de Agricultura. Haríamos "tute". ¡Y "tutti contenti!"

En realidad, no importa gran cosa, la visión del porvenir a que me lanzo. Con el gobierno que viene aquejándonos desde hace tres siglos, que llaman años los optimistas, siempre estaremos viendo visiones. ¿Que se han ido unos ministros sin luces propias, y eran tres cuerpos opacos, vestidos de levita? Pues no se pierde nada, y no se gana para sustos, porque si la naturaleza tiene horror al vacío, como cualquier empresario de teatros, el presidente es de otra naturaleza y hasta simpatiza con Sáenz Valiente, que no se sabe si se marca, o si navega, o si es ministro o si nada. "Fluctuat nec mergitur".

Supongamos lo mejor de lo mejor. ¿Que se fueron de las altas esferas oficiales los planetas secundarios, y en lugar de estos satélites vienen verdaderos astros de primera magnitud, resplandecientes de ideas luminosas? Pues nos harán ver las estrellas.

Mejor es, por tanto, la situación en que yo me encuentro en el actual instante histórico. Sin saber quién va al ministerio de Hacienda para ajustarnos las cuentas, ni quién viene a hacernos las Obras Públicas, ni las de misericordia. ¿A mí qué me va ni me viene?

Yo vuelvo la vista al pasado, dando la espalda al futuro. Se lo dejo a la novia. Cátese con él. A mí me gusta recordar melancólicamente la crisis ocurrida. Tienen pura mi esos tres ministros que se fueron la poesía de las ruinas.

Ramos Mejía, sobre todo y hasta sin sobretodo, me recuerda el antiguo Egipto. Las Pirámides, porque era él mismo piramidal. La Esfinge, y la que no es ni siquiera disimulo. Los jeroglíficos más o menos comprimidos. Ramlés. Aída y la música celestial. Esto en las óperas que

En cuanto a Piñero, ha sido la víctima inmolada en este sacrificio propiciatorio, para que el doctor Sáenz Peña quedara, si no "de lo más bien" de lo menos mal, después de su mensaje a las Cámaras, declarándose contrario a la petición de empréstitos y otros créditos. Ha caído sin desacreditarse, pero es lo que él dirá: "¡Me han inmolado!"

Don Ezequiel salió haciendo una frase, que dijo a los periodistas y que le salió bastante peor que si hubiera salido por peteneras:

"Renuncio, para que no se diga que me como a otro ministro".

¡Muy de la Gargantúa! Pero poco convincente. Porque todos vieron que iba tragando bilis. Y eso no alimenta más que el odio. Hubiera tenido esta vez que comerse a varios colegas, porque no era sólo el doctor Piñero quien se opuso a sus planes de digestión e irrigación y fomentos patagónicos.

El mismo presidente se cansó de oírlo hablar de banqueros europeos, más o menos judíos, y acabó por advertírselo en tono cariñoso:

"Si quiere seguir contando con mi amistad y contándose en el seno del gabinete, ¡no meta usted la Patagonia!"

EL DEL VERDE GABÁN.





## El remanso

(PARA P B T)

¿Pensasteis alguna vez en los millares, en los millones de vagabundos — mujeres y hombres—que van por los caminos, el cayado al hombro y el zurrón a la espalda?... Hoy duermen en un pajar, mañana al raso, bajo un árbol o a la sombra de un puente; y luego, otra vez adelante, hacia su patria, el horizonte, lleno para ellos de dolor.

En este éxodo penosísimo, sólo la inefable sensación de su libertad los alienta. Toda su hacienda los acompaña: la constituyen el hijo que llevan de la mano, las alforjas donde guardaron los zoquetes sobrantes de la última merienda. ¡Ser libres!... Estar ciertos de que nadie llora nuestra ausencia y que a todas partes llegaremos a tiempo porque en ninguna nadie nos aguarda... ¡Oh!... ¿Dónde ha-

ser éstas las vitualkas que regala a los pobres cuando se van, y con tal picante remoquete se la conoce desde su fundación, ocurrida en enero de 1615.

La puerta del Refugio es grande; sin duda el arquitecto que la trazó así, tuvo presente la inmensa cantidad de dolor que diariamente había de pasar por ella. Todos los sufrimientos más crueles hallan en aquel hostel pasajero alivio; el hambre una mesa, el cansancio una cama, el niño recién nacido un torno que, al girar, tendrá el misterio de un párpado cerrado.

¡Torro silencioso como el porvenir, voraz como una boca, por donde raros son los días que no pasa una vida!... ¿Es posible que los ojos de espanto de las madres que te confiaron sus hijos, no hayan dejado nada en ti?...



Un ángulo del comedor en el asilo de mendigos de Madrid llamado la Ronda de Pan y Huevo.

bría bastantes millones para comprar una felicidad así?...

Sin embargo, no suelen la miseria y las estaciones andar de acuerdo, que "el no tener" fué siempre gravísima torpeza, y en verano, como en invierno, el tiempo castigó con los peores rigores del sol y las cuchilladas más cortantes del frío a los "sin patria" por cuanto éstos, a intervalos, sienten precisión de recogerse y aceptar el albergue que, a cambio de un poco de orden y un poco de limpieza, suele brindarles la Caridad. Son estos asilos como treguas interpoladas en el curso del interminable combate, como remansos de quietud puestos a lo largo del cauce por donde ruedan, con la Vida, las hieles del inextinguible Dolor.

En Madrid, y curado afortunadamente de protecciones oficiales, existe uno de esos "remansos" bienhechores. Hállase instalado en un edificio de modesta apariencia contiguo a la iglesia de San Antonio de los Alemanes, y en la calle Corredera Alta de San Pablo, pendiente y hostil como un calvario: "Santa Hermandad del Refugio" es el verdadero nombre de esta piadosa institución, que caballeros de la más esclarecida nobleza española vigilan y dirigen celosamente; pero el vulgo, pintoresco en el imaginar y en el decir ingenioso, gráfico y colorista, la denomina "Ronda de Pan y Huevo", por

Es indispensable tomarse el trabajo de descender a estos últimos fondos sociales, para comprender plenamente todo el vigor trágico, todas las muecas de epilepsia, todo el fiedor de sentina, toda la fealdad abominable de la miseria, y al mismo tiempo para conseguir que del acerbo sufrimiento que nos cause este infinito horror brote en nuestro corazón la fontana de una inextinguible misericordia.

A las ocho de la noche, en cualquier tiempo, el Refugio abre sus puertas. Los pobres, que durante largo rato estuvieron a la intemperie formados a la pila del muro, van entrando ordenadamente, bajo la mirada disciplinadora de los empleados. La mayoría son hombres, gente que viene de lejos o recién salida de los hospitales; pero también hay muchas mujeres, criadas sin acomodo, rameras sin hogar, mendigas sabáticas, espantables como brujas, con chiquillos escrofulosos en brazos. Son el bagazo, la escoria, lo anónimo, lo arruinado, lo más sórdido, lo más triste, lo que aun estando vivo, huele a podre.

Lo primero que se hace con los mendigos es filiarlos. La operación se cumple rápidamente y con un criterio amplio, genuinamente cristiano, digno de toda loa y simpatía. La desempeñan el padre capellán y dos socios de la Hermandad, sentados tras una mesa cubierta por un tapete rojo.



La escena ocurre en una cámara, llamada Sala de Ejercicios, que un barandaje de madera divide longitudinalmente en dos partes desiguales. Fuera, por la puerta abierta, sentados en bancos de madera, aparecen los pordioseros y vagabundos; sobre el zócalo de blancos azulejos de los muros, sus cabezas hoscas, grñudas, bronceadas mil veces por los vientos y el sol, resurgen con briosas entonaciones velazqueñas. Son temibles. Cabezas de patíbulo, cabezas de barricada, de manicomio, que hacen pensar en Gorki.



La filiación de los pobres.

Empieza la filiación. Uno a uno los que buscan asilo van acercándose a la barandilla, donde exponen su documentación, si la tienen; y hay un rudo contraste entre los rostros limpios, apacibles, bien cuidados, del padre capellán y de los hermanos que forman la mesa, y las caras sucias, desesperadas, humildes o idiotas, medio ocultas bajo intensas pelambreras, de aquella humanidad.

Apenas admitidos, los asilados son conducidos a otro lugar, donde los obligan a desembarazarse de sus trebejos y a lavarse; y cumplido este requisito, tributada, aunque a regañadientes, la pletesía debida al agua limpia y al jabón, van al comedor, donde reciben el reparo de un tazón de caldo con un huevo escalfado, un trozo de pan y un vaso de vino. Es una colación rápida, vehemente, silenciosa, en la que el hambre de todos pone un temblor de ferocidad. Inmediatamente después pasan a los dormitorios; y a la mañana siguiente, a las siete, los despiden dándoles, como viático para el camino, un pan y dos huevos.

En este Refugio, la mesa y la cama son buenas; el trato afable; allí no se humilla a los errantes, ni se les exige una gran rigidez de costumbres. No se les pide que sean buenos, ni nadie trata de comprobar que quienes se presentan como casados lo estén realmente: la caridad, con un hermoso gesto de amplitud evangélica, sólo se preocupa de que tienen hambre...

Sin embargo...

Muchos, muchísimos vagabundos, con tal de no lavarse y de no verse constreñidos a permanecer en el Refugio un número determinado de horas, renuncian a la cena y duermen al raso, sobre las piedras de la calle. Sus voluntades nómadas, sus almas de pájaro, prefieren la intemperie y el ayuno a la idea de hallarse encerrados. Durante las noches de verano, algunas camas suelen quedar vacías.

¡Libertad! ¿Qué divina alegría llevas contigo que basta a consolar al hombre de todas sus miserias?...

EDUARDO ZAMACOIS.



—Oiga, hace ya una hora que está en el teléfono y no dice una palabra.

—Es que estoy hablando con mi señora.



—Deja el gatito, niña, le vas a hacer daño.

—No, mamá, lo tengo agarrado por el asa.



# El aparecido del tala

## I

—Vea, patroncito,—interrumpió el viejo puestero con un aire de protectora socarronería,—yo soy viejo y más experimentado que usted en esta vida, y le aconsejo que no se meta en esas cosas. Con los cristianos está bien que pelee, pero con los espíritus, ya es otro cantar;... le puede costar cara la aventura...

—Es inútil, viejo,—agregué fastidiado:—vuestra fábula del "aparecido del tala" me ha chocado mucho, y ya estoy harto de tanta fantasía, y sobre todo no puedo consentir que, amparados en una grosera superchería, se permitan diezmar las haciendas de la estancia. Mi resolución está tomada, y esta misma noche llegaré hasta la vera del Maidana, cerca del famoso tala, y allí veré si es tan feo el diablo como lo pintan. Además llevo conmigo un compañero, y muy fiel; mi Smith hablará con él en caso necesario.

El viejo Nicodemes agachó la cabeza, no convencido, e intentó un supremo argumento:

—Vea que las balas no le hacen ni mella; y a propósito, cuentan los que lo han visto, que cuando le hacen disparos, mueve la calavera y pega un grito que hiela la sangre. Ni uno solo de los que lo vieron ha intentado volver, sobre todo desde aquella noche que al finao Medina se le convirtió la sangre en agua del susto que se llevó...

Los argumentos del viejo no me convencieron y, ya del todo fastidiado, le ordené con tono imperativo que preparase la cena. La obscuridad avanzaba, y antes de media noche debía ponerme en marcha.



## II

Serían las once, poco más o menos, cuando el viejo Nicodemes apareció en el marco de la puerta con mi revólver en una mano y un pequeño atado en la otra.

—Ya es hora, patroncito; aquí está su revólver limpio y bien cargado. Le aseguro que si apunta sin temblar, no lo deja ni pestañear. Yo lo voy a acompañar hasta el atajo del camino, porque iré al arroyo a tirar el espinel.

—Está bien —murmuré,— en marcha. La noche amenazaba tormenta, y la obscuridad era tan intensa que no se alcanzaba a distinguir la dirección del camino. Truenos y relámpagos llenaban el espacio con sus ruidos y fulgores. Ambos caminábamos silenciosos, sin cambiar ni una sola impresión. Al rato, Nicodemes se paró:

—Ya llegamos al atajo, patroncito, y sigo p'al arroyo; —y luego añadió con sorna:—que le vaya bien y no se asuste.

Esa última pulla del viejo me mortificó. Ya en repetidas ocasiones había notado su tono socarrón, y una duda que cada vez se acentuaba más en mi espíritu me tenía intrigado. Oh!, pero ya lo aclararía, y si se comprobaba... —En fin, allá veremos —añadí para mí, y cubriéndome con el poncho continué la marcha.

La noche seguía tormentosa. Gruesas gotas de lluvia caían en ese momento como signos precursores de temporal, y los relámpagos rasgaban a menudo el espacio.

De pronto, una pequeña zanja me interceptó el paso. De un salto estuve al otro

lado; pero al efectuar tan brusco movimiento mi revólver cayó entre el barro. Noté al recogerlo que estaba completamente enlodado y sería necesario limpiarlo. Levanté el percutor y saqué las balas, pero, al efectuar esta operación, un hecho anormal, que no me alcanzaba a explicar en el momento, llamó poderosamente mi atención. Las balas que tenía en la mano eran sumamente livianas y no tenían las dimensiones de las usuales. Pretendí encender un fósforo, mas el viento huracanado que soplaba frustró mi intento. Las recorrí entonces en sus bordes y noté con estupor que carecían de plomo. El hueco que palpaba no daba lugar a dudas. ¿Cómo era eso posible?... Bien recuerdo que cuando se las entregué al viejo para que cargara el revólver estaban en perfectas condiciones. ¿Sería una equivocación de Nicodemes?... La duda, la terrible duda que desde hacía algunos momentos azuzaba mi espíritu, se me presentó cada vez más coherente y posible; pero era necesario no perder la tranquilidad. Por fortuna había traído cargas de repuesto y la dificultad quedaba salvada.

Cargué nuevamente el arma y reanudé la marcha.

Ante mi vista distinguía ahora, como a unos doscientos metros, una masa negra y enorme. Era el tala, el famoso tala, y al comprobarlo experimenté una emoción hasta entonces desconocida. Seguí avanzando con cautela, observando a mi alrededor, a fin de evitar posibles sorpresas. Pero todo estaba en calma; el viento había calmado su violencia.

Como a unos treinta metros del árbol, al pie de un espinillo, me quedé en expectativa, transido por el cansancio y el frío. Ni un ruido, todo continuaba quieto y

engañado por esta perspectiva halagüeña, dejé que la somnolencia embargara mis sentidos.

De pronto desperté sobresaltado. Una especie de alarido, de grito de agonía, de algo indefinible, había herido mis tímpanos, haciéndome estremecer violentamente. Abrí los ojos y, ¡oh espanto!, ante mi vista, a unos cinco metros de distancia, un terrible fantasma agitaba violentamente los brazos dirigiéndose a mí en encuentro. Un gran manto blanco cubría su cuerpo coronado por espantosa calavera, que gesticulaba horriblemente.

Desesperado, loco, con los cabellos erizados por el terror, eché mano al revólver y, con un esfuerzo de voluntad, disparé el arma.

El fantasma detúvose, se tambaleó y luego cayó pesadamente entre gemidos lastimeros.

No repuesto todavía de la emoción, levanté nuevamente el revólver, y entonces una voz para mí conocida, pero que no alcanzaba a localizar, llegó a mis oídos:

—¡Niño, patroncito, no me mate!

Trémulo, convulso ante esta imprevista revelación, avancé con lentitud y distinguí a un hombre que se quejaba amargamente.

Quitéle presuroso la máscara, y mi estupor llegó al colmo al descubrir sus facciones. ¡Dios mío!..., era el viejo Nicodemes que agonizaba.



## Frases cómicas



En un restaurant barato:  
*El señor.*—Siento no haber venido a comer aquí hace ocho días.  
*El mozo.*—¿Por qué, señor?  
 —Porque hace ocho días, hubiera estado muy fresco este pescado.



—¿Qué tomaría para esta ronquera?  
 Estoy completamente afónico.  
 —Toma huevos.  
 —¿Y eso es bueno?  
 —¡Figúrate! Las gallinas, cuando los ponen, cacarean.



En una reunión:  
 —No conozco más que un hombre, que haya estado seguro de haber sido absolutamente el primer amor de una mujer.  
 —¿Usted?  
 —No. Adán.



Entre amigas:  
 —Los médicos tienen cosas originales. Tú sabes que mi marido padece de neurastenia. Pues bien, ¿quieres creer que el médico prescribe un viaje por mar?  
 —¿A tu marido?  
 —No; a mí.



En el juzgado:  
 —Pero... ¿qué es lo que le ha forzado a usted a hacer moneda falsa?  
 —La falta de la buena, señor juez.



*La señorita.*—Papá, ¿por qué dices que debo casarme con un hombre que le saque plata a otro hombre?  
*El padre.*—Porque así, sacándosela "a otro", no me la sacará a mí.





—¿Quién fuera chiquitín, mi prenda, pa que me dijera ¡malito!...

Eloísa, la niñera, una moza de 19 años con unos ojos como soles y una carita más fresca que la lechuga, no contestó a la galantería y siguió haciendo avanzar el cochecito donde llevaba al chico, que todas las tardes traía a pasear a la plaza; pero la sonrisa leve que se dibujara en sus labios y el carmín que recorrió sus mejillas, valían bien la respuesta.

Aurelio, flirteador empecinado, la siguió con la vista, aguardando a que diese la vuelta.

Hacia tres tardes que la "ronceaba" y había resuelto estrechar el cerco. Su decisión era abordarla en la primera oportunidad.

Daba ya la vuelta la niñera; pero antes de llegar al sitio por él ocupado, tomó asiento en uno de los bancos del paseo.

—¡Ahí mismito!...

El avance lo ejecutó Aurelio, por el flanco. —"L'atropello del lao del 'cœur'" —iba murmurando —pa dir más derecho".

Ella, que lo vio acercarse, de reojo, aguardó el encuentro, esforzándose por simular la mayor naturalidad posible.

—Disculpe el atrevimiento, morocha —comenzó, cauteloso —ya sé que no resulta del todo propio, aquí, pero... ¡es inútil estar quieto cuando el amor hace cosquillas!

Ella no atinó a responderle nada. Y él continuó, después de una mirada intensa que parecía querer naufragar en la negrura de aquellos ojos grandotes, alucinantes.

—No me le hubiera dirigido todavía, por miedo a que usted me tomase por atrevido, y porque sé que estas cosas deben venir despacio pa llegar a punto; pero es tanto lo que el cariño arrempuja, que m'he decidido, pa salir de una vez d'este tormento, pa saber si puedo alimentar la esperanza de que esos ojos me miren y esos labios me nombren.

Eloísa bajó un poco más la vista, mientras jugaba instintivamente con el pie en la arena. La respuesta le huía de los labios, no podía concertar una frase.

El, en tanto, se había ido acomodando de la parte de atrás y, apoyado en el respaldo del banco, le conversaba quedo, eficaz.

—Contestemé alguna cosa, mi vida, que hace doler fuerte cuando el corazón se achica... Hábleme algo, dígame alguna cosa, siquiera pa tener el consuelo de oír su voz, qu'es, pa mí, la única alegría que podría sentir... Si, dígame alguna cosa, no sea mala, no me haga sufrir por gusto... No, pero usted no es mala, ¿verdad?; usted no puede ser malita con esa cara divina que se me antoja un cielo, adornada por esos rulos que son como angelitos que están ahí pa' hacerle caricias. ¿Verdad que sí, morocha? ¿Verdad que me mira, que me dice que sí, que se deja querer?... ¡Contestemé, no sea así!

La niñera levantó hasta Aurelio sus ojos grandes, luminosos.

—¿Dígame algo, contestemé!...

La emoción era evidente, el esfuerzo claro.

—¡No puedo! —exclamó por fin. —No encuentro palabras.

Aurelio, hábil, se aproximó más, y junto al oído, le susurró:

—¿Entonces es señal que sí! Es señal que me quiere, ¿verdad? Porque de lo contrario, no se pondría así... Si, lo sé, porque a mí también me pasa. Cuando el corazón habla a gritos, son los labios los que se callan. Cuando el alma se abre, son los labios los que, sintiendo ganas de gritar, se cierran... Yo lo sé porque hace tres días que me está pasando, tres días que no vivo más que pa usted, pensando en sus ojos, en sus rulos, en esa boquita roja que es como un clavel revuelto florecido pa' adornar mi vida... ¿Verdad que es cierto? ¿Verdad que es así porque me quiere?

Eloísa, alentada por aquel lenguaje florido, apasionado, íbase animando poco a poco, hasta que se hizo más suave el encarnado de sus mejillas y más serena la emoción de su voz.

Hablaban ahora bajo, egoístas, expresivos.

El aparecía risueño y redondeábale un párrafo al oído.

—¡Picaro! —exclamó ella al terminárselo.

Era ya la hora de la retirada y levantáronse del banco. Pero no se separaron todavía... La prosa seguía, amena, interesante... Y por en medio de la avenida de la plaza perdíanse sobre el fondo de la escena, juntos, tardos, enamorados, ayudándole Aurelio a empujar el cochecito...

SANTIAGO DALLEGRI.



Transeuntes conocidos



Doctor Miguel B. Pastor

DIPUTADO POR SAN LUIS



# CHUCHERIAS



## El descanso de los carteros

Los carteros de la capital han presentado a la Dirección General de Correos y Telégrafos una solicitud con objeto de que, como es muy justo, se les conceda un día de descanso por semana, cosa factible reorganizando el servicio.

Eso de manifestar que desean descansar en estos momentos críticos, se lo ha debido inspirar el ver que ciertos políticos decidieron "espantar".

\*\*\*

## Cosa chocante

Un telegrama recibido de Paraná días pasados, dice: "En Diamante, la policía ha sorprendido una de las muchísimas casas de juego que funcionan en aquella población".

Y al saberlo, exclamó Lola: —¡Qué policías tan "truchas"!... ¡Tiene gracia!... ¡Conque hay muchas y sorprenden a una sola!...

\*\*\*

## Contribución indirecta

La intendencia municipal, de acuerdo con la oficina química, suele aplicar frecuentemente multas a muchos almacederos de Buenos Aires, porque adulteran el vino y otra infinidad de substancias alimenticias de las que expenden al público.

Muy a menudo resulta que hay más de un almacenero que da a gusto ese dinero del importe de la multa; pues han llegado a pensar, con suma satisfacción, que esa es la contribución del "arte de envenenar".

\*\*\*

## Ganancias y pérdidas

Los telegramas recibidos en el ministerio de la Guerra de Madrid, procedentes de Tetuán, refieren que las tropas españolas castigan severamente a las cabillas rebeldes, las cuales sufren grandes pérdidas en los encuentros que tienen con el ejército español.

Que son muy grandes las pérdidas que sufren siempre las harcas marroquíes, lo sabemos. Ahora nos hacía falta

saber, puesto que sentimos simpatía por España, si para los españoles son muy grandes las ganancias.

\*\*\*

## La caridad parlamentaria

Cada cuatro días "surge" en el Congreso un diputado que, debido a sus caritativos sentimientos, presenta un proyecto por el cual se crea una pensión a favor de alguna señora, con el fin de que ésta pueda vivir holgadamente.

Que son los diputados caritativos, bien claro lo demuestran a todas horas; por eso generosos y compasivos se sacrifican tanto por las señoras.

\*\*\*

## Descubrimiento sensacional

Un sabio extranjero ha descubierto, después de muchos estudios y de numerosas observaciones, según manifestó recientemente en una conferencia, que de las langostas que con tanta frecuencia aparecen en los sembrados, el diez por ciento son zurdas.

Cuentan de un loco que un día tan falto de juicio estaba, que la gente se admiraba de lo mucho que mentía. ¿Habría otro loco, decía, tan célebre como yo?... pero pronto descubrió más de un chiflado tremendo, que anda de sabio ejerciendo por los "grupos" que contó.

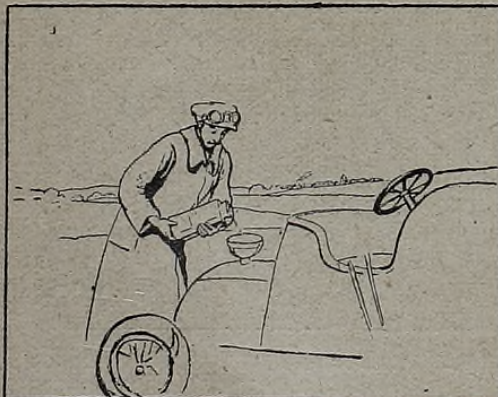
\*\*\*

## Cosas de la China.

Dice una revista extranjera que el motivo de que muchos chinos tengan la fea costumbre de comer ratas, no es sólo porque la carne de dichos roedores constituya para ellos un manjar exquisito, sino porque esta clase de alimentación es un poderoso elemento para combatir la calvicie.

Están allí en la certeza de que así les crece el pelo, para tener el consuelo... ¡de afeitarse la cabeza!...

## MODERNO Y ANTIGUO



Este joven ve una invención reciente en el hecho de alimentar su motor con alcohol, para hacerlo marchar...



...sin sospechar que su bisabuela hacía lo mismo,





CIGARRILLOS



DE 20, 30 Y 40 CTS.

*Libres  
del trust.*



## Nuestras nuevas industrias



Frente de la casa Arenales, 2301.



Primer premio, medalla de oro, Exposición de Turin, 1911.

En ocasión de haber la Casa de Productos Andinos, iniciado con muy buenos auspicios una gran negociación de uno de sus artículos que va seleccionado, nos es grato dar una ojeada general del establecimiento.

"Productos Andinos" en Europa suenan bien; y los ingleses nos llevan el famoso Te Andino, una de las selecciones de esta industria, desconocida para nosotros y premiada en Europa con medallas de oro... Como nosotros no dominamos la cuestión, nos concretaremos a repetir lo que simboliza el catálogo de dicha casa sobre su cubierta.

"Los Andes representan la más soberbia grandeza del planeta y sus productos naturales son únicos".

La casa fué fundada en 1897 por el señor Perfecto P. Bustamante, entendido en minas y conocedor de toda la flora Andina; ha luchado desde entonces con todas las resistencias que opone la malevolencia a una empresa desconocida que se inicia, y hoy por fin los prácticos ingleses quieren cambiar el te que contiene tani no por éste que no contiene. ¡Por algo será!

¡Nadie es profeta en su tierra!

Y esto se aplica tanto a los productos naturales e industriales, como a las personas. El prestigio para las personas poco observadoras, es, a menudo, cuestión de distancias; lo que se ve todos los días apenas llama la atención y en cambio, por una perspectiva paradójica, lo que está lejos parece muy grande.

Pero el señor Bustamante no piensa de ese modo y cree que no hay inconveniente alguno en elogiar los productos del país cuando sean buenos y puedan sostener la comparación con los extraños, como a veces sucede.

Fuera de una gran colección de minerales de oro, plata, cobre y todos los demás productos del reino mineral, admirable por cierto y único en Buenos Aires,



Primer premio, medalla de oro, Exposición de Roma 1911.



Primer premio, Exposición de Higiene del Centenario.





El señor Perfecto P. Bustamante, en su despacho con su nene y su perro.

llama la atención la paleontología Andina, la arqueología Calchaquí y en fin, los óleos antiquísimos y todo el conjunto del Museo que existe en la entrada del establecimiento.

Las personas estudiosas tienen la puerta franca.

Este es un encomiable esfuerzo del señor Bustamante, que bien merece puntualizarse.

REPÓRTER.

NOTA. — Los catálogos se remiten gratis.

Anusol quita en el acto los dolores más agudos. Anusol facilita una evacuación sin dolor alguno y hace desaparecer la constipación. Anusol es absolutamente inofensivo. Exíjase siempre: Anusol-Goedecke en cajas coloradas y precintadas. Cada caja contiene un folleto explicativo.

# Hemorroides

Concesionario: **Alfredo Probst**  
Buenos Aires, c. Cangallo 770.

Desde hace 15 años el Anusol es recomendado por las capacidades médicas de ambos mundos y considerado como el mejor remedio para curar las Hemorroides.



## El gran éxito Por 10 pesos m/n

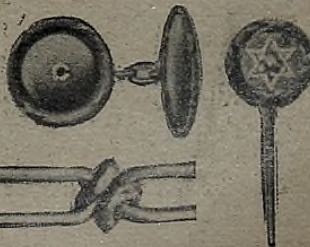
obtenido me induce una vez más a favorecer a los lectores de P B T con esta nueva **GRANDIOSA OFERTA**

o 500 figuritas de los cigarrillos 43 del año 1913 únicamente, remito a vuelta de correo y franco de porte: un reloj artístico imitación plata vieja, garantido dos años; una cadena inglesa, doble, con medalla ench. Título Royal; un par de gemelos ídem; un anillo a sello; un alfiler artístico. Los pedidos, acompañados del importe correspondiente, deben dirigirse a



**G. A. Matucci**  
S. del Estero 653  
Buenos Aires

Pidan el nuevo catálogo. Se remite gratis





# FÉLIX GAPPELLETTI

Fabricante importador

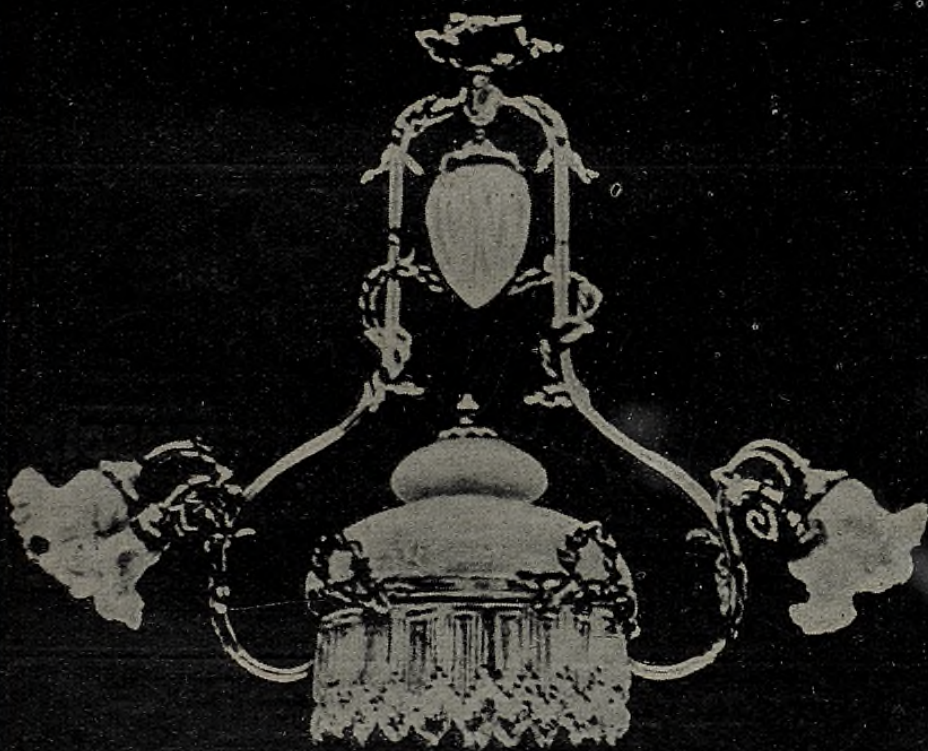
264, Callao - Bs. Aires

## Gran Oferta

ARAÑA PARA COMEDOR, francesa, en bronce fundido,  
colocada, con lámparas de filamento metálico.

# POR SÓLO \$ 115

Alto centim. 90, diámetro centim. 105



EXPOSICIÓN PERMANENTE DE ARTÍCULOS  
PARA REGALOS — ARTÍCULOS PARA RELIGIÓN

PIDAN CATÁLOGOS  
Y PRESUPUESTOS

Arañas  
Brazos  
Plafonniers

U. Telef. 2406  
Libertad



## DE AYACUCHO



Velada a beneficio del Taller de Hijas de María. Señoritas que interpretaron el drama "Elodia".

## DE BAHIA BLANCA

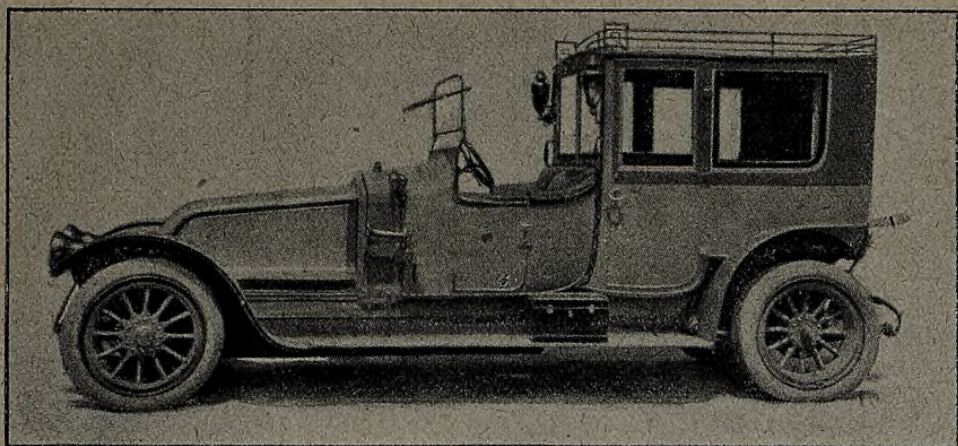


Señoritas de Geddes, Arzeno, López Cabanillas, Zabala, Medús, Guerin y Lavié, con traje de aldeana, que tuvieron a su cargo el "buffet" de la "kermesse" a beneficio del Patronato de la Infancia.



Comisión organizadora de la "kermesse" y algunas señoritas que prestaron su concurso a la fiesta.





*Lázaro Costa*

*280 - RIOJA - 280*

*Servicios Fúnebres,  
Carruajes  
y Automóviles*

*Precios  
bajos*

*Llame Vd. por teléfono*

*Unión 23, Mitre*

*Unión 46, Mitre*

*Coop. 125, Oeste*





## DE MORON



Colocación de la piedra fundamental del monumento de la Independencia en la plaza Alsina. El discurso en representación del gobernador de la provincia.

## DE O'HIGGINS



Comisión organizadora de los festejos del 9 de Julio.

# GRAN FÁBRICA de GUITARRAS

y otros instrumentos  
de cuerda .....

# FRANCISCO NUÑEZ

## OJO!

PIDAN  
todos los  
instrumentos  
con  
la marca

## NUÑEZ

pues  
son los

### MEJORES



1620 Sarmiento 1628  
BUENOS AIRES

CASA FUNDADA EL AÑO  
1870

Soliciten los grandes Catá-  
logos, que se remiten gratis

## OJO!

COMPREN  
todas  
las cuerdas  
marca

SIN RIVAL  
LA  
JAPONESA

y  
BORDONAS  
METÁLICAS

pues son  
las  
**MEJORES**



## DE VILLA IRIS



Fiestas julias. Cuadro "Las Glorias de la Patria", por las niñas de la escuela número 8.

## DE LINCOLN



La señora Ceferina B. de Bamba, de 106 años, con sus cuatro hijas mayores, Benita, de 80 años, Irene B. de Conde, de 75, Paula B. de Conde, de 52, y Ramona B. de López, de 50, y su yerno José Conde de 72 años.

## DE ADROGUE



Comisión de festejos patrios de la sociedad recreativa Almirante Brown.

## DE PATRICIOS



La señorita María Aguinaga, que contrajo matrimonio con el Sr. Gerardo Morón.

## DE MAIPU



Enlace Vertullo-Rodríguez. Los desposados rodeados de la familia después del acto civil.



# SASSO



Estos manjares  
y este "chef",  
piden



este



Importadores: Duhnkrack, Nellen & Cia. — Bs. Aires



## Profesionales recomendados

**Dr. E. F. POLITO.** Especialista en enfermedades de la piel, sífilis, venéreas y vías urinarias. De 4 a 8 p. m. E. Ríos, 624. U. Telef. 2602, Libertad.

**Dr. JOSE M. RODRIGUEZ.** Tuberculosis pulmonar. Especialista en enfermedades internas (pulmón, corazón, estómago e intestinos). Consultas de 3 a 6. Pueyrredón, 1571. U. Telef. 429, Juncal.

**ENFERMEDADES DE NIÑOS** únicamente atiende el **Dr. ROMULO CABREIRA**, jefe de sala del Hospital de Niños Santa Fe, 2885, de 2 a 4.

**Dr. UBALDO VILLARRUEL.** Oído, garganta y nariz. Jefe del servicio del Hospital J. A. Fernández. Médico del Hospital de Niños. De 2 a 4 p. m. Sarmiento, 1162. U. Telef. 3326, Libertad.

**DOCTORA LANTERI BENSCHAW.** Médica de la Asistencia Pública. Especialista en enfermedades de señoras y partos. Consultas de 1 a 3 p. m. Suipacha, 782.

**Dr. PICCININI.** Unicamente enfermedades de la piel, venéreas, sífilis, gastrointestinales. Tratamiento rápido de la blenorragia. Aplicación de 914 (606), como auxiliar de la avariosis. Consultas de 11 a 12 y de 2 a 5. Lavalle, 951.

**Dr. FRANCISCO BELGERI.** Enfermedades de los ojos y anteojos. Del servicio de oftalmología del Hospital Nacional de Clínicas. Rivadavia 1575. U. T. 40 Libertad. Consultas de 2 a 4 p. m.

**Dr. RAPOPORT.** Comisionado a Europa para estudiar el 606 y 914. Especialista en secretares y venéreas. Corrientes, 2070. De 1 a 4 y de 6 a 8 p. m.

**Consultorio masoterápico. E. W. VALVERDE.** Belleza, higiene, enfermedades del cutis, tratamiento especial de la atrofia muscular, afecciones quirúrgicas, traumatismos, masajes generales, locales electrovibratorios. Esmeralda, 1021. De 1 a 5.

**Dr. CHABROUX.** Del Hospital Alvear. Diplomado en los hospitales de París. (St. Louis-Urologie, etc.). Piel, sífilis y ginito-urinarias. Tucumán, 828. De 3 a 6 y de 9 a 10 de la noche.

**Dres. ARRIGHI. TRATAMIENTO DEL ASMA.** 9 años de éxito. Internas y niños. Humberto I, 2643. De 8 a 10 a. m. y de 1 a 9 p. m. U. T. 288, Mitre. Análisis clínicos y Rayos X.

**Dr. ARISTOBULO SOLDANO.** Enfermedades de Señoras y Partos. Rayos X. Consultas de 2 a 5 p. m. Junín, 326.

**Dr. ANTONINO DE NUCCI.** Internas y del estómago. Rayos X, radioscopia y radiografía. Charcas, 1464. De 2 a 4. U. Telefónica, 4767, Juncal.

**Dr. A. C. REBUFO.** Especialista en enfermedades de los ojos. Jefe del servicio oftalmológico del Patronato de la Infancia. De 1 a 5. Cerrito, 159.

**Dr. RAUL BECCO.** Garganta, Nariz y oídos. Del servicio de la especialidad en el Hospital Italiano. Rivadavia, 1138. De 2 a 5. U. Telef. 2969, Libertad.

**Dr. M. KUTYN.** Dentista norteamericano, diplomado en las universidades de Nueva York, Buffalo y Buenos Aires. Horas: de 10 a 11 ½ y de 2 a 5 ½. Denta duras sin paladar, extracciones sin dolor, últimos adelantos. Cerrito, 67.

**Dr. CESAR VILA.** Especialista en enfermedades internas, nerviosas, corazón, estómago y pulmón. Rayos X. Electricidad. Aplica el 606. Lavalle, 2277. De 2 a 5. U. Telef. 520, Mitre.

**Dr. LEVENE.** Jefe del servicio de garganta, nariz y oídos, del Patronato de la Infancia. De 3 a 5 p. m. Corrientes 1792. U. T. 3155, Libertad.

**Dr. EDUARDO VELAZCO.** Médico cirujano. Especialista en enfermedades de niños. Consultas de 8 a 11 a. m. y de 5 a 7 p. m. Bañes, 2580, Gral. Urquiza.

**Dr. DAVID ANSELMO.** Especialista en vías urinarias, venéreas, sífilis y Ginecología. Consultas de 1 a 3. Martes y sábado. Señoras: de 3 a 5. Sarmiento, 741.

**Dr. A. GIUSTI.** Especialmente enfermedades venéreas, sífilis. Consultas: De 1 a 4 de la tarde y de 7 a 8 de la noche. Cangallo, 1746. U. Telef. 1104, Libertad.

**Alejandro Mattia.**



Cirujano-Dentista. Rivadavia, 2786. U. Telef. 800, Mitre, Buenos Aires.

**J. BONANSEA**



Cirujano dentista de las Facultades de Bolonia y Buenos Aires. Calle Moreno, 990.



**Dr. G. FASCE.** Dientes \$ 5 c/u. Operaciones sin dolor. Consultas gratis. De 9 a 11 y de 2 a 5. Rivadavia, 3907, esq. Medrano.



**ADELA SCHUSTED DE ITZCOVICH.** Cirujana Dentista. Emplomadura de porcelana, oro, platino, etc. Dientes fijos sin paladar. Avenida de Mayo 1239. U. T. 4015, Libertad.

## Todas las HERNIAS

se reducen radical y rápidamente por "EL NUEVO SANGLUM ELASTICO" patentado. Resultados positivos, sin molestias en ambos sexos y a toda edad. Instituto Ortopédico. Corrientes, 619. Medias elásticas, etcétera. FAJAS CONTRA LA OBESIDAD.

**PLACAS VITALES O RADIO ACTIVO**  
Los más ilustres psicólogos afirman ser el más potente agente curativo. No hay nada que pueda substituirle; la elocuencia de los hechos lo confirma. Pida folleto. R. Peña, 1063.

**NIOBE**

**CORSES** y fajas de alta novedad. Fajas para evitar las hernias a \$ 15 %. **ORTOPEDIA MODERNA.** Calle Corrientes, 1030.

**FABRICA DE MEDALLAS Y SELLOS DE GOMA** de HORTA y Cía. Bartolomé Mitre, 744

Se sirve cualquier pedido del interior y repúblicas sudamericanas. Pidan catálogos.

## LETREROS LUMINOSOS

Obras eléctricas en general. Pidan catálogo **A. CALDERA. VICTORIA, 1389**

## Clínica del Dr. E. G. FIGUEROA Pueyrredón 1924

Especial para enfermedades del intestino y estómago. **TRATAMIENTO RADICAL** de las

## Hemorroides

(ALMORRANAS), sin operación cruenta. Consultorio del doctor, TUCUMAN 656, de 3 a 5

Para avisos en esta página dirigirse a su concesionario: Juan M. Gazzano. Cangallo 843



## DE MENDOZA



Concurrentes al banquete dado en el Savoia Hotel celebrando el bautizo de los niños Elena Ramazzi e Irene Vercelli.

## DE SANTA FE



Baile en el Club del Orden, en celebración del 9 de Julio. Grupo de invitados en un momento de descanso.



Banquete con que fueron obsequiados los nuevos doctores.



## RECOMENDADOS

# Sofá - Cama - Guardarropa

## Los tres en uno



Cama hecha sofá

Mueble práctico y económico que disminuye el alquiler y aumenta comodidades.

Armazón macizo  
Desarmable

## Patentado



Sofá hecho cama

Especial para comedor y escritorio ..... \$

65

Pedidos a  
FELIX DONARINI  
Santa Fe, 2161  
U. T. 877, Juncal



## GRATIS COMPLETAMENTE

Se remite a cualquier punto de la república y exterior, un hermoso libro de gran importancia, el cual enseña el NATURALISMO. Es de utilidad práctica y no debe faltar en ninguna casa de familia.

Dirija hoy mismo su pedido, que lo recibirá franco de porte, a  
Independencia, 2515, Buenos Aires Vda. DE BUSTAMANTE



### MUEBLES

¡A 10 MESES DE PLAZO!

Juegos de dormitorio, comedor, sala, escritorio, muebles sueltos. Pidan catálogos. :: ::

Carlos Pellegrini, 457  
SOLY BOMCHIL



La antigua y premiada fábrica de H. CATTOI, Cangallo, 1431, ofrece una GUITARRA RECLAME, tamaño concierto, adornada en nácar, por sólo \$ 15. Gran voz. Pidan catálogo gratis.

## = REUMATISMO =

Gota, Artritis, Neuralgias, Lumbago, Contracción muscular, Entorpecimiento de las articulaciones, Inflamación y todo dolor de carácter local se combaten con

## "LA UNTURA SANGÓ"

(Autorizada por el D. N. de Higiene)

ES EL GRAN REMEDIO EN ESTOS CASOS. Usese con entera confianza

De venta en todas las buenas farmacias y droguerías. PRECIO DEL FRASCO: \$ 2.50.

Enviando su importe se remite a cualquier punto sin recargo alguno. Único concesionario: SANTIAGO BARDIER. Depósito general: AGRELO, 3464. U. T. 3398, Mitre.



## GHINO BUTI

SARMIENTO, 1477. U. T. 4333,

Lib. Buenos Aires. Fábrica de

sombreros de paja y fieltro para señoras y niñas. Últimas novedades. Modelos de París, Lencería, Sedería, Pieles, Postizos. Marseille, París, Florencia.

## ZURCIDORA PREMIADA-MAIPÚ 748

Discos dobles COLUMBIA \$ 1.50. Gramófonos baratísimos y garantidos. Sobres para discos \$ 0.40 docena. Púas 0.20, millar 0.90. LA UNIVERSAL, Calle Sarmiento, 1388.



MAQUINITA WICHELHAUS.—Una de las invenciones más sencillas y notables en el arte de BORDAR en alto relieve. Cualquier persona sabe bordar sobre cualquier género, sin necesidad de profesor.

Aprobada y premiada por el ministro de Instrucción Pública de Italia y en varias exposiciones. Precio: \$ 4.85. Pidan prospectos a Emilio E. Prélát. Sarmiento, 3468, Buenos Aires.

Para avisos en esta página dirigirse a su concesionario: Juan M. Gazzano, Cangallo 843

## EN 12 MENSUALIDADES



con sólo buenos informes, entrega inmediata de toda clase de Muebles. Camas de bronce, Juegos de sala, etc.

Sarmiento, 1124

L. Sigal y Cía.

Visiten la casa



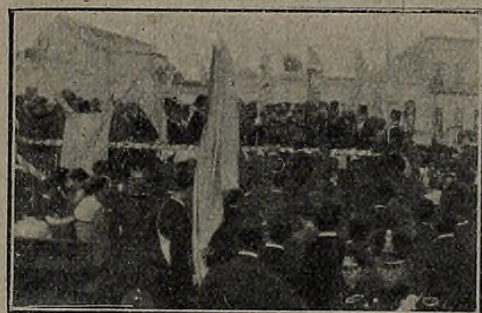
## DE CORRIENTES



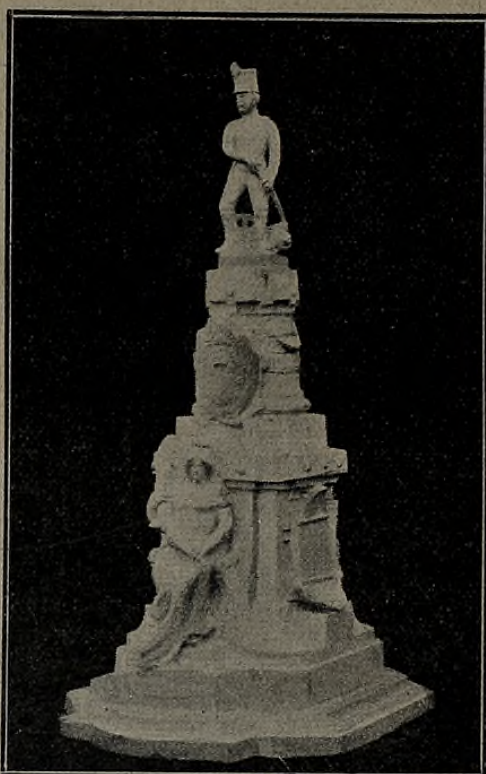
Comisión organizadora de los festejos conmemorativos del centenario del combate de San Lorenzo y del homenaje al heroico Cabral, presidida por el ministro de Gobierno señor E. Pérez Virasoro.



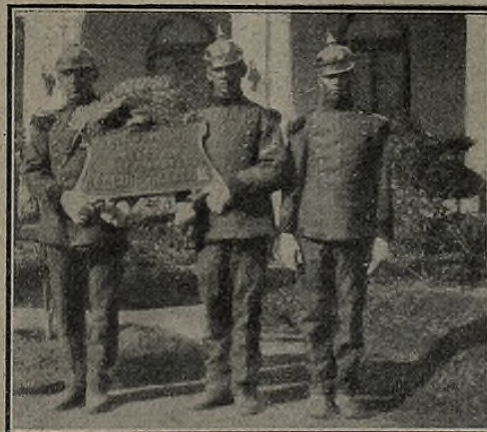
Las primeras autoridades encabezando en la plaza de Mayo la gran columna cívica de homenaje al héroe de San Lorenzo.



El ministro de Gobierno al inaugurar el popular homenaje a Cabral.



Proyecto del monumento que se erigirá en reemplazo de la estatua de Cabral, la cual se traslada a su pueblo natal, Saladas.



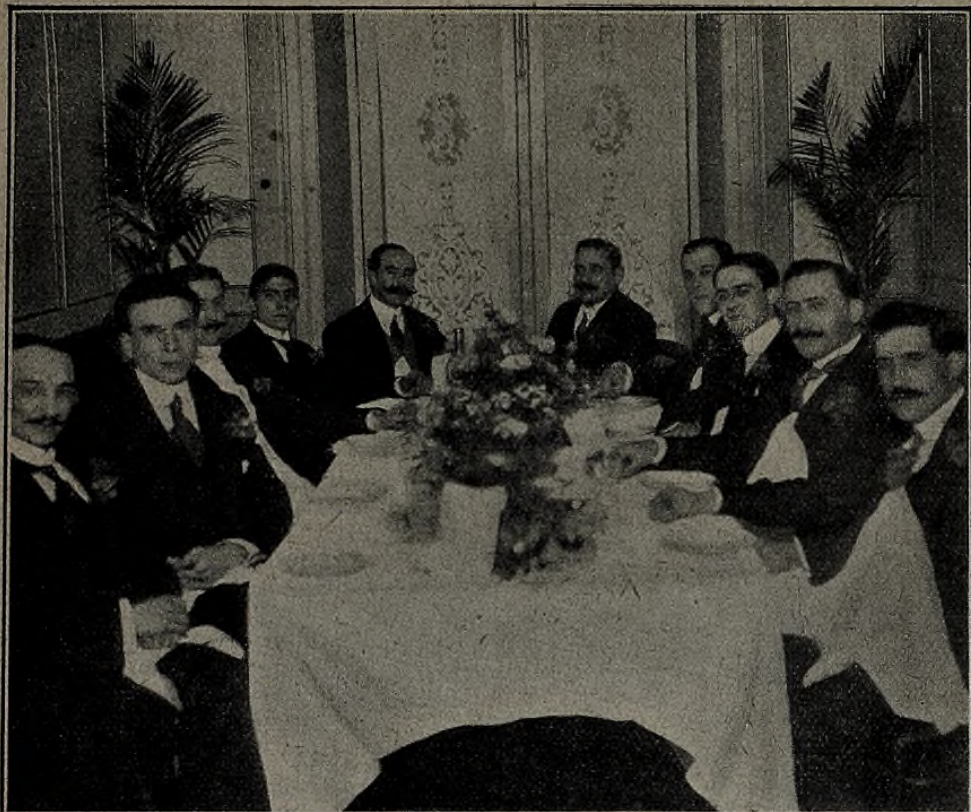
Placa costeadada por el pueblo de Corrientes en honor del mártir de San Lorenzo.



Bronce dedicado a Cabral por la universidad de La Plata y los estudiantes secundarios correntinos.



## Banquete



Comida ofrecida a sus jefes por el alto personal de la casa Bargiela, Posadas y Cía., celebrando el ascenso de los nuevos habilitados.



SE VENDE EN TODAS LAS FARMACIAS a 80 CENTAVOS

Únicos  
introdutores: **Bonomi, Baldassare y Cía.** CORRIENTES 2697  
Buenos Aires

Concesionarios para las provincias: Santa Fe, Eugenio Cominetti, Rosario; Córdoba, Humberto Marzoli, Córdoba; Tucumán, Santiago M. Peirano, Tucumán; La Plata, Baldassarini y Cía., La Plata; En Montevideo: Osvaldo H. Aliseris, Salta 63.

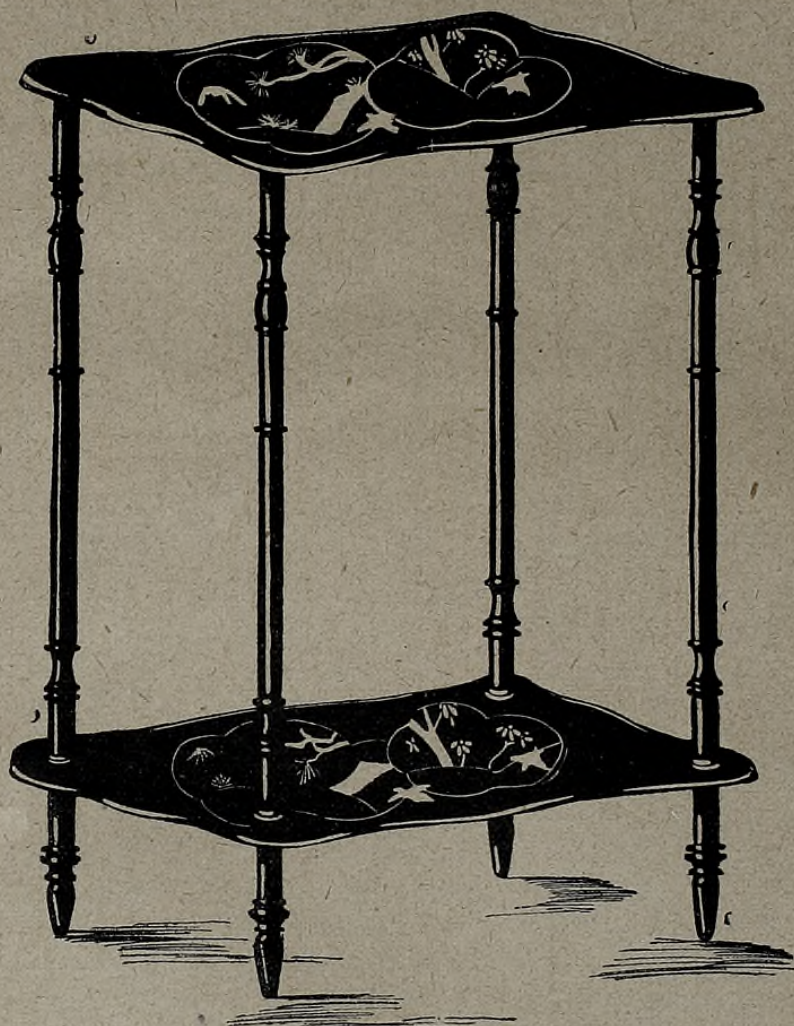


# OBSEQUIO

★ a los favorecedores de la renombrada  
**Agua Mineral Natural**

# BRACCA

**Insuperable para la mesa**



Una lindísima mesita japonesa (garantida legítima) del valor de \$ 12, que se regalará a todos los compradores de 2 CAJONES de

**AGUA BRACCA**

en los envases que se desee y a los precios de costumbre. Remítase el pedido correspondiente, incluyendo el importe de la compra, directamente al depósito general:

**Vda. de Juan Spreafico \*** 983, Cochabamba, 991  
Buenos Aires



# EL GRAN SUCESO



obtenido en nuestra

## Liquidación

nos ha decidido a seguir liquidando hasta concluir con toda la existencia de Invierno.

## DESDE HOY

NUEVAS y ULTIMAS  
REBAJAS

Trajes forrados en seda, a \$ 25, 35,  
55 y..... \$ 75.—

Antes el traje más barato valía

**\$ 130**

Hasta el 15 agosto  
solamente

hacemos trajes sobre **120**  
medida a \$ .....

## PARTICIPAMOS

a nuestra distinguida clientela que ya hemos recibido los nuevos modelos para PRIMAVERA y VERANO en trajes tailleur, vestidos fantasía y sombreros, y rogamos tener a bien visitarnos.

P. Nasute y H<sup>nos.</sup> 244 SUIPACHA 244  
Buenos Aires





# PARA LA NIÑA Y LA MUJER

Modas



Traje de comida, de satén blanco y satén negro, velado con muselina de seda bordada de seda; líneas y motivos en diamantes.





# Jabón TINKAL

La fabricación de este jabón se hace según los últimos adelantos de la ciencia, empleando los mejores materiales é ingredientes.

Su exquisito perfume, su pureza y suavidad lo hacen el favorito de las damas.



## "La Fármaco Argentina"

SOCIEDAD ANÓNIMA



# CONSULTORIO FEMENINO



**Rosa de Mendoza.**—Le irá lo más bien en el empleo, trabaje no más: no lo abandone, porque en él es donde precisamente comienza su buena suerte. Las neuralgias esas desaparecen, si se alimenta bien y toma un tónico y si además no traspasa la noche.

**Morochita, Baradero.**—Dejarlo que se vaya con viento fresco, porque si es tan zoquete que por cuentos y chismes de gente de bajo nivel moral se va, no vale la pena de detenerlo. Pero me imagino que no serán tan inverosímiles esos cuentos, cuando el mocito aprovecha la bolada para eclipsarse.

**Rosa T.**—Si se ha vivido con él y vive la madre, sí.

**Encarnación, Buenos Aires.**—Pero, chiquilla, ¿qué lío es ése de las celibatarías? Lo único que veo profundamente es que escribes muy corto para que pueda complacerse.

**Elefantita, Belgrano.**—Pues hijita, tu novio es un babieca, que te habla de la lluvia y del perro y su collar. ¿Cómo hacemos para enamorarnos de todos los babiecas? En verdad que nos merecemos todo cuanto malo nos ocurre. A la legua se ve que no te quiere ni chispa. Pero quizás él diga que eres tú quien no sabe hacerse querer. Mas por lo que escribes, me parece dulce y buena y muy inocente. Y todo esto junto es muy amable. Olvida a tu batueco y sal otra vez al balcón. ¿Tienes balcón?

**Triste Isabeau.**—Masajes; medicarse los riñones.

**Inocente Desgraciada, Buenos Aires.**—No armarle caramillos. Ser paciente y buena, rodearlo del mago cariño y no hacerle reproches. En esta trampa de temura, quedan siempre presos los infieles.

**Colibrí, Buenos Aires.**—Va aquí lo que te prometí. La onomatología es una mentida ciencia, pero fíjate y verás cómo algunas veces no falla. **Federico:** Dureza fuerza, capricho mezclado con dulzura y con susceptibilidades. Los Federicos suelen ser egoístas, prudentes y reflexivos por interés; saben dominar, son flexibles o secos, según les conviene. Sensuales, bastante libertinos, afectuosos, fatuos, orgullosos, tenaces, hábiles, poseídos de su valor. **Luis:** Desigualdades, contrastes, alegría, tristeza, fogosos, desconfiados, generosos, pródigos, contradictorios, trabajadores concienzudos, honrados e indelicados por inconsciencia. Nerviosos, violentos, sensuales, afectuosos, soñadores, desordenados, poco envidiosos. Independientes, cerebro muy vasto, inteligencia exuberante. Los hay envidiosos, serviciales, que sienten al mismo tiempo lo que hacen en favor de cualquiera. Depresión y energía. Puede decirse que hay *Luis* realizados y *Luis* fallados. Los que se llaman *Jorge* son de elocuencia ficticia e inteligencia mediana y flexible. Positivismo mezclado de idealismo; escépticos, burlones, irascibles, exclusivos, dulces, sensibles, afectuosos, vengativos, quisquillosos, impresionables, campechanos, amigos de la adulación, sensuales, mujeriegos. Egoístas, económicos casi hasta la

avaricia. Serviciales contra su voluntad. Voluntad ordinaria, ambiciosos, activos, trabajadores encarnizados, pacientes, minuciosos, prudentes. Poco valor, mezcla de abandono y de reserva. **Jacobo o Jaime o Santiago:** Aptitudes varias, dejándose llevar del entusiasmo o de la cólera, vehemencia, vivacidad, ligereza, amigo de la burla, buena voluntad para todo, alegría, dulzura, sensibilidad; afectuosos, francos, leales, sensuales, valientes, simpáticos, pero esas cualidades encubren una gran ligereza. **Julio:** Memoria, equilibrio, imaginación, reflexión, dulzura, bondad, caridad, generosidad, amor propio sin orgullo; afectuosos, sensuales, variables, buen corazón, cordialidad, franqueza, integridad llevada a la exageración. Energicos y débiles, dejándose influenciar o aferrándose en sus decisiones. **Eduardo:**

Muy inteligentes, originales en sus ideas que, sin embargo, son profundas. Sensuales, enamoradísimos; su pasión no les permite encariñarse con nadie, y las mujeres encuentran en ellos un tirano. Imbuídos de su valor, son independientes, valientes, muy difíciles de contentar, desahogados, alegres y tristes, suspicaces; franqueza ruda, voluntad tenaz, trabajadores, positivos, generosos utilitariamente. **Fernando:** Tenaces, valientes, perseverantes; no son autoritarios, soñadores, alegres con tristezas, embusteros, zumbones, sarcásticos, capaces de conmovirse por accesos y sorpresas. Franqueza aparente y real, según las circunstancias. **Gerardo:** Estudiosos, tranquilos, imaginación lunática, fineza, buenos sentimientos. **Felipe:** Poco expansivos, trabajadores, emprendedores, poco atrevidos y nada autoritarios. Dulces, afectuosos, inteligencia ordinaria reemplazada por actividad y por el amor al estudio. **Guillermo:** Asimiladores sin personalidad, soñadores, positivos. Inteligencia exuberante, curiosidad, nerviosos, vivos, impresionables, irascibles, sensuales, sentimentales. Desdenosos, arrogantes, activos, amables, esparciendo simpatía a pesar de su empaque y el conocimiento de su propio valor personal. Iniciativa, energía, actividad. Independientes, temerarios, aventureros, caprichosos, trabajadores, autoritarios con flexibilidad. **Ricardo:** Grandes cualidades, corazón excelente, franqueza, valor, bondad, inteligencia muy clara.

**Etel Marinetti.**—A mí me parece que una niña como tú debe evitar todos esos *balanceos*. Está muy bien eso de conservar las distancias. Pero en realidad, ¿a usted qué le gusta más? Ya lo creo que debe leer a Renán, sus memorias sobre todo. Mas no la creo a usted preparada para esas lecturas. ¿No ve que es de las que preguntan si pueden leer a Renán? Ese caballero no tendría conversación sin citas. Está muy de moda enseñar la cultura como la pechera.

**Flavia.**—El autor se firma en el libro *Rebieb*. Este libro es bastante conocido por ser una acertada compilación de conocimientos útiles.

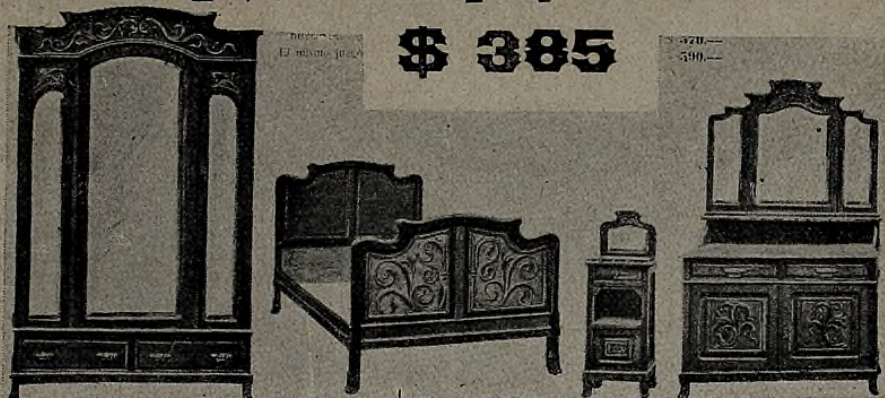
NOEMIA DE LIS.



# "LA NACIONAL"

## GRATIS

**Catálogo, embalaje y conducción**



**Roble, 3 cuerpos, lo mejor para matrimonio, 8 piezas**



**Luis XV, todo de nogal, 9 piezas, piedras finas'**



**"Art Nouveau", de nogal, 7 piezas, para matrimonio**

**1041 Sarmiento 1054**

**Pedir nuestro último suplemento B**





ANUARIO  
KRAFT, 1913.  
GRAN GUÍA GE-  
NERAL DE LA  
REPÚBLICA AR-  
GENTINA. — To-

mo I, capital federal. Tomo II, provin-  
cias y territorios. Es el conocido di-  
rectorio del comercio, de la industria,  
profesionales y elemento oficial, que apa-  
rece notablemente aumentado respecto a  
la edición anterior y con los más re-  
cientes datos. Contiene las últimas es-  
tadísticas económicas generales del país y  
particulares de cada población, además  
de la respectiva información geográfica,  
histórica y de producción.

MARGINALES DE LA VIDA, por *Arturo Ambrogio*.—El autor de este libro tiene un  
biasón inscripto con letras de luz en el  
libro de oro de la intelectualidad ameri-  
cana, y la nueva producción de su plu-  
ma contiene los lauros obtenidos. "Mar-  
ginales de la Vida" es una colección  
de preciosos cuadritos, un museo de mi-  
niaturas delicadas en que todos los gos-  
tos encuentran algo de su especial atrac-  
tivo. Un prólogo de Juan Ramón Uriarte,  
distinguido escritor de San Salvador, co-  
mo el señor Ambrogio, precede a la obra.

LA NOVELA DE TORCUATO MÉNDEZ, por  
*Martín Aldao*.—En torno de un argumen-  
to sentimental, de bien estudiada psico-  
logía, se agrupan, actúan y desfilan tipos  
bien definidos, verdaderos retratos, que  
simbolizan las modalidades de la más  
elevada clase social argentina. Sirve  
también para trazar cuadros llenos de  
colorido y animación de las escenas cul-  
minantes y grandes fiestas del a'to mun-  
do porteño. Está bien observado, bien  
presentado y bien escrito.

ALUCINACIONES DE BELLEZA, poesías  
por *Emilio Oribe*.—El autor lo dice en  
una nota al final: Escrito antes de cum-  
plir los 20 años, este libro marca la  
etapa inicial de su obra poética. Tiene  
como libro de juventud, los sublimes de-  
fectos de esa poética edad, pero es sin-  
cero y espontáneo, y prometedora de gran-  
des cosas. Librese el autor de las influen-  
cias de escuela que pasan sobre su pro-  
cedimiento artístico y llegará a sentarse  
en el florido parnaso de la poesía uru-  
guaya.

DON JUAN RAMÓN ZEVALLOS.—Novela  
por *Leonor Allende*.—Historia de amor  
la llama la autora en las primeras lí-  
neas de su obra, y lo es interesante en  
alto grado, por el ambiente de época en  
que se desarrolla la acción y hasta por  
el enfático idioma en que se expresan  
los personajes en sus diálogos y el autor  
en sus descripciones. Pero no es de amor,  
sino de amores, pues dos son los que en  
la obra se contraponen y luchan en torno  
del personaje que, en verdad, no resulta  
digno de ninguno de ellos. Bien sosteni-  
dos los caracteres y diseñados magistral-  
mente las figuras; pero en cuanto a la  
forma, en medio de su corrección, abusa  
la autora de la transposición, que si en  
un personaje hubiera sido característica,  
prodigada en toda la obra, hace algún  
tanto fatigoso el estilo. Ligero defecto  
es éste en medio de tan apreciables mé-  
ritos, y tal vez se debe más que a otra  
cosa al deseo de hacer el lenguaje más  
adecuado al carácter de los hombres de  
aquel tiempo, que en verdad, según se  
ve en los clásicos, eran muy dados a la  
grandilocuencia y la frase altisonante.

NOCIONES GENERALES SOBRE LA REPÚ-  
BLICA ARGENTINA.—Folleto editado por  
el ministerio de Agricultura.—Contiene  
un mapa de la república y numerosas  
fotografías, tendientes a demostrar el  
desarrollo agrícola del país.

POESÍAS, por *José Aguirre Achá*.—  
Colección de composiciones, patrióticas  
en su mayor parte, en las que el distin-  
guido poeta boliviano hace gala de fe-  
cunda inspiración dentro de lo impecable  
de la forma.

VULGARIDADES, poesías por *Raúl de Cas-  
tro*.—No estamos de acuerdo con el au-  
tor en cuanto a la propiedad del título  
de este libro. Hay en él verdadera poe-  
sía y versos muy bien rimados. El fondo  
es de infinita tristeza; se advierten los  
efectos de lecturas de buenos poetas es-  
pañoles y americanos, sin que el cantor  
pierda su originalidad ni el brillo de su  
inspiración.

TARJETAS POSTALES, por *L. Pallarés Ar-  
teta*, miembro correspondiente de la Real  
Academia Española.—En la original for-  
ma, que responde al título, presenta el  
autor una serie de breves composiciones  
poéticas, dedicadas a diferentes personas.  
Cada hoja es una postal, y puede servir  
de modelo para los que se ven en el caso  
de satisfacer el constante pedido de infa-  
tigables coleccionistas.

EL GRAN PROBLEMA, por *Teodoro Ale-  
mán*.—El director del "Argentinisches  
Wochen-und Tageblatt", ha querido con-  
tribuir con este libro, fruto de sus dis-  
cretas observaciones, al esclarecimiento  
de la idea democrática. Es un boceto, en  
que se advierten ya los toques magistra-  
les de una obra de mayor aliento, elabo-  
rada en el silencio de las meditaciones  
profundas, y esclarecida con la antorcha  
de un clarísimo criterio.

PALINGENESIA.—Florilegio de muerte,  
de galantería, de amor. Compuesto por  
*Oscar Tiberio*. El malogrado bardo uru-  
guayo Julio Herrera y Reissig, hace una  
luminica presentación de Oscar Tiberio,  
en el trazado artístico y complejo de sus  
inimitables lineamientos. Las composicio-  
nes van agrupadas bajo simbólicas títu-  
lares, y desfilan ante los ojos del actor  
despidiendo los eléctricos fulgores de sus  
originales ideas. Aunque no sometido el  
autor totalmente a las emancipadoras in-  
sinuaciones de los modernistas, revela en  
su gusto literario una influencia prepon-  
derante de estas nuevas tendencias lite-  
rarias.

LA SENDA ENCANTADA, poesías de  
*Belisario Roldán*.—Maestro en el buen decir,  
el autor de este libro, demuestra que si  
su oratoria rebosa de armonía, su poesía  
es elevada, sonora y musical. Pocos versos  
se escriben ya tan castizos y amables al  
oído, y sin embargo no hay altisonancias  
ni efectos oscurecidos con arte. Tan sen-  
cillas son esas poesías, que cualquiera, le-  
yéndolas, se cree capaz de rimarlas. Di-  
fícil facilidad que recomendaban los clá-  
sicos preceptistas, y que escasea tanto  
como los buenos poetas. El libro de Rol-  
dán es una lección para todos esos au-  
tores que, ignorando las leyes inmutables  
del buen gusto, creen que lo esencial en  
la poesía moderna es la desafinación per-  
manente y la extravagancia estudiada y  
crónica. Roldán incluye en su colección  
algunas composiciones de corte modernis-  
ta, que reconcilian con el modernismo  
aun al más furioso clasicista.



# ¡GRATIS!

Sea usted previsora y mande pedir hoy mismo el "Libro del Institute of Science"



¡Le será de gran provecho!!

Este grandioso LIBRO es la clave de toda persona previsora; con él usted mejorará su presente y asegurará su bienestar contra las contingencias y vicisitudes del porvenir, aumentará sus ganancias, sueldo o jornal y vivirá con desahogo y tendrá

## SALUD, SUERTE y FELICIDAD

Con este libro todos sus anhelos quedarán satisfechos, tendrá éxito en todas sus empresas y le hará conocer con claridad el secreto de ser correspondido por la persona amada e inspirar AMOR y BELLEZA.

GRATIS se manda este curioso libro a quien lo solicite incluyendo una estampilla de 10 centavos pidiéndolo por carta al INSTITUTE OF SCIENCE. 1431, P. O. Box, 1431, Buenos Aires.



## ¡SEÑORAS!! ¡SEÑORITAS!! ¿QUERÉIS SANAROS? Usad Scheid's Ovarin

"SCHEID'S OVARIN N.º 1", en la falta del periodo, suspensión o atraso, cualquiera sea su causa, etc., etc.

"SCHEID'S OVARIN N.º 2", en los dolores y desarreglos del periodo, en la "METRITIS", inflamación de la matriz, ovarios, abortos, hemorragias, flujo blanco y esterilidad, etc.

VENTA: Droguerías Gibson, Estrella Defensa 192, del Pueblo y grandes farmacias. Frasco: \$ 4 ½. Depósito general: Calle C. Pellegrini, 644. Por informes y folletos dirijase al Director C. Scheid, C. Pellegrini, 644, Buenos Aires. Venta en ROSARIO: San Martín, 848, MONTEVIDEO: Farmacia 25 de Mayo esq. Ituzaingó.



# GRATIS

Nosotros regalamos FONOGRAFOS, ANILLOS DE ORO, RELOJES y otras costosas alhajas, a los que nos ayuden a nombrar agentes y a popularizar AZUL PERFUMADO.

Este fonógrafo reproduce la última música, cantos, discursos y orquestas. Está construido para tomar cualquier tamaño de disco, y está provisto de un motor muy fuerte. La caja mide 28 x 28 x 16 centímetros y está hecha de roble y caoba altamente lustrado. La corneta amplificadora de metal está hermosamente decorada y es de 50 centímetros de largo por 40 en la boca.

Mándenos su nombre y dirección y nosotros le mandaremos tres docenas de paquetes de AZUL. Usted entonces venderá el AZUL a sus amigos a 30 centavos el paquete, y nos devolverá el dinero recibido y en seguida le remitiremos libre de todo gasto los valiosos premios que usted elija de nuestro catálogo de premios, que remitimos junto con el AZUL. Pagamos todos los gastos de transporte, tanto del AZUL como de los premios. Mercaderías no vendidas se podrán devolver. AZUL en hojas se vende rápidamente puesto que es de uso fácil y económico. Embellece y da vida a la ropa y blanquea sin perjuicio alguno los tejidos más finos. Esta es la mayor y más legítima oferta GRATIS hecha en cualquier tiempo, y usted quedará encantado con nuestros premios. Escriba en seguida. No le cuesta nada hacer la prueba.

Bmé. Mitre, 2758, Bs. Aires — Cía. AZUL ARGENTINO





# La historia al día

26 DE JULIO DE 1854.—Son depositados en el Cementerio del Norte, en Buenos Aires, los restos del general don Carlos María de Alvear, muerto en Nueva York, siendo ministro argentino en aquel país.

\*\*\*

27 DE JULIO DE 1811.—El brigadier Fleming, delegado de las Cortes de Cádiz, llega a Chile para invitar al Congreso a que enviara sus diputados a España.

Las Cortes de Cádiz trataron con vivo interés de la cuestión de las colonias americanas.

La Gran Bretaña había ofrecido su mediación para el restablecimiento de la paz, que fué aceptada. Establecieron las siguientes bases para las negociaciones: reconocimiento de su autoridad, suspensión de hostilidades, recíproca libertad de presos y restitución de propiedad

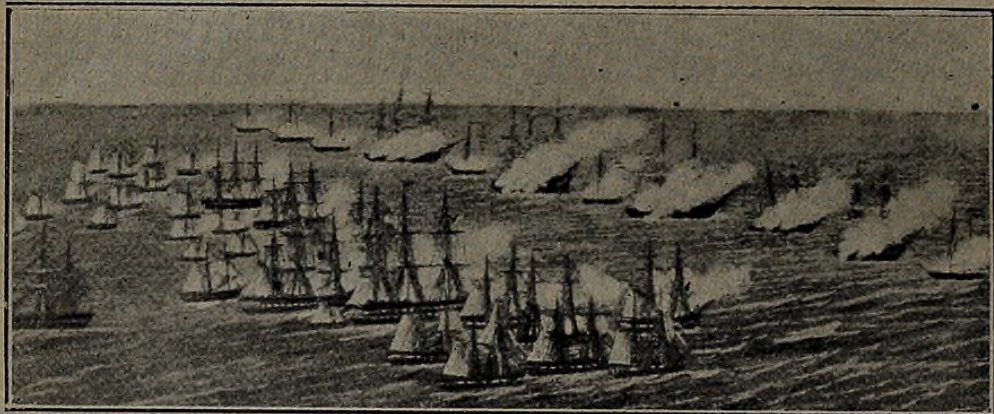
y navegación, entre la Confederación Argentina y la República del Paraguay.

## COMBATE DE LOS POZOS

30 DE JULIO DE 1826.—Tiene lugar un reñido y sangriento combate entre la escuadrilla argentina mandada por Brown y la escuadra brasileña a las órdenes del comandante Juan Pascual Grenfell, en los Pozos, frente a la ciudad de Buenos Aires. Los buques de ambas escuadras se retiran hechos pedazos, muy particularmente la fragata Veinticinco de Mayo, que ostentaba la insignia del jefe de la flota argentina, y cuyo capitán, el valiente don Tomás Espora, gravemente herido y rodeado de cadáveres, con el mayor heroísmo alentaba a la tripulación, la cual recibía el fuego de veinte buques que no se atrevieron a abordarla.

\*\*\*

31 DE JULIO DE 1777.—En la ciudad de



Combate en 1826 entre la escuadrilla argentina al mando de Brown y la escuadra brasileña.

des, participación de Inglaterra en el comercio colonial y facultad de comunicar con los gobiernos revolucionarios mientras durasen las negociaciones.

La regencia quiso imponer también a Inglaterra la cláusula de que, en el caso de fracasar su mediación, auxiliaría a España para someter a las colonias. Negóse Inglaterra, y como al propio tiempo exigía que las negociaciones se hicieran extensivas a toda América, fracasó el proyecto. Insistió el gobierno inglés y hasta llegó a mencionar los servicios que a España estaba prestando en la lucha contra Napoleón; pero esto irritó a los españoles y las Cortes no quisieron volver a tratar del asunto con el gobierno británico.

\*\*\*

28 DE JULIO DE 1870.—Deja de existir en Roma el doctor Mariano Escalada, primer arzobispo de la República Argentina.

\*\*\*

29 DE JULIO DE 1856.—En la Asunción se firma un tratado de amistad, comercio

La Rioja, nace don Pedro Ignacio Castro Barros.

\*\*\*

1.º DE AGOSTO DE 1498.—En su tercer viaje al Nuevo Mundo, descubre Colón el golfo de Paria, después de haber dejado la isla Trinidad.

Este golfo es el segundo en magnitud de los cinco que cuenta Venezuela, y que también se conoce con el nombre de Golfo Triste. Lo limitan las costas occidentales de la isla inglesa de Trinidad, las meridionales de la península de Paria y las orientales de la sección Maturín que, con las últimas bocas del gran delta del Orinoco, forman una circunferencia que ocupa una extensión de 9.300 kilómetros cuadrados.

Tiene este golfo una salida al oriente, siguiendo a lo largo de la costa meridional de la isla de Trinidad hasta el cabo de Galea, y otra al norte por las bocas de Dragos.

Es célebre el golfo de Paria, por haber sido sus costas las primeras del continente americano que descubrió Cristóbal Colón.



# MUEBLES "LA EXPOSICIÓN" MUEBLES

1379, Corrientes, 1379 Bs. Aires

¡¡Ocasión única!!



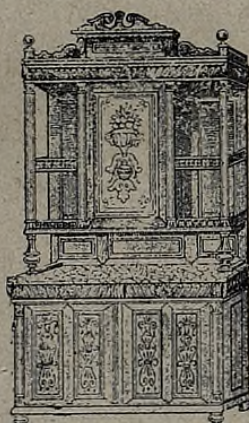
Riquísimo JUEGO de DORMITORIO, 3 cuerpos, \$ 650  
en roble norteamericano, MACIZO. 12 PIEZAS,

Espléndido JUEGO  
de COMEDOR Re-  
nacimiento, en no-  
gal y roble.

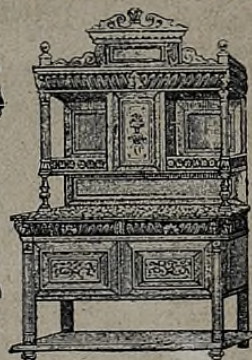
¡¡RELOJ HACIENDO  
JUEGO!!

LAS 17 PIEZAS

\$ 325



¡¡Aprovechen!!



¡¡Increíble!!



DORMITORIO grande, estilo Luis  
XV, para matrimonio.

¡¡LAS 8 PIEZAS!! \$ 200

¡NO OLVIDEN! que los ¡MUEBLES!  
de "LA EXPOSICIÓN" son los MEJORES

Para el interior los catálogos, embalaje y conducción son ¡GRATIS!

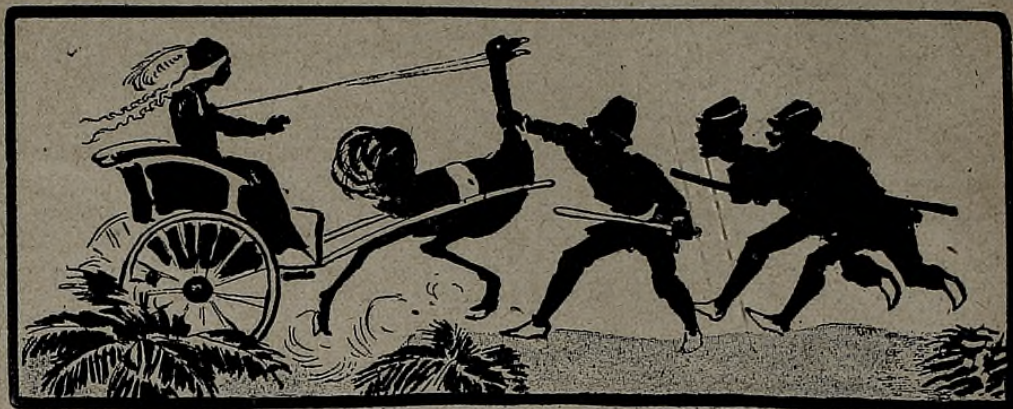




# CUENTO INFANTIL



## El príncipe Garras



Había una vez un lindo principito, sonrosado y rubio como un rayo de sol. El día del bautizo, que fué suntuoso, concurrieron al palacio todas las hadas. Entre ellas estaban dos hermanas; el hada Violenta y el hada Dulzura. Esta última, que conocía el mal genio de su hermana y trataba de evitarle todo motivo de enojo, le cedió el honor de hablar la primera y dar los dones preciosos al príncipe. Pero éste, poco acostumbrado a etiquetas, arañó con sus rosadas uñitas la nariz del hada cuando se acercó a besarla. —¡Miserable!— dijo Violenta en el colmo del furor. —¡He aquí el castigo de tu insolencia!

Y de pronto todos los presentes vieron, consternados, que las uñas del príncipe se cambiaban en horribles garras puntiagudas y curvas.

—Crecerán al mismo tiempo que tú,— declaró el hada,—y ninguna tijera podrá cortarlas.

En vano fué que la reina, desesperada, solicitase gracia para su pobre hijo; el hada fué inflexible, y nada calmó su ira y rencor.

—Eres muy cruel con este niño, hermana mía,—dijo Dulzura.—Pero ¿puedes estar segura de que no agradezca alguna vez tu regalo?

—El día que lo agradezca,—respondió Violenta,—desaparecerán sus garras. Lo juro por mi varita de virtudes.

Pero, completamente segura de que jamás el príncipe le agradecería aquel horrible regalo, salió triunfante del salón.

Dulzura trató en lo posible de atenuar la crueldad de su hermana, e hizo gracia al principito, de maravillosos dones. Al crecer se transformó en un apuesto joven, inteligente y bueno; pero las garras crecían también y la reina, que había querido cortarlas varias veces, sólo había conseguido lastimarse los dedos sin obtener ningún resultado.

Parecían las uñas de un tigre y, como puede imaginarse, el pobre príncipe se avergonzaba de ellas y no salía nunca a paseo ni se presentaba en fiestas. Pero se resignaba con su desgracia, porque el hada Dulzura lo había dotado de una conformidad y buen carácter ejemplares.

Un día sus padres recibieron la visita de un fey de un país vecino, que venía acompañado de su hija, una princesa bellísima.

No queriendo presentarse ante ella, para no causarle horror con sus uñas, el príncipe se retiró lleno de melancolía a un viejo castillo. Desde una de las ventanas

veía continuamente a la princesa pasear en un cochecito tirado por un magnífico avestruz.

Una tarde, que daba la princesa su acostumbrado paseo, se precipitaron sobre ella tres hombres armados y la llevaron a una carroza con intención de raptarla.

El príncipe, desesperado, saltó de la ventana para socorrer a la bella princesa. En su precipitación olvidó la espada, y se encontraba indefenso; pero sus uñas lo salvaron. Sujetó a los bandidos, y en menos de un minuto derribó a los tres con la garganta destrozada.

—¡Ah!—gritó el príncipe, loco de alegría,—¡Dios bendiga al hada Violenta por el don que me hizo!

Apenas acababa de decir estas palabras, desaparecieron las garras, y la princesa, admirada del valor del príncipe, le concedió su mano. Los reyes celebraron la boda con gran ostentación. El día del banquete, se acercó Dulzura al príncipe y le dijo en voz baja:

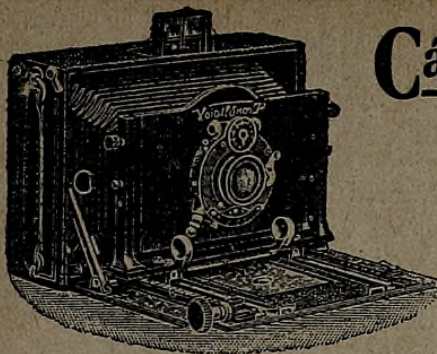
—Cuando tengas un hijo, yo te daré el remedio para que no arañe.

—¿Qué remedio?—interrogó curioso el príncipe:

—Un par de guantes,—dijo el hada sonriendo.







*Voigtlander*

## Cámaras Fotográficas

con objetivos luminosísimos:  
para dilettantes y profesionales

**Modelos** especialmente dispuestos  
para los países tropicales, ofrecen

**Voigtländer & Sohn** (Sociedad An.)

Pídase catálogo español 83, gratis  
**BRAUNSCHWEIG** (Alemania)



**MORAN**

Dentista Cirujano

Asepsia,  
Higiene  
y trabajos  
perfectos

Arreglos de la boca sin incomodidad

**Dr. A. E. MORAN**

Clinica:

**CALLAO 86, esq. Bmé. MITRE**



Dentifricio  
**MORAN**

Los jurados competentes de hombres de ciencia, de las exposiciones de higiene del Centenario Argentino (1910), de Londres (1910), de París (1911) y de Roma (1912) premiaron el dentifricio MORAN en pasta y en polvo, con el más alto premio, medalla de oro y gran cruz.

Precio: En pasta \$ 3. En polvo \$ 2, el frasco, libre de gastos.

Pedidos a "Cáceres", calle Chacabuco 129. U. Telef. 5350, Avenida.

# Banco Español del Río de la Plata

**Casa matriz: En Buenos Aires RECONQUISTA 200**

Capital subscripto..... \$ c/l 100.000.000.00

Capital integrado hasta 31 de  
Diciembre de 1912..... \$ c/l 92.405.550.—

Fondo de reserva y previsión \$ c/l 41.377.307.09

Prima a recibir sobre las acciones no integradas..... \$ c/l 4.556.670.—

### SUCURSALES

En el exterior: Barcelona, Bilbao, Coruña, Génova, Hamburgo, Londres, Madrid, Montevideo, con dos agencias. París, Río de Janeiro, San Paulo, Santos, San Sebastián, Valencia, con una agencia en el puerto El Grao y Vigo. En el interior: A. Alsina, B. Blanca, Balcarce, B. Mitre, Bme. Bavio, Bragado,

Carlós Casares, Concordia, Córdoba, Coronel Suárez, Dolores, Gualaguaychú, La Plata, Lincoln, Lomas de Zamora, Luján, Mar del Plata, Mendoza, Mercedes (San Luis), Mercedes (Buenos Aires), Nueve de Julio, Pergamino, Pehuajó, Posadas, Rosario con una agencia, Rafaela, Rivadavia, Saliqueló, Salta, San Juan, San Nicolás, San Pedro, San Rafael, Santa Fe, Santiago del Estero, San Luis, Tres Arroyos, Tucumán y Villaguay. Agencias en la capital: N.º 1, Pueyrredón 185; N.º 2, Almirante Brown 1422; N.º 3, Vieytes 2000; N.º 4, Cabildo 2091; N.º 5, Santa Fe 1999; N.º 6, Corrientes 3200; N.º 7, Entre Ríos 785; N.º 8, Rivadavia 6902; N.º 9, Triunvirato 802; N.º 10, Bernardo de Irigoyen 1399; N.º 11, Caseros 2965; N.º 12, Charcas 1357; N.º 13, Bolívar 399; N.º 14, Belgrano 2964; N.º 15, Bernardo de Irigoyen 179; N.º 16, Reconquista esquina Santa Fe. Corresponsales directos en Europa, Asia, Africa, Oceanía, América del Norte y del Sur. Expide cartas de crédito, letras de cambio y transferencias por cable, compra y venta de títulos y valores cotizables en las plazas comerciales. Cobranza de cupones y dividendos. Recibe valores y títulos en custodia. Descuentos y cobranzas de pagarés y letras. Se reciben depósitos hasta nuevo aviso en las condiciones siguientes:

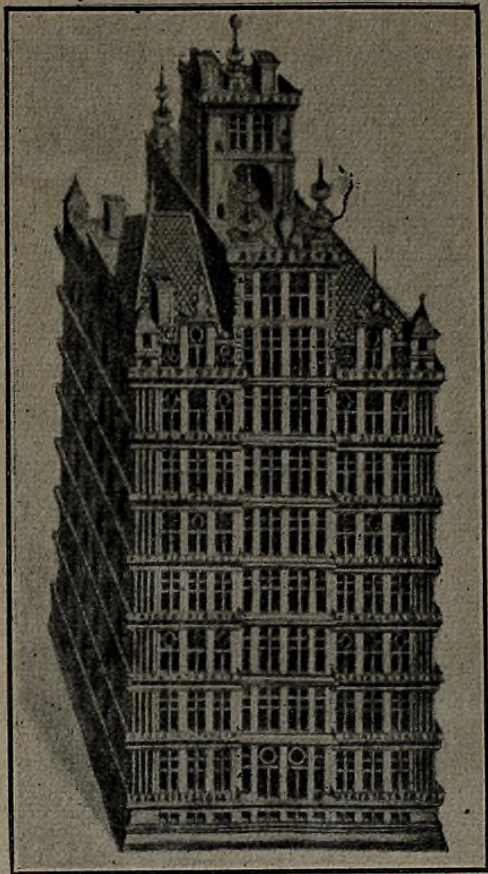
|   | Abona       | %     | %     | Abona   | %   | %   |
|---|-------------|-------|-------|---|-----|-----|
| En cuenta corriente a oro y moneda legal 1 % de interés | A 30 días.. | 1 ½ % | 1 ½ % | Depósito a premio con libreta, desde \$ 10 c/l hasta \$ 10.000, después de los 60 días..... | 4 % | 4 % |
|   | A 60 días.. | 2 ½ % | 2 ½ % |   |     |     |
|   | A 90 días.. | 3 ½ % | 3 ½ % |   |     |     |
|   | A 6 meses.. | 4 %   | 4 %   |   |     |     |
|   | A 1 año.... | 4 ½ % | 4 ½ % |   |     |     |
|   | A 2 años... | 5 %   | 5 %   |   |     |     |
|   | A 3 años... | 5 ½ % | 5 ½ % |   |     |     |
|   | A 4 años... | 6 %   | 6 %   |   |     |     |
|   |             |       |       |   |     |     |

Buenos Aires, Abril 1.º de 1913.

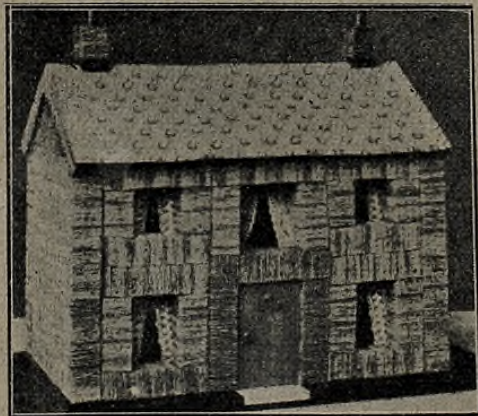
**JORGE A. MITCHELL — ELIAS D. ARAMBARRI**, gerentes.



# LO RARO Y LO CURIOSO



“Rascacielo” de 110 metros de altura, proyectado hace más de tres siglos. (Estampa de la época).



Casa hecha con boletos de ómnibus.

UN “RASCACIELO” DEL AÑO 1601.—El arquitecto Jacques Perret, de Chambéry, en una obra publicada el año 1601, dió el plano de una casa de once pisos y 110 metros de altura en que podrían alojarse 500 personas.

LA CASA DE LOS BOLETOS.—Con 9.500 boletos de ómnibus, el inglés Mr. Lawson, de Chiswick, hizo la casita fotografiada, empleando mucho tiempo y, so-



El takin, de las montañas de China.

bre todo, gran paciencia. La altura de la obra es 45 centímetros.

EL TAKIN.—Este animal extraño habita una región extraña también de China, donde se levantan altas montañas. El takin (*Budorcas Bedfordi*) tiene una nariz semítica, y por detrás parece un oso.

CUADRO DE FLORES.—El inglés Mr. D. H. Walford, de Cheltenham, es autor del cuadro que aquí se ve, hecho todo con flores.



Cuadro hecho con flores.



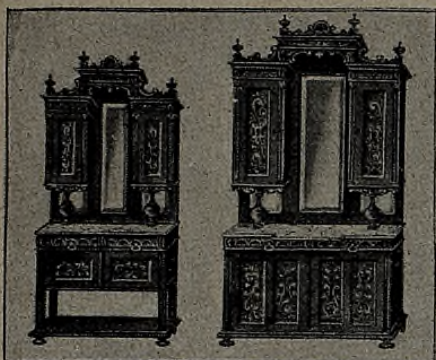
# Casa Piqué

1158, SARMIENTO, 1158

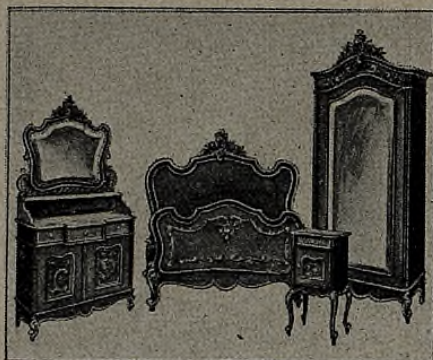
U. T. 3880, Lib.—C. T. 702, Cent.

**¡¡ INCREÍBLE !!**

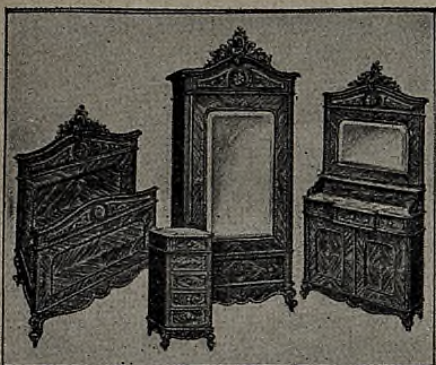
Por su CALIDAD y PRECIOS



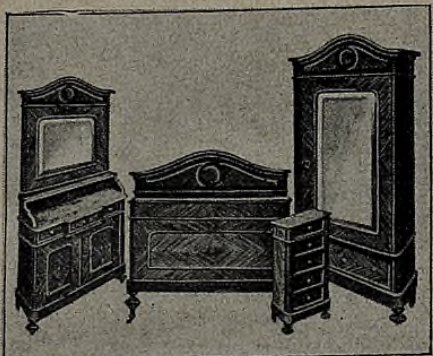
Comedor Renacimiento, nogal, 16 piezas..... \$ **350**



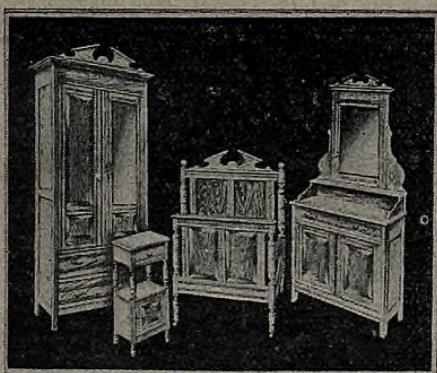
Dormitorio Luis XV, nogal, para matrimonio, 7 piezas... \$ **270**



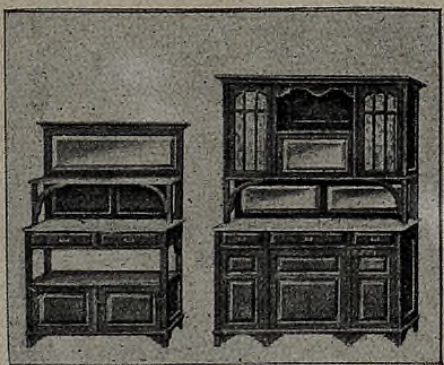
Dormitorio Luis XV, nogal, para matrimonio, 7 piezas... \$ **210**



Dormitorio Luis XIV, nogal, para matrimonio, 7 piezas... \$ **180**



Dormitorio estilo inglés, tea, para una persona, 7 piezas... \$ **80**



Aparador y trinchante, inglés, tea, con lunas biseladas y mármoles rosa..... \$ **195**

Exposición de MUEBLES y TAPICERIA

IMPORTADOS  
Y DEL PAIS

SE DAN FACILIDADES DE PAGO

PIDAN EL GRAN  
CATÁLOGO "C"

**J. PIQUÉ**

SARMIENTO, 1158 — Buenos Aires



# Pedagogía casera

**Premios:** Los obtendrán los niños que envíen bien resueltas todas las cuestiones planteadas más abajo. Se esperan los trabajos de los solucionistas hasta el miércoles 30 del corriente para publicar los nombres de los favorecidos en el P B T del 2 de agosto. Correspondencia a "VOCALES", Piedras, 150.

## Faltan verbos

"El estrado —, pues, su lugar, en casa, a las sillas, no obstante la débil resistencia de mi madre que — de — en un extremo a — muto por las mañanas, con su braseró y caldera de agua — en frente en el piso inferior, o a — sus madejas, o bien — sus cunillas de noche para la tela del día siguiente. No — a — en alto, — de — el uso de una alfombra, para — la irremediable falta del estrado, de que se — largos años. El espíritu de innovación de mis hermanos — en seguida objetos sagrados."

Ocupense las rayitas por sílabas de modo que resulten los verbos usados en los tiempos, modos y personas correspondientes al sentido que le dió el autor del trozo

¿De qué composición forma parte este fragmento?

## Hidrografía

Tiene su cuna en la más hermosa de las llanuras orientales. Dos magos lo arrullan y al mentón sin cesar, rivales en acarrear provisión desde lejanas montañas. Sus primeros pasos resultan lentos y vacilantes, como de quien no está habituado a darlos sin andador; pero luego, solo y fuerte, corre libre entre frondas y vergeles en busca de espacio donde extenderse. Por la derecha se miran en él las dos bellezas argentinas más afamadas; por la izquierda, despliega el manto de sus galas la Niza de la América del Sur. Huracanes y tormentas revuelven el espejo luciente de cuando en cuando. Desde el amanecer hasta que oscurece, recibe los mensajeros de otros climas que lo cumplimentan. El sigue, rumoroso, su ruta, y cansado, al fin del trayecto, pide al mar refugio y en él se encierra.

(Dígase el nombre que se calla aquí)

## Más liviano que el agua

El objeto de que vamos a hablar es un producto natural que no da espontáneamente el suelo argentino, pero sí el de otras naciones del mediodía europeo o el feraz de los Estados Unidos. Es muy liviano, causa por la cual se recurre a él en trances peligrosos. Comprímese con mucha facilidad porque es, a la vez, elástico. No transparenta nada que se le confíe para que lo esconda. Es sólido, seco y poroso en demasía; de aquí su aspereza, pero si lo pulimentan adquiere bastante finura; eso sí, no da nunca brillo, y es de tan escasa resistencia al calor artificial que se inflama pronto desmenuzándose en ceniza. Todos conocemos el aludido objeto en una de sus aplicaciones comunes; mas, para facilitar el recuerdo de su denominación, añadiremos que se extrae de ciertos vegetales corpulentos, a fuerza de cortes del cadamente practica-

¿A qué se alude?

## Fuga

B\*j\* l\* t\*\*r\* \*n l\*s pr\*f\*nd\*s m\*n\*s m\*ch\*ch\*s y h\*mb\*r\*s s\*n e\*s\*r\*tr\*b\*j\*n, y c\*n d\*str\*z\* y c\*n v\*g\*r pr\*c\*r\*n \*xtr\*r\* l\* c\*rb\*n q\*\* \*n s\*s \*ntr\*ñ\*s l\* t\*\*r\* \*c\*lt\*: m\*s d\*sp\*\*s \* s\*b\*n p\*r\* q\*\* \*tr\*s f\*g\* c\*n l\* h\*g\*n. T\*d\*s d\* \*l s\* \*pr\*v\*ch\*n, y \*l h\*r\*r\* \*mpl\*r\* m\*y b\*n s\*b\* \*n s\* fr\*g\*: z\*p\*\*s c\*m\* \*l t\*n\*d\*r, c\*m\* \*l c\*ch\*ll\* p\*dr\*\*m\*s s\*r, n\* l\*s c\*ch\*r\*s, s\* \*st\*s m\*n\*r\*s h\*b\*ñ\*s y h\*ma\*d\*s \*l s\*n\* d\* l\* t\*\*r\* n\* b\*j\*r\*n, y \*l c\*rb\*n n\* \*xtr\*j\*s\*n c\*n gr\*n c\*l\*, s\* r\*str\* \*nn\*gr\*c\*d\* m\*ntr\*s c\*v\*n? V\*n n\*ñ\*, s\*ld\*m\*s \* s\*s h\*mb\*r\*s, c\*nm\*g\* v\*n, i\*b n\*ñ\*! \* d\*rl\*s gr\*c\*s p\*r s\*s \*t\*ns\*l\*s q\*\* \*n l\* m\*s\* t\*n \*t\*ls n\*s s\*n; y s\* l\* c\*r\* c\*n s\* t\*b\*j\* h\*n\*r\*d\* s\* \*nn\*gr\*c\*, b\*n\* \*s s\* c\*r\*z\*n, n\*bl\* s\* \*lm\*.

## SOLUCIONES CORRESPONDIENTES AL N.º 450

### Preguntas:

Los acontecimientos históricos que recuerdan algunos nombres de calles en nuestra capital son: Yapeyá, ciudad de Misiones donde el general don José de San Martín nació. Cerrito, lugar del Estado Oriental del Uruguay, en el que obtuvo una victoria el ejército argentino. Potosí-Cochabamba, ciudades del Alto Perú (hoy Bolivia), donde el valor argentino dejó memoria imborrable. En Potosí cubrióse de gloria Pueyrredón, salvando, con mil esfuerzos, la caja de caudales públicos. En Cochabamba dieron las mujeres pruebas de heroísmo. Tacuarí, célebre combate ganado por don Manuel Bel-

grano. En dicha acción se distinguió el niño anónimo que se conoce en la historia con el apodo de "Tambor de Tacuarí". Chacabuco. Primera y notable batalla ganada al otro lado de la Cordillera por el ejército recién organizado en Plumerillo bajo el mando del libertador San Martín. Río Bamba, ciudad ecuatoriana donde Lavalle paseó en triunfo nuestra bandera. Callao. Está en el Perú; es ciudad marítima, célebre, entre otras causas, por haber perdido en ella la vida Antonio Ruiz (a) Negro Falucho, en defensa del honor nacional. Maipú. Victoria definitiva para la libertad de Chile, obtenida por el general San Martín.

## NUESTRO CUERPO. NUESTRA SALUD

Por el doctor Otero. El objeto de esta obrita es llamar la atención de los niños sobre las nocivas influencias que constantemente conspiran en perjuicio de la salud, tanto en la vida individual como en la colectiva. Les enseña a velar por su bienestar, conservando sus armonías fisiológicas en el más alto grado de perfección, \$ 1.50.

Publicaciones de la "Librería del Colegio", Alsina y Bolívar.



# DETUVE MI CATARRO EN UNA NOCHE

**Con Gusto Le Diré a Usted  
Cómo—GRATIS**

## CURA EN 24 HORAS

Es un método nuevo. Algo completamente distinto de las demás preparaciones. No se necesitan lociones, cremas ni ungüentos de olor nauseabundo. No hay que hacer uso del pulverizador, ni de ninguna otra clase de aparatos. No se fuma ni se aspira, ni hace falta vapor, ni fricciones o inyecciones. Tampoco se necesita electricidad, vibración o masaje. No es necesario permanecer en casa, ni hay que usar paños o emplastos. Nada de esto se necesita. Es simplemente algo nuevo y diferente, siendo a la par delicioso y saludable, algo que proporciona resultado instantáneo. No hay necesidad de esperar ni de gastar mucho dinero. Usted puede aliviarse en una noche, y con gusto le diré cómo: GRATIS. Yo no soy un doctor ni ésta es una de esas preocupaciones llamadas facultativas, pero con ella nos hemos curado mis amigos y yo, y no veo la razón por qué no pueda usted curarse. Su padecimiento desaparecerá como por encanto.



### Me Libré de Él - Usted También Puede Librarse

Mi catarro era tan detestable, que acabó por enfermarme. Me aturdí el cerebro, debilitaba mi voluntad y arruinó mi salud. La tos y la expectoración continua llegaron a hacerme insufrible, y el mal aliento y hábitos fueron la causa de que aun mis más queridos seres evitasen mi presencia. Las diversiones naturales de la vida, debido a mi afección, me fueron privadas y mis facultades medio se paralizaron. Sabía positivamente que con el tiempo me llevaría a la tumba, puesto que a cada instante notaba que mi vitalidad disminuía.

Pero encontré el remedio, y con gusto le diré a usted cuál, absolutamente GRATIS. Escribame en seguida.

### SÓLO LE COSTARÁ DOS CENTAVOS

No necesita enviar dinero. Simplemente escriba en una tarjeta postal su nombre y dirección, diciendo: "Querido señor Katz:—Sirvase indicarme el medio por el cual logró curar su catarro y cómo puedo curar el mío". Esto es todo lo que se necesita, y yo le escribiré detalladamente sobre el asunto, GRATIS. No pierda tiempo. Envíe la tarjeta postal o escribame una carta. No pase por alto esta oportunidad y pida este maravilloso tratamiento que le proporcionará los mismos beneficios que a mí me ha proporcionado.

**SAM KATZ, Suite 58**  
1325 Michigan Ave., Chicago, E. E. U. U.

## PEDAGOGIA CASERA

### Cosa de invierno:

La lana, que se obtiene especialmente del ganado ovino, muy abundante en la Argentina.

### De minerales:

MONEDA DE PLATA.

### Geografía:

La provincia de Tucumán, cuyo mapa se forma con los tres recortes del grabado.



En el sorteo realizado entre los concursantes, obtuvieron su premio respectivo, que pueden recoger en nuestra redacción de 8 a 11 a. m. y de 3 a 5 p. m., los niños: Eduardo Ogallar, Ramallo (F. C. C. A.); Haydée A. Mombrón, Morón (F. C. O.); Eulalia Wall, Moreno 564 (Cap.); Etlvina Díaz, Conesa 1181 (Cap.); Atilio Tilli, Agüero 347 (Cap.); Anita Iribarren, Brasil 2914 (Cap.); Carmen Roldán, Moreno 1984 (Cap.); Olga María Grigioni, San Pedro (F. C. C. A.); Ana E. Booth, Aguiar 15 (San Nicolás de los Arroyos); Carlos Díez, Alsina 3245 (Cap.); M. I. Seery, Estados Unidos 3413 (Cap.); Sara C. Argorio, Mercedes 1438 (Montevideo); Renée Humblot, Lavalle 1183 (Cap.); Pedro Mones Ruiz (Cap.); Beatriz Torti, Garay 277 (Santa Fe); Raimundita Rayón, Warnes 731 (Cap.); Mercedes Pons, Bolívar 180 (Cap.); Conrado Solé, Culpina 828 (Cap.); Graciela Abornoz, Santa Fe 4546 (Cap.); Adolfo Calabria, Boedo 1908 (Cap.); Fernando García, Tarija 3711 (Cap.); Delfín Sarasate Cuevas, Corrientes 2302 (Cap.); Hortensia Gómez, Yapeyú 47 (Cap.); Roque Luis Malciotha, Cabrera 3951 (Cap.); Tercer grado inferior (Escuela Normal del Azul).



# ENTRETENIMIENTOS



Charadístico

Máximas en fuga de consonante

## MAD CH RID

\*A \*A\*A \*A\*A \*A\*A  
\*A \*A\*A \*A\*A \*A\*A

Frase hecha

Logogrifo numérico

```

      2 10 6
    4 5 9 13
  13 9 8 13
    6 10 1 9
    1 8 10 7 6
  13 8 9 4 9
    4 5 9 7 9
    7 2 3 11 5 6
  7 8 9 10 4 6
  13 9 13 9 10 4 3
    1 3 4 6 5 7 9 3
    4 5 9 8 10 4 3
  13 9 11 9 10 4 3
    7 2 3 5 9 10 4 3
    1 8 10 7 2 9 10 11 3
  11 5 9 13 7 8 9 10 11 6 13
  13 9 8 13 1 8 9 10 4 12 13
  13 9 4 9 1 8 9 10 4 6 13
  1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13
    
```

Reemplazados los números por letras, se leerán horizontalmente en todas las líneas cantidades.

Comprimido

## 6 500 río



### SOLUCIONES A LOS ENTRETENIMIENTOS DEL N.º 451

Al Cuadro:

C E R E S  
E L E N A  
R E T E N  
E N E R O  
S A N O S

Al Logogrifo-jeroglífico:

I M P A R { P R I M A  
1 2 3 4 5

A la Frase hecha:

ASIRSE DE UN CABELLO

Solucionistas

Juan Gómez, Carlos Berro, Jaime Mercader, Ignacio Benítez, Rosa Caravaglia, Julia Iniguez, Pedro Tauma, Julio Aznar, Benito García, Juan Pozzo, María Tenaglia, Andrés Benvenuto, Apolinario Gallozo, Amanda Mercader, Tomás Pompilio, Numa Cantizaro, Josué Del Vento, Ignacio Larguía, Nicasio Rodríguez, Luis Parés, Venancio Berutti y Otto Knoblock.

### TEATRO VICTORIA

Por acuerdo con la empresa de este teatro, obsequiaremos con un palco sin entradas a los primeros 224 lectores de P B T que reconstituyan la frase: *La fortuna facilita el bienestar*, con palabras tomadas de los avisos de este número, in-

dicando la página en que cada palabra aparece, o solucionen acertadamente cualquiera de los entretenimientos propuestos en esta página.

### TEATRO DE MAYO

La empresa de este teatro obsequiará con un palco sin entradas a cada uno de los 140 primeros solucionistas de cualquiera de los entretenimientos contenidos en esta página.

En iguales condiciones disponemos de 224 palcos sin entradas semanales, puestos a disposición de P B T por la empresa del TEATRO BUENOS AIRES.

Los solucionistas de TODOS los entretenimientos indicados serán recompensados con un mes de suscripción gratuita a esta revista.

Tanto para optar a esta recompensa como a los palcos, es necesario acompañar esta hoja entera con la nota de las soluciones y remitirla antes del 2 de agosto próximo.

Los sobres deben venir dirigidos al señor "Redactor encargado de la sección Entretenimientos" y acompañar cada hoja con la nota de las soluciones a los en ella contenidos. La prioridad para la adjudicación de los premios se determinará por la fecha del sello del correo.

Los vales de palco sirven para todo el corriente año.



# TERZA Hnos. Fabricantes e importadores

Exposición de ventas:

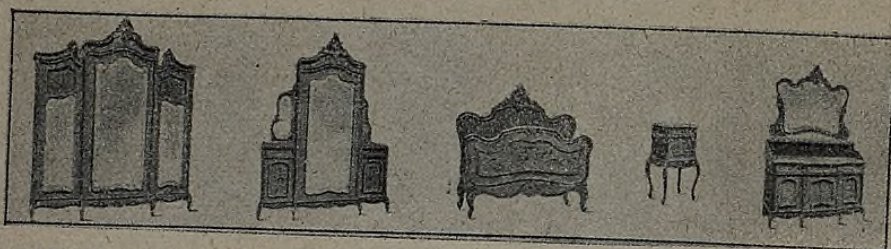
Rivadavia 3043 Bs. As. - Rojas 749 Caballito

Grandes talleres a vapor

**Si usted** tiene necesidad **MUEBLES**  
:: de comprar

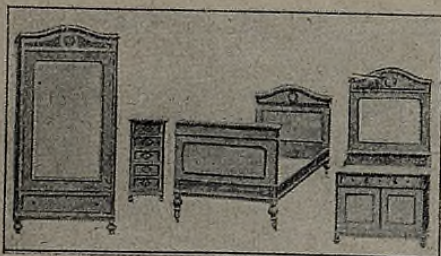
**NO LO HAGA** sin visitar antes nuestro establecimiento

**A estos precios ¡quien no compra!**

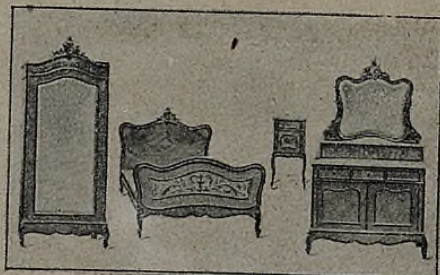


RIQUISIMO JUEGO, 3 cuerpos, nogal, para matrimonio, 10 piezas, herrajes en bronce, escultura de alto relieve, lo más chic..... \$ 590.—  
Otros más sencillos..... \$ 510.—

**Nadie sale sin comprar**

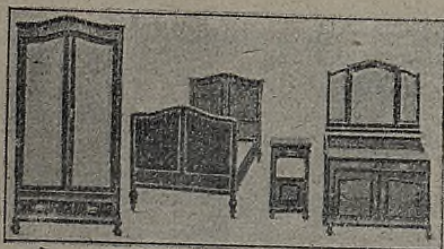


DORMITORIO, 2 plazas, lunas biseladas francesas, mármoles finos, a ..... \$ 170.—  
Otro más sencillo, a ..... \$ 140.—

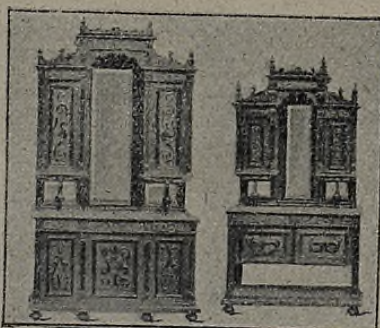


DORMITORIO Luis XV, 2 plazas, nogal a ..... \$ 240.—  
Otro más sencillo, a ..... \$ 220.—

**No discutimos por diferencias de precios**



DORMITORIO, 2 plazas, roble macizo, 7 piezas, colcha y rollo, a \$ 300.—



APARADOR y trinchante, a \$ 240.—  
12 SILLAS de nogal tallado \$ 65.—  
1 MESA de cedro, 5 pies, a \$ 25.—

PIDAN EL GRAN CATALOGO N.º 5,  
QUE SE REMITE GRATIS



# HIPODROMO ARGENTINO

Programa oficial para la reunión del domingo 27 de julio de 1913

## PREMIO "ATHOS"

Para toda yegua de 3 años y más edad que no haya ganado más de \$ 10.000.  
Distancia: 1.400 metros. Premio: \$ 4.000 a la 1.<sup>a</sup>, 400 a la 2.<sup>a</sup> y 100 a la 3.<sup>a</sup>.

| CABALLO            | CABALLO            | CABALLO            | CABALLO            |
|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
| Leuctress ..... 57 | Alcurnia ..... 53  | G. Duchesse.... 52 | Mamilla ..... 50   |
| Educanda ..... 56  | Cœur d'Or..... 53  | Jocosa ..... 52    | Dominguita .... 48 |
| Fairy Queen.... 56 | Jurda ..... 53     | Mafalda ..... 52   | Fátima ..... 48    |
| F. de France... 56 | La G. Flauta... 53 | Martha Link... 52  | Imperia II..... 48 |
| Lin Calel..... 56  | Ruleta ..... 53    | Mema ..... 52      | —                  |
| Prevenda ..... 56  | Damack Rose... 52  | Santona ..... 52   | —                  |
| La Gatita..... 54  | Fragua ..... 52    | Tea ..... 51       | —                  |

## PREMIO "ERIDAN"

Para potrancas de 2 años que no hayan ganado. Distancia: 1.400 metros.  
Premio: \$ 4.000 a la 1.<sup>a</sup>, 400 a la 2.<sup>a</sup> y 100 a la 3.<sup>a</sup>.

|                     |                  |                   |                     |
|---------------------|------------------|-------------------|---------------------|
| Samoluna ..... 55   | Lástima ..... 55 | Gossamer ..... 55 | Chafalonía ..... 55 |
| Moon Light..... 55  | Teja ..... 55    | Foxy ..... 55     | Mentolina ..... 55  |
| Luz Viva..... 55    | Guinda ..... 55  | Avanzana ..... 55 | —                   |
| Borriquita ..... 55 | Rochela ..... 55 | My Happy..... 55  | —                   |
| Araucania ..... 55  | Colina ..... 55  | Casta ..... 55    | —                   |

## PREMIO "IMPERIO"

Para potrillos de 2 años que no hayan ganado. Distancia: 1.600 metros.  
Premio: \$ 4.000 al 1.<sup>o</sup>, 400 al 2.<sup>o</sup> y 100 al 3.<sup>o</sup>.

|                    |                    |                    |                   |
|--------------------|--------------------|--------------------|-------------------|
| Macherion ..... 57 | Good Man..... 57   | Set ..... 57       | Griten ..... 57   |
| Garay ..... 57     | Mortífero ..... 57 | Saphir ..... 57    | Macadam ..... 57  |
| Paco ..... 57      | Erin's Boy.... 57  | Ascazubi ..... 57  | Tonnerre ..... 57 |
| Nítrico ..... 57   | Morón ..... 57     | Correo ..... 57    | —                 |
| Naschel ..... 57   | Arco ..... 57      | Capitolio ..... 57 | —                 |

## PREMIO "CHARLONE"

Handicap para todo caballo de 4 años y más edad que haya ganado más de \$ 10.000.  
Distancia: 2.000 metros. Premio: \$ 5.000 al 1.<sup>o</sup>, 500 al 2.<sup>o</sup> y 100 al 3.<sup>o</sup>.

|                    |                    |                     |                  |
|--------------------|--------------------|---------------------|------------------|
| Charley ..... 60   | Ibarreta ..... 50  | San Giuliano... 43  | Bubbles ..... 40 |
| Bijou Royal.... 59 | Frenético ..... 49 | Abricot ..... 52    | Fumiste ..... 40 |
| Bizcocho ..... 56  | Old Wife..... 49   | Britomarte ..... 40 | —                |
| Tirteo ..... 52    | Dione ..... 44     | Sixto ..... 40      | —                |

## PREMIO "INVIERNO"

Para todo caballo. Distancia: 2.200 metros. Premio: \$ 8.000 al 1.<sup>o</sup>, 800 al 2.<sup>o</sup> y 400 al 3.<sup>o</sup>.

|                   |                    |                   |                    |
|-------------------|--------------------|-------------------|--------------------|
| Charming ..... 58 | Last Reason.... 60 | San Jorge..... 58 | Dominguito .... 62 |
| Poor Jack..... 60 | Aflador II..... 56 | Elcano ..... 60   | Two Step..... 62   |
| —                 | —                  | —                 | Brilla ..... 54    |

## PREMIO "ORADOR"

Handicap para todo caballo de 3 años, ganador. Distancia: 1.700 metros.  
Premio: \$ 5.000 al 1.<sup>o</sup>, 500 al 2.<sup>o</sup> y 100 al 3.<sup>o</sup>.

|                    |                     |                    |                    |
|--------------------|---------------------|--------------------|--------------------|
| Aflador II..... 58 | Estileto ..... 51   | Estoico II..... 47 | Mendigo ..... 45   |
| Fantoche ..... 57  | French ..... 50     | Willy ..... 47     | Cocoliche ..... 44 |
| Flying Star.... 53 | Fox ..... 48        | Cenit ..... 45     | Donado ..... 43    |
| Brilla ..... 51    | Mariposita ..... 47 | Fanfarrón II... 45 | Mochorro ..... 43  |

## PREMIO "BLANCO ENCALADA"

Para productos de 2 años ganadores de una sola carrera que no haya sido clásica.  
Distancia: 1.600 metros. Premio: \$ 5.000 al 1.<sup>o</sup>, 500 al 2.<sup>o</sup> y 100 al 3.<sup>o</sup>.

|                    |                    |                    |                     |
|--------------------|--------------------|--------------------|---------------------|
| Asturiano ..... 57 | Clarín II..... 57  | Duc du Maine... 57 | Enérgica ..... 55   |
| Lad ..... 57       | Calambour ..... 57 | Churita ..... 55   | La Carlota II... 55 |

## PREMIO "FULMEN"

Handicap para todo caballo que no haya ganado más de \$ 50.000. Distancia: 3.000 mts.  
Premio: \$ 5.000 al 1.<sup>o</sup>, 500 al 2.<sup>o</sup> y 100 al 3.<sup>o</sup>.

|                   |                     |                   |                 |
|-------------------|---------------------|-------------------|-----------------|
| Foeman ..... 56   | Walter Scott... 54  | Sixto ..... 44    | Beruti ..... 43 |
| Guarapó ..... 54  | Pommard ..... 52    | Guy Fawkes.... 43 | —               |
| Firulete ..... 54 | Cataclismo II... 44 | Acrobat ..... 43  | —               |

**Dr. Cecilio S. López**

Atiende especialmente enfermedades de la piel y de la

sangre en ambos sexos. — Calle de Entre Ríos 662, de 1 a 3 p. m.





**HUMORISTICO**

**NOTICIOSO**

**INSTRUCTIVO**

*Dirección, Redacción  
y Administración:*

**Piedras, 150**

U. Telefónica, 2402 (Avenida)  
Cooperativa 4398 (Central)

## PRECIO DE SUBSCRIPCION

### EN LA CAPITAL

|                       |         |
|-----------------------|---------|
| Trimestre .....       | \$ 2.50 |
| Semestre .....        | 5.00    |
| Año .....             | 9.00    |
| Número suelto .....   | 0.20    |
| Número atrasado ..... | 0.40    |

### EN EL INTERIOR

|                       |         |
|-----------------------|---------|
| Trimestre .....       | \$ 3.00 |
| Semestre .....        | 6.00    |
| Año .....             | 11.00   |
| Número suelto .....   | 0.25    |
| Número atrasado ..... | 0.50    |

### EN EL EXTERIOR

|                 |             |
|-----------------|-------------|
| Trimestre ..... | \$ oro 2.00 |
| Semestre .....  | 4.00        |
| Año .....       | 8.00        |

**Encuadernación:**

{ Por encuadernar cada  
tomo correspondiente  
a un bimestre..... \$ 1.60  
Por cada tapa suelta .. 0.50

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los repórteres, fotógrafos, cobradores, agentes viajeros y demás representantes de esta revista justificarán su personalidad documental, rogándose al público no reconozca en tal carácter a quien no presente el referido testimonio de identidad firmado y sellado por la Administración.

**El Administrador.**



B. S., Buenos Aires.—El cuento que usted nos remite es aceptable con algunas modificaciones en lo que se refiere a su forma literaria; pero no podemos publicarlo en razón de ser demasiado extenso; se necesitaría dividirlo en cuatro o cinco secciones, y sólo por excepción y previo encargo nuestro, damos trabajos de esa índole, que más bien que cuentos son pequeñas novelas.

En cuanto a los defectos ortográficos, nada serio hará usted en literatura mientras no los corrija; bastan para quitar

mérito a las mejores composiciones y no dan buena idea de la instrucción del que en ellos incurre.

No basta decir que se ha tratado de estudiar gramática, pero que faltó la paciencia; es indispensable tenerla o renunciar a toda pretensión literaria. A nada conduce querer empezar la casa por el tejado, y usted demuestra bastante buen juicio para comprenderlo.

A. G., Buenos Aires.—No está del todo mal la carta en verso que me dirige; pero no es publicable.

E. R. F., Buenos Aires.—Podrá tener mucho chiste su cuento sobre la municipalidad de campaña; pero yo no se lo he podido encontrar.

## Valija Postal

## ¿Buscáis la Fortuna?



## ¿Queréis la salud?

Pedir a R. Borrell el libro de CIENCIAS, obra admirable que para bien de la humanidad se ha escrito y que mandará GRATIS a quien lo solicite.

Este libro enseña a prosperar en los negocios, inspirar confianza, vencer dificultades, dominar, conseguir lo que se anhela y saber cómo labrarse un porvenir legítimo y tranquilo.

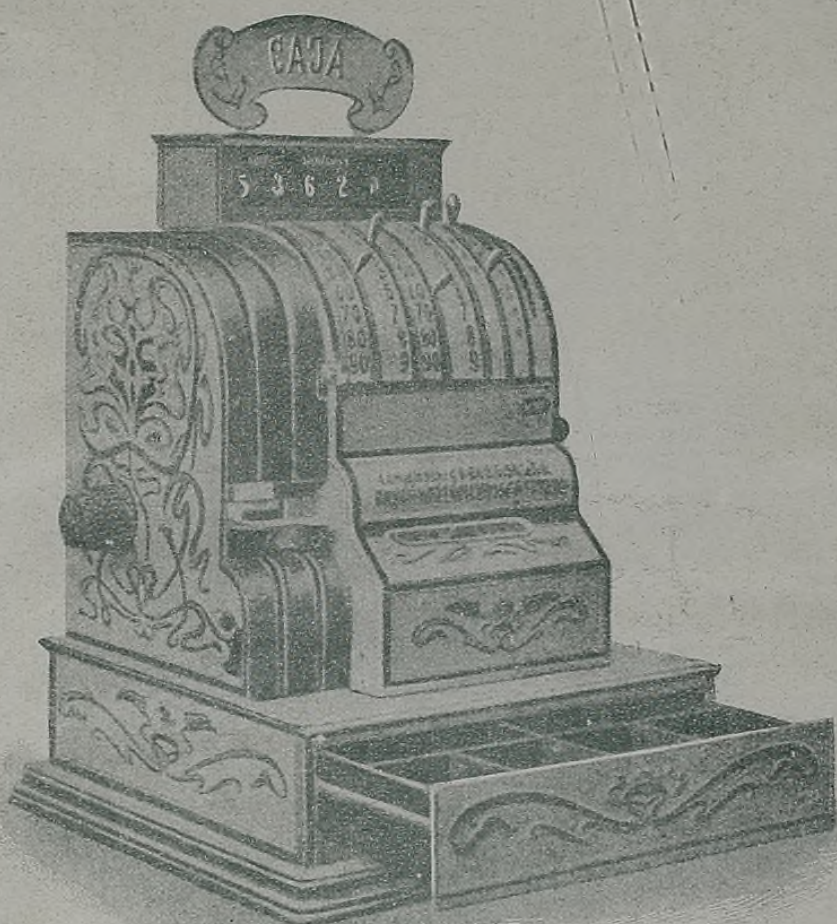
Es el mejor amigo en el hogar, porque explica el modo práctico y fácil de conservar y recuperar la salud.

AMOR, DICHA, SALUD, todo lo abarca y explica el maravilloso libro.

GRATIS podéis conseguirlo pidiéndolo a R. Borrell, Casilla de correo N.º 1543, Buenos Aires, incluyendo una estampilla de 10 centavos para franqueo.



# ¡Comerciantes progresistas!..



... el dinero que se invierte en la adquisición de una caja registradora pronto se recobra, porque este cajero fidedigno no pide salario por sus valiosísimos servicios.

Impóngase de las ventajas que le ofrece la Caja Registradora "ANKER", si quiere efectuar una compra consciente.

Tiene boleto de control, cinta de control, letras hasta 9 dependientes... Nuestro folleto explicativo (GRATIS) contiene detalles completos. Pídale.

## ANDERSON, CLERGET y Cía.

Gran Anexo Central :

47, calle Maipú, 49

— Buenos Aires





## Concurso de los cigarrillos América

El día 5 de agosto próximo, a las 3 p. m., tendrá lugar en el local de la calle Bolívar 757, y en presencia del escribano señor Gumersindo Busto, la apertura de la caja de cigarrillos AMERICA para contar los porotos secos que contenga y proceder a la adjudicación de los 250 premios fijados.

Las personas que lo deseen pueden asistir al acto.

Precio del ejemplar: en la Capital, \$ 0.20. — En el interior, \$ 0.25